

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 108 (1990)  
**Heft:** 65

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 108. Jahrgang  
**Dienstag**  
3. April 1990

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Fr. 81.- jährlich; Fr. 48.- halb; Ausland Fr. 106.- jährlich.  
Insertatennahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 73 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen.

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement: fr. 81.- par an; fr. 48.- par 6 mois; étranger fr. 106.- par an.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 73 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 108e année  
**Mardi**  
3 avril 1990

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

##### Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung  
Ampus AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1990, S. 322).  
Die Adresse lautet richtig: Limmatstrasse 73, Zürich 5, c/o Spichtig Treuhand AG (nicht c/o Spichtig Treuhand).

22. März 1990  
Swissair Nestlé «Swissôtel» AG, in O p f i k o n, Aufbau und Betrieb einer Hotelkette (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1990, S. 774). Statuten am 22. 2. 1990 geändert. Neue Firma: Swissair «Swissôtel» Management AG (Swissair «Swissôtel» Management SA) (Swissair «Swissôtel» Management Ltd.).

23. März 1990  
Juma Automobile AG, in R ü m l a n g, Oberglatterstrasse 35, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 3. 1990. Zweck: Handel mit Automobilen sowie Betrieb einer Autoreparatur- und Karosseriewerkstätte; kann Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen oder andere Unternehmen erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt gemäss Sachanlagevertrag vom 13. 3. 1990 diverse Einrichtungen, Materialien, Werkzeuge und 1 Fahrzeug, Marke VW Passat, zum Preis von Fr. 100 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Ernst Jürg Ralph, von Zürich und Bertschikon, in Wangen-Brüttisellen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guarino Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in Oberengstringen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Schwägli, Brigitta Gabriela, von Bellach, in K ü s n a c h t ZH, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung.

23. März 1990  
Bernd Berger Design AG (Bernd Berger Design SA) (Bernd Berger Design Ltd), in Zürich, Am Guggenberg 20, Zürich 7, c/o Dr. Heinz Schweizer, Rechtsanwalt, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 3. 1990. Zweck: Design-Entwicklung und Vermarktung ihrer Ergebnisse unter Verwertung der Namens- und Markenrechte «Bernd Berger»; kann Marken- und Franchise-Lizenzen vergeben, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Dr. Schweizer Heinz, von und in Zürich, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift.

23. März 1990  
The Nikko (Switzerland) Finance Co. Ltd, in Zürich 8, Aktiengesellschaft, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1990, S. 438). Die Unterschrift von Ochiai Yusuke ist erloschen. Ishikawa Fumino-bu, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nicht mehr Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Zeichnungsberechtigte: Yamada Nobuya, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Bühler David, von Grosswangen, in Horw, beide Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, sowie Akin Muhlis, von Dietlikon, in Zürich; Fahmer Urs, von und in Winterthur; Ichikawa Shizuko, japanische Staatsangehörige, in Mellingen; Ohashi Shunichi, japanischer Staatsangehöriger, in Ebikon; Sellers Ivan, von Montherod, in Zürich, und Wächter Jürg, von Sulz AG, in Brugg; diese sechs mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

23. März 1990  
Union Rückversicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Betrieb von Rückversicherungen jeder Art (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1989, S. 322). Studer Robert ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschriften von Schürpf Willi,

Eggl Roland und Keller Eugen sind erloschen. Dr. Theler René ist nicht mehr Vizepräsident des VR, er bleibt jedoch Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR sind: Dr. Diehl Walter, von Basel, in Zürich, Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaufmann Hansruedi, von Grindelwald, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Saxer Arnold, von Altstätten, in K ü s n a c h t ZH, ohne Zeichnungsbefugnis. Colombo Peter C. ist nicht mehr Direktor, sondern nun Generaldirektor; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neue Zeichnungsberechtigte sind: Gehrig Liselotte, von Oberburg, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Ricklin Madlen, von und in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien, und Gentsch Benjamin, von und in Oberneunforn, mit Kollektivprokura zu zweien.

23. März 1990  
Eurotrain International AG, in Zürich 4, Erwerb von Beteiligungen in ganz Europa an Eurotrain-Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1987, S. 2862). Martin Robert und Dr. Wickli Johannes sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Stauffer William Helmuth, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR: Kuster Alfred, von Eschenbach SG, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. März 1990  
Fischer Systemtechnik AG, in B i r m e n s d o r f, Managementberatung und Unterstützung im Organisations- und Informatikbereich (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1985, S. 4790). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Die Nachliberierung von Fr. 30 000 ist durch Verrechnung erfolgt.

23. März 1990  
Meyer-Schuchardt Zürich AG, in Zürich 1, Gross- und Einzelhandel mit und Import und Export von Lederbekleidung, Textilien usw. (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2825). Lauber Johann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Kade Thomas, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. März 1990  
Theswico Management Ltd, in Zürich, auf Laufbahnförderung gerichtete Beratungstätigkeit (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1986, S. 149). Statuten am 6. 3. 1990 geändert. Neue Firma: Zumsteg & Partner Ltd.

23. März 1990  
Rüden Verlag AG, in Zürich 12, Verlag von Büchern, Werbeträgern und Informationsträgern jeglicher Art (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1989, S. 1697). Meier Peter Hans ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Dietiker Max, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; dieser sowie das bereits eingetragene Mitglied des VR Rapolthy Andrea führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nun ohne weitere Einschränkung.

23. März 1990  
Pantraco AG in Liquidation, in Zürich 6, Waren aller Art (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1988, S. 5048). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. März 1990  
Albert Thalmann AG, in I l l n a u - E f f r e t i k o n, Handel mit Stahl und Kunststoff usw. (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1989, S. 3282). Die Mitglieder des VR (Verwaltungsrates): Thalmann Albert, Präsident, und Frenzel Hubert Ernst Otto führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Gnehm Eduard, von Zürich, in Illnau-Effretikon, und Stadler Rudolf, von Birwil, in Dielsdorf; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. März 1990  
H.M. Brun AG in Liquidation, in K ü s n a c h t, Antriebsorgane, Maschinen und Bestandteile (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1988, S. 5104). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. März 1990  
Gebr. Tobler AG, in U r d o r f, Geräte des Installationsbedarfs (SHAB Nr. 190 vom 29. 9. 1989, S. 3986). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Steiger Roland; seine Prokura ist erloschen. Neue stellvertretende Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ballmer Edgar, nun in Birmensdorf ZH, und Isler Arnold; ihre Prokuren sind erloschen.

23. März 1990  
Kundert Vario AG, in H o m b r e c h t i k o n, Handel mit Investitions- und Konsumgütern aller Art (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1988, S. 742). Zanon Hans L. und Kundert Heinz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschriften erloschen.

23. März 1990  
Islermusik AG, in Zürich 6, Musikinstrumente usw. (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1985, S. 4293). Neue Adresse: Badenerstrasse 808, Zürich 9, c/o Musik Burkhardt.

23. März 1990  
Apos AG, bisher in Zürich 2, Publikationsunterstützung mittels elektronischer Hilfsmittel, qualifizierte Textverarbeitung mit Graphiken usw. (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1988, S. 5301). Statuten am 30. 1. 1990 geändert. Neuer Sitz: Meilen. Adresse: Dorfstrasse 140.

23. März 1990  
Aktiengesellschaft Heiner. Hatt-Haller, Hoch- & Tiefbau-Unternehmung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 217 vom 7. 11. 1989, S. 4513). Die Prokura von Leimgruber Victor ist erloschen. Frech Markus, Prokurist, wohnt nun in Siglistorf. Neue Zeichnungsberechtigte: Ess Walter, von Zürich, in Stallikon, und Landolt Aurelio, von Näfels, in Langnau am Albis; beide mit Kollektivprokura zu zweien.

23. März 1990  
Hans Eigenmann AG, in Zürich 6, Betrieb einer Auto-Spenglerei und einer Auto-Reparaturwerkstatt (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1987, S. 2878). Prokura von Jensen Hüseyin erloschen.

23. März 1990  
Rialto-Schmalfilm AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1989, S. 235). Hellstern Martin, Bader Gottfried und Dr. Schwinski Roger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Hellstern Peter, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

23. März 1990  
Arthur Andersen AG, in Zürich 2, Prüfung von Jahresrechnungen und andere Revisionen (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 1989, S. 4637). Prokura von Böni Alfred erloschen.

23. März 1990  
K + M Immobilien AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1990, S. 125). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates): Steiner Daniel, von Ringenberg BE, in Bremgarten AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Meier Hans, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### Handelsregister - Reg. du commerce - Reg. di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., Appenzell L.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Gesuch um Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Landesmantelvertrages für das Bauhauptgewerbe - Demande de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention nationale de la maçonnerie et du génie civil - Domanda intesa a modificare il decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatorietà generale al contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile.

Gesuch um Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe - Demande de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective nationale des coiffeurs - Domanda intesa a modificare il decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatorietà generale al contratto nazionale per la professione del parrucchiere.

Geschäftsöffnungsverbot.  
Öffentliches Inventar - Auflage.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV - Diffida secondo l'art. 89 ORC.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Schuldenruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion - Diffida ai creditori in seguito a fusione.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

##### Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale  
375264-375272

##### Bilanzen - Bilans - Bilanci

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

Schweizerische Nationalbank (Ausweis vom 30. März 1990).

Banque nationale suisse (Situation au 30 mars 1990).

Detaillhandelsumsätze, Februar 1990.

Chiffres d'affaires du commerce de détail, février 1990.

Löschung von Grossisten.

Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.

Avis concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

GATT Code des normes: Notifications.

Bauausschreibung.

##### INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

#### Ausfall des Schweizerischen Handelsamtsblattes während der Osterfeiertage 1990

Das Schweizerische Handelsamtsblatt fällt an den nachstehenden Tagen aus:

13. April (Karfreitag) und 16. April (Ostermontag) 1990.

#### Suppression de la Feuille officielle suisse du commerce durant les fêtes de Pâques 1990

La Feuille officielle suisse du commerce sera supprimée les jours suivants:

13 avril (vendredi saint) et 16 avril (lundi de Pâques) 1990.

23. März 1990  
**Präzisions-Werkzeuge AG**, in Rütli (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1988, S. 469). Die Prokuren von Bucher Marco und Hug Markus sind erloschen.

23. März 1990  
**Robur AG**, in Zürich 2, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1982, S. 1698). Szpizo Benno, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Szpizo Marta, von Zug, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

23. März 1990  
**SWP Software-Pool AG**, in Zürich 1, Erbringung von Dienstleistungen vor allem für die an der Gesellschaft beteiligten Aktionäre auf den Gebieten der Datenverarbeitung (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1989, S. 1). Neue Adresse: Bahnhofplatz 4, Zürich 1.

23. März 1990  
**Spector Consulting AG**, in Zürich 1, Beratung von Unternehmen im Industrie- und Dienstleistungssektor usw. (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1989, S. 3558). Hochstrasser Emanuel, Häusermann Hans und Feldmann Hans sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

23. März 1990  
**NC Data AG**, in Schlieren, betriebliche Personalschulung und Unternehmensberatung im Bereich der Datenverarbeitung sowie Handel mit Programmiersystemen (SHAB Nr. 213 vom 1. 11. 1989, S. 4429). Neue Zeichnungsberechtigte: Graber Sonja, von Sigriswil, in Richterswil, mit Einzelprokura.

23. März 1990  
**D.B. Cotton Ltd Strategic Scenario Perspectives**, in Zürich 3, Aktiengesellschaft, Beratung von Unternehmen und Institutionen usw. (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1989, S. 3202). Dr. Mast Hans J. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. März 1990  
**Cloveridge AG**, in Zürich 1, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 109 vom 8. 6. 1989, S. 2377). Neue Adresse: Mühlebachstrasse 32, Zürich 8.

23. März 1990  
**Telelan AG**, in Zürich 9, Beratung, Planung und Installation für bzw. von lokalen EDV-Netzwerken und Telekommunikationsanlagen (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1989, S. 3557). Dormann Franz Hieronymus ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates: Gwerder Armin; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

23. März 1990  
**Bitec AG**, in Zürich 9, Handel mit sowie Im- und Export von Waren aller Art (SHAB Nr. 73 vom 1. 4. 1986, S. 1197). Neue Adresse: Alte Feldeggstrasse 12, Zürich 8. Eichholzer Werner Karl, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Winterthur.

23. März 1990  
**Dresdner Bank (Schweiz) AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1990, S. 959). Zeller Walter, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR ist: Dr. Letsch Bruno, von Zürich und Schaffhausen, in Aesch bei Birmensdorf, ohne Zeichnungsbefugnis.

23. März 1990  
**Reprod Ost AG**, in Zürich 5, Ausführung von Belagsanierungen (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1989, S. 1558). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Grolimund Hans Rudolf, von Trimbach, in Otterwil am See.

23. März 1990  
**T.B.W.A. (Tragos, Bonnage, Wiesendanger, Ajroldi) AG**, in Zürich 1, Marketing und Werbeagentur (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1988, S. 2884). Die Unterschrift von Gesess Leo ist erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Albionico Andreas, von Zürich, in Fischingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. März 1990  
**M & M Matter-Müller AG**, in Wädenswil, kosmetisch-pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1986, S. 3614). Dr. Matter-Müller Christina ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

23. März 1990  
**IFL Ingenieurgesellschaft für Leistungselektronik AG in Liquidation**, in Zürich (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1989, S. 2969). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöst. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 16. 3. 1990.)

23. März 1990  
**Edition Seefeld**, in Zürich 7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 291 vom 14. 12. 1982, S. 3986). Neue Adresse: Frohburgstrasse 63, Zürich 6.

23. März 1990  
**PA Marketing-Service AG**, in Dietikon (SHAB Nr. 163 vom 23. 8. 1989, S. 3506). Panier Peter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bachofen Max, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Prax Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Hochheim am Main (D), Delegierter, und Dr. Diener Hans Martin, von Bubikon, in Uetikon am See; beide mit Einzelunterschrift.

23. März 1990  
**Bowa AG**, in Zürich 4, Handel mit keramischen Wand- und Bodenplatten, Marmor usw. (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1989, S. 2217). Hunziker Rolf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. März 1990  
**Elektro Aktiengesellschaft Markus Lehmann**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1989, S. 3221). Neu führt Einzelunterschrift: Wenker René, von Gampelen, in Niederhasli.

23. März 1990  
**JBA Beteiligungs AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 210 vom 27. 10. 1989, S. 4365). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Züger Rolf A., von Zürich, in Widen. Furrer Max nicht mehr einziges Mitglied des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

23. März 1990  
**Peter Büchel AG Seuzach**, in Seuzach, Armierungs- und sonstige Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1989, S. 4290). Neue Zeichnungsberechtigte: Wiggenhauser Nicole, von Sommeri, in Seuzach, mit Kollektivprokura zu zweien.

23. März 1990  
**Sante Tribu Vini AG**, in Zürich 5, Import von und Handel mit Weinen, Spirituosen und Comestibles usw. (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1988, S. 1397). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 25. 1. 1990 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Sante Tribu Vini AG in Liquidation (Sante Tribu Vini SA in Liquidation) durchgeführt. Liquidatorin ist die Weinkellerei Rutishauser AG, in Scherzigen TG. Die Unterschrift von Rutishauser Walter, Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen.

23. März 1990  
**Zum Postillon AG**, in Wallisellen, An- und Verkauf von Briefmarken-Zubehör (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1990, S. 341). Die Unterschrift von Bietenholz Evelyne ist erloschen.

23. März 1990  
**Ortenag AG**, in Zürich 10, Patente, Marken, Modelle und Fabrikationsverfahren usw. (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1987, S. 3934). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1990, S. 1084) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. März 1990  
**Adhesive AG**, in Birmensdorf, Fabrikation und Vertrieb hauptsächlich von Selbstklebendern und Isoliermaterialien usw. (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1988, S. 4719). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Knöpfli Peter, von Bottighofen, in Igis.

23. März 1990  
**Stahlton AG**, in Zürich 8, Herstellung und Vertrieb von Bauelementen jeder Art usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1989, S. 2858). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Godø Robert, norwegischer Staatsangehöriger, in Lausanne, und Ziegler Hans, von Niederbüren, in Wil SG.

23. März 1990  
**Bahnhof-Drogerie Scherzenbach AG in Liquidation**, in Scherzenbach (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1988, S. 4636). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. März 1990  
**Kehrli Mediprix AG**, in Urdorf, Handel, Vertretung und Fabrikation von medizinischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 207 vom 24. 10. 1989, S. 4309). Die Prokuren von Andrey Marcel und Kilchenmann Hans-Jörg sind erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Laupper Josef, von Windisch, in Hildisrieden, mit Kollektivprokura zu zweien.

23. März 1990  
**Stanzerei & Dichtungen AG**, in Otelfingen (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1988, S. 3255). Die Prokura von Treyraud Sylvia ist erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Roth-Hofmann Brigitte, von Grossaffoltern, in Spreitenbach, mit Kollektivprokura zu zweien.

23. März 1990  
**Wipf AG**, in Volketswil, Herstellung von Verpackungen aller Art (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1990, S. 33). Neue Zeichnungsberechtigte: Schulthess Maja, von Küsnacht ZH, in Wangen-Brittellen; Scheurle Eugen, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Simon Peter, von Zürich, in Wiesendangen, und Spahn Hans Peter, von Köniz, in Elgg, alle mit Kollektivprokura zu zweien.

23. März 1990  
**Prepress Informatik AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1990, S. 501). Neuer Zeichnungsberechtigter: Kessler Rolf, von Glarus und Schübelbach, in Benken SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. März 1990  
**UCB-Pharma AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1988, S. 50). Theusinger Edgar Karl ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Proost Philippe, belgischer Staatsangehöriger, in Gent (B), Präsident mit Einzelunterschrift.

23. März 1990  
**Skau-Jacobsen Import Export AG**, in Zürich 8, Fischprodukte aller Art (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1989, S. 3341). Kübler Hans ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. März 1990  
**G + P Versicherungs-Informatik AG**, in Wädenswil (SHAB Nr. 230 vom 24. 11. 1989, S. 4771). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ali Khan Vanessa, von Zürich und Retschwil, in Mies; Dr. Hidber Franz, von Mels, in Zürich, und Theilacker Willi, von Degersheim, in Schönenberg ZH. Ghisletti Aldo, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

23. März 1990  
**SIS Riscare AG**, in Oberrieden, Dienstleistungen in den Bereichen Sicherheitsplanung und Umweltsicherheit usw. (SHAB Nr. 92 vom 16. 5. 1989, S. 2002). Prokuren von Stutz Peter und Deser Siegfried erloschen.

23. März 1990  
**Inter Getränke VG Holding Aktiengesellschaft**, in Dietlikon (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1989, S. 1118). Statuten am 19. 3. 1990 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

23. März 1990  
**CDG Concept Design Graphic, Keller & Staub**, in Zürich 3, Gerhardtstrasse 10, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1990. Gesellschafter: Keller Daniel, von Meilen, in Zürich 3, und Staub Patrick, von Thalwil, in Zürich 7. Atelier für Konzept, Text und Gestaltung.

23. März 1990  
**Risag, Lampart + Co**, in Zürich, Schaufelbergerstrasse 31, Zürich 3, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1990. Gesellschafter sind: Lampart Hans, von Fischbach, in Zürich 2; Schornoz Chantal, von Bonnetfontaine, in Zürich 3; und Vontobel René, von Pfäffikon, in Oberwil-Lieli. Verkauf und Vertrieb von Reinigungsgeräten, insbesondere von Bürsten und Besen.

23. März 1990  
**BMP Dr. Pelli & Co**, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft, Forschungsaufträge auf dem Gebiete der Mathematik und der Physik (SHAB Nr. 281 vom 2. 12. 1985, S. 4518). Gesellschafter Rivoir Dario ausgeschieden. Neue Gesellschafterin: Genazzini Nives, von und in Gandria; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

23. März 1990  
**R.D. Mammie & F.A. Mettler**, dipl. Architekten ETH/SIA, bisher in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1986, S. 1602). Neuer Sitz: Dällikon. Adresse: Regensdorferstrasse 5a.

23. März 1990  
**Macho men's Shop, T. Schallenberger & Co**, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft, Herrenbekleidungsgeschäft (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1986, S. 3530). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Schallenberger Thomas aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Christen Markus als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Macho men's Shop, M. Christen fortgesetzt.

23. März 1990  
**Rapold & Co**, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft, Handel mit Auto-Occasionen (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1988, S. 740). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. März 1990  
**Theater-Produktion Edi Baur**, in Zürich (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1983, S. 4046). Die Geschäftsmatur lautet nun: Produktion von Theaterstücken; Organisation von Gastspielen für Theater, Musicals, Cabaret sowie von Modeschautourneen. Neue Adresse: Seefeldstrasse 139.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Laupen

21. März 1990  
**Revi plus AG (Revi plus SA, Revi plus Ltd.)**, in Laupen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. 3. 1990 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Treuhänder-Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Finanz- und Rechnungswesen, Controlling und Informatik. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verkaufen und verwalten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Stephan Urfer, von Burgistein, in Bern, Präsident; Karl Robert Urfer, von Burgistein, in Thun, und Peter Barben, von Spiez, in Laupen, Mitglieder. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Krautgasse 8, 3177 Laupen.

### Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

22. März 1990  
**Viehzüchtungsgenossenschaft Innetkirchen**, in Innetkirchen (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1985, S. 4740). Heinz Schärer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Hans Frutiger-Baumann, von und in Innetkirchen, bisher Beisitzer, ist neu Vizepräsident und Kassier, er zeichnet kollektiv zu zweien.

### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

22. März 1990  
**Crystal-Engineering Roland Lindgren**, in Schlosswil. Inhaber der Firma ist Roland Lindgren, von Epiquez, in Schlosswil. Projektierung und Ausführung von Klima- und energietechnischen Anlagen. Verkauf und Service von Schwimmbadanlagen und Zubehör. Einzelunterschrift wird erteilt an Ursula Lindgren, von Epiquez, in Schlosswil. Geschäftslokal: Waldstrasse 16, 3082 Schlosswil.

22. März 1990  
**Sommer Paul**, in Zäziwil, Handel mit Lebensmitteln, Einzelfirma (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1975, S. 2566). Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Thunstrasse 17, 3532 Zäziwil.

22. März 1990  
**MWZ-Technik AG**, in Rubigen, Metallwaren usw. (SHAB Nr. 62 vom 31. 3. 1989, S. 1284). Hans Walz, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

### Büro Thun

22. März 1990  
**Garage Pedro, Bachmann**, in Heimberg, Winterhaldestrasse 22, 3627 Heimberg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Peter Bachmann, von Linden, in Thun. Betrieb einer Autogarage, insbesondere Autohandel und Reparaturwerkstätte. Einzelunterschrift ist erteilt an Margrit Bachmann, von Linden, in Thun.

22. März 1990  
**Maler Koller**, in Oberhofen am Thunersee. Inhaber der Firma ist Robert Koller, von Horw und Malters LU, in Oberhofen am Thunersee. Maler-, Tapezierer- und Beschriftungsarbeiten. Schulthesserstrasse 12, 3653 Oberhofen.

22. März 1990  
**Algina-Pedro AG Heimberg**, in Heimberg, Betrieb von Drogen und Verkauf von Waren aller Art (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1988, S. 2730). Neu in den Verwaltungsrat gewählt mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Hans-Rudolf Dürtschi, von Uetendorf, in Hindelbank.

22. März 1990  
**LI AG**, in Thun, c/o B. Schröder AG, Zelglistrasse 2A, 3608 Thun-Allmendingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. März 1990. Zweck: Fang, Verarbeitung und Handel mit Fischen, Fischprodukten und Lebensmittel sowie Handel mit Maschinen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen usw. Grundkapital: Fr. 250.000, liberiert mit Fr. 187.500, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. 3. 1990 übernimmt die Gesellschaft einen Gefirtunnel Marke ZIP-Freeze Silverline - 3100 kg, zum Preis von Fr. 125.000, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an Lucie Schröder-Furer, von Oberhofen am Thunersee, in Thun, mit Einzelunterschrift. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Jewgenij Wassiljewitsch Panfilow, sowjetischer Staatsangehöriger, in Nowaja Ladoga (UdSSR); Bernd Schröder, deutscher Staatsangehöriger, in Thun, und Vyacheslav Kungurtsev, sowjetischer Staatsangehöriger, in Moskau (UdSSR).

## Luzern - Lucerne - Lucerna

22. März 1990  
**Murer Engineering AG**, in Luzern, Giselhalden 9, 6006 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 21. 3. 1990. Zweck: Ausübung von Engineering, Projektierung, Beratung, An- und Verkauf, Import und Export von Baumaschinen, insbesondere für den Untertagbau; Beteiligungen, Erwerb, Belastung oder Veräusserung von Grundstücken und Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20.000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern. Einzige Verwaltungsrätin: Elisabeth Murer, von Eschenbach LU, in Luzern; sie zeichnet einzeln.

22. März 1990  
**Immobilien-Gesellschaft Berga**, in Luzern, aufgelöst zufolge Fusion (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1984, S. 1970). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «Gebr. Ammann & Co. AG. Luzern», in Luzern, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

22. März 1990  
**Lagerhaus Emmen AG, Emmenbrücke**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1983, S. 2928). Dr. Josef Weber-Schüpfer und Fredy Vonwyl sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Plus Weber-Perreten, bisher Mitglied, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet neu einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

22. März 1990  
**Knüsel AG Inwil**, in Inwil, Bauunternehmung (SHAB Nr. 182 vom 19. 9. 1989, S. 3851). Neue Adresse: Industriestrasse, 6034 Inwil.

22. März 1990  
**Metallbau Bühlmann AG**, in Wauwil (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1989, S. 3383). Neue Adresse: Kreuzmatt 11, 6242 Wauwil.

22. März 1990  
**Compass Systems AG**, in Buchrain, Laubacherstrasse 7, 6033 Buchrain, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 20. 3. 1990. Unternehmensberatung in allen Belangen der Informatik; Entwicklung, Prüfung und Bau von Informatik-Systemen; Ausbildung und Vermittlung von Informatik-Personal; Handel mit Software, Informatik-Geräten und Gegenständen aller Art; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 20. 3. 1990 und Bilanz per 31. 12. 1989 übernimmt die Gesellschaft von Daniel Sidler, von Emmen, in Buchrain, seine im Handelsregister nicht eingetragene Einzelfirma «Daniel Sidler, Informatik-Beratung», in Buchrain, mit sämtlichen Aktiven zum Preise von Fr. 73 131.65 und sämtlichen Passiven zum Preise von Fr. 21 312.20. Vom Aktienüberlassung und Übernahmepreis von Fr. 51 819.45 werden Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern. Daniel Sidler, von Emmen, in Buchrain, Präsident, und Andrea Sidler, von Emmen und Hochdorf, in Buchrain, Mitglied. Der Präsident zeichnet einzeln, das Mitglied kollektiv zu zweien.

22. März 1990  
**Kriensereggbahn A.G.**, in Kriens (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1988, S. 2606). Rudolf Saum, Direktor, ist nun auch Sekretär des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hansruedi Amstalden, von Sarnen, in Alpnach; seine Prokura ist demnach erloschen.

22. März 1990  
**«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, Direktion Zentralschweiz, Zweigniederlassung in Luzern** (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1990, S. 521). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Joachim Feldmann und Rolf Kietzold sind nicht Direktoren, sondern stellvertretende Direktoren; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

22. März 1990  
**Portmann & Helfenstein**, in Luzern, Hertensteinstrasse 40, 6000 Luzern 6, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn am 12. 3. 1990. Gesellschafter: Erich Helfenstein, von Hohenrain, in Luzern, und Peter Portmann, von Escholzmatt, in Kriens. Import- und Exportberatung; Vermögensverwaltungen.

22. März 1990  
**M. + A. Müller-Felder**, in Wolhusen, Menznauerstrasse 71, 6110 Wolhusen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn am 23. 3. 1990. Gesellschafter: Alois Müller-Felder, von Malters, in Wolhusen, und Maria Theresia Müller-Felder, von Malters, in Wolhusen. Verkauf von Lebensmitteln und Geschenkartikeln.

22. März 1990  
**Eugen Meier Gipsergeschäft**, in Schenkon, in Konkurs (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1988, S. 4909). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

22. März 1990  
**Intradex H. Felber**, in Eich, Schaubhausweg 6, 6205 Eich, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Jürg Felber, von Reiden und Egozwil, in Luzern. Kauf und Verkauf von ausländischen Erzeugnissen; Ausführung von Mandatsaufträgen ausländischer Kunden.

22. März 1990  
**Car Force Eberli**, in Luzern, Hirschmattstrasse 30b, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Markus Eberli, von Hochdorf, in Luzern. Kauf und Verkauf von Autos.

22. März 1990  
**Walter Limacher-Casaulta**, in Willisau-Stadt, Innendekorationen, Polsterarbeiten (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1987, S. 3533). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Brienz BE (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1990, S. 539) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

## Uri - Uri - Uri

21. März 1990  
**Markus Meienberger, Trend-Werbung**, in Spiringen, Derelen, 6464 Spiringen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Markus Meienberger, von Bussnang, in Spiringen. Entwicklung und Verkauf von Werbeideen, Durchführung und Verkauf von Werbeaktionen sowie Herausgabe des «Werbuletins Swiss national».

## Schwyz - Schwyz - Svitto

21. März 1990  
**Emil Baumann AG, Ingenieure & Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Rothenthurm** (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1989, S. 1053), mit Hauptsitz in Altdorf UR. Neu führen Kollektivprokura zu zweien: Markus Birrer, von Melikon, in Buochs, und Herbert Blum, von Freienbach, in Bürglen UR.

21. März 1990  
**Molki-Landwirtschaftliche Genossenschaft, in Einsiedeln** (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1988, S. 3186). Emil Schönbächler, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu wurde mit Kollektivunterschrift in die Verwaltung gewählt: Alois Beeler, von Sattel, in Egg, Gemeinde Einsiedeln, Aktuar. Der Aktuar führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

21. März 1990  
**Central-Garage AG Oberarth**, in Oberarth, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 270 vom 19. 11. 1986, S. 4430). Das bisher einzige Mitglied, Dr. Jörg Wild, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied Norbert Fassbind, von Arth, in Walchwil, mit Einzelunterschrift, in den VR gewählt.

21. März 1990  
**Esch Plastic Company AG**, in Küssnacht am Rigi, Herstellung, Import und Export sowie Handel mit Plastik usw. (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1989, S. 1532). Martin von Reding, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Domizil: Artherstrasse 102, 6405 Immensee, ist weggefallen. Die Gesellschaft ist derzeit ohne Verwaltung, Vertretung und Domizil.

21. März 1990  
**Reisebüro Lübben Fantasy Tours**, in Ibach, Gemeinde Schwyz (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1988, S. 5). Der Inhaber, Jens Lübben, wohnt nun in Illgau.

21. März 1990  
**Walter Gresch, Wohnungsgestaltung**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Inhaber dieser Firma ist Walter Gresch, von Freienbach, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Handel, Montage und Reparaturen von Wohnrichtungsgegenständen; Ausführung von Schreinerarbeiten; Liegenschaftshandel. Domizil: Hafenberg 6, 8808 Pfäffikon.

21. März 1990  
**Giancarlo Giorgioni, ital. Spezialitätenrestaurant «Da Giancarlo» Drei Könige**, in Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1990, S. 222). Richtiges Domizil: Luzernerstrasse 35, 6403 Küssnacht am Rigi.

21. März 1990  
**Comtrain AG**, in Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. März 1990 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermittlung und Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften sowie die Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Vertrieb von Lehrmitteln, Personaltraining und Unternehmensberatung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Jürg Baer-Marty, von Rothrist, in Gersau, Präsident und Geschäftsführer, und Peter Friedrich Riesen-Schärer, von Basel und Oberbalm BE, in Allschwil. Domizil: Herrengasse 20, 6430 Schwyz.

21. März 1990  
**Martin Bolting AG Bauunternehmung**, in Schwyz (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1983, S. 1043)  
**Bau AG Gersau**, in Gersau (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1983, S. 1043).

Die Unterschriften von Heinz Dubacher und Josef Rubatscher sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates: Alois Pfrunder, von Weggis und Greppen, in Steinen, und Armin Schmidig, von Muotathal, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl.

21. März 1990  
**Boothafen Felsenegg AG Gersau**, in Gersau (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1978, S. 3401). César Rigert, Präsident; Martin Bolting und Anton Thaddey sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Mitglied, Toni Zumbühl-Bolting, ist jetzt Präsident des VR und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien sondern nur Einzelunterschrift. Neu wurde Agnes Zumbühl-Bolting, von Wolfenschiessen, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz, mit Einzelunterschrift in den VR gewählt.

21. März 1990  
**Schönmann Yvonne**, in Einsiedeln. Inhaberin dieser Firma ist Yvonne Schönmann, von Oberägeri, in Unterägeri. Betrieb einer Tankstelle. Domizil: Zürichstrasse 75, 8840 Einsiedeln.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

22. März 1990  
**Stocknabb Betriebs- und Verwaltungsgesellschaft AG**, in Sarnen (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1984, S. 317). Aus dem VR (Verwaltungsrat) sind ausgeschieden: Michael Stettler, Heinrich Keller, Urs Esser, Robert Amrein und Albert Keller; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer VR-Präsident ist: Hans Rubin, von Reichenbach, nun in Gümliigen, bisher Mitglied. Er führt nur Einzelunterschrift. Neue VR-Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Rüeegger, von Rothrist, in Orschwaben, und Urs Grütter, von Burgdorf, in Gümliigen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Susanna Probst, von Lommiswil, in Ostermündigen.

22. März 1990  
**Frau Jussy Vogler-Müller, Berghotel Bellevue Schönbüel**, in Lujoern (SHAB Nr. 229 vom 2. 10. 1985, S. 3723). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. März 1990  
**Werbe-Agentur A. Fischer**, in Alpnach, Schlieren 3, 6055 Alpnach Dorf, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: André Fischer, von Utzenstorf, in Alpnach. Betrieb einer Werbeagentur, insbesondere im Bereiche Videotex und Inseratenakquisition.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

22. März 1990  
**KAV-Kapitalanleger-Verlag AG**, in Stansstad (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1989, S. 528). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Pesoux (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1990, S. 155) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

22. März 1990  
**Frey A.-G. Stans**, in Stans, Herstellung, Vertrieb und Montage von elektrischen und elektronischen Steuerungen usw. (SHAB Nr. 240 vom 16. 10. 1987, S. 4051). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Albert Tabord, von Yvorne, in Stans.

22. März 1990  
**Sigi Mariani**, in Stans, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Siegfried Mariani, von und in Stans. Geschäftsnatur: keramische Wand- und Bodenbeläge. Geschäftslokal: Saumweg 5, 6370 Stans.

## Glarus - Glaris - Glarona

22. März 1990  
**Ligosa A.G.**, in Glarus, Immobilien (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 277). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. März 1990 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Ligosa A.G. in Liquidation durchgeführt. Liquidator ist die Fidusa A.G., Landstrasse 44, 8750 Glarus. Die Unterschrift von Dr. Alfred Heer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

22. März 1990  
**Soris A.G.**, in Glarus, Investments (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 277). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. März 1990 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Soris A.G. in Liquidation durchgeführt. Liquidator ist die Fidusa A.G., Landstrasse 44, 8750 Glarus. Die Unterschrift von Dr. Alfred Heer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

22. März 1990  
**Katag Corporation SA**, in Filzbach, agrartechnische und industrielle Anlagen; Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 188 vom 27. 9. 1989, S. 3955). Durch Verfügung vom 8. März 1990 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

## Zug - Zoug - Zugo

22. März 1990  
**Riesch Solartechnik AG**, in Zug, Kollerstrasse 3, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. März 1990. Zweck: Entwicklung von Komponenten und Systemen zur Nutzung der Sonnenenergie und Energieeinsparung. Handel mit Produkten auf diesem Gebiete, Beratung bei und Projektierung und Installation von Anlagen zur Sonnenenergienutzung sowie Vergabe von Lizen-

zen; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: die Aktiven von Fr. 424 333.42 und die Passiven von Fr. 109 669.45 der bisherigen Einzelfirma «Riesch Solartechnik», in Zug, gemäss Bilanz per 1. 1. 1990 zum Preise von Fr. 314 663.97, wovon Fr. 150 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hannes Riesch, von Gaiserwald, in Zug, Präsident, und Jürg Marti, von Zürich, in Thalwil. Sie führen Einzelunterschrift.

22. März 1990  
**C. Guggiari, Unternehmensberatung**, in Oberägeri, Eggsstrasse 16, 6315 Oberägeri. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Claude Guggiari, von Basel und Savosa, in Oberägeri. Logistik, Organisation und Informatik auf dem Gebiet der Unternehmensberatung, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Immobilien.

22. März 1990  
**ACS Administration und Communication Systeme, Eric Pister**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1988, S. 1844). Neuer Sitz: Ch. m. Adresse: Hinterbergstrasse 15, 6330 Cham. Inhaber: Erich Ralph Pister, deutscher Staatsangehöriger, nun in Merlischachen, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Einzelunterschrift führt Irene Pister, von Konolfingen, nun in Merlischachen, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Vertrieb von Erzeugnissen im Bereich der Büroadministration und der Kommunikationstechnologie.

22. März 1990  
**Rudolf Steiner-Schulverein Zug**, in Zug (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1988, S. 1847). Die Unterschriften von Elisabeth Hubbellig geb. Kurth, Präsidentin, Patrick Hohmann, Kassier, sowie Hermann Stalder, Markus Sutter, Peter Kuhn und Hans van der Weijden, alle Beisitzer, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Martin Lustenberger, von Littau, in Hausen am Albis, Mitglied, und Alfred Schneider, von Amsoldingen, in Kappel am Albis, zugleich Kassier des Vorstandes.

22. März 1990  
**Franz Klaus & Co.**, in Steinhausen, Handel mit und Reparatur von Büromaschinen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1984, S. 3668). Reynold Müller, Kommanditär, ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen. Kommanditgängerin ist neu: Annelies Klaus, von Uerkheim, in Steinhausen.

22. März 1990  
**Optilon-W. Erich Heilmann Gesellschaft für Auslandsbeteiligungen AG**, in Cham (SHAB Nr. 201 vom 1. 9. 1987, S. 3488). Statutenänderung: 9. Januar 1990. Neue Firma: **Optilon Auslandsbeteiligungen AG**. Ferner Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache. Gary James Allen und Dr. Peter Fritz Zwicky sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Stewart A. Fergus, britischer Staatsangehöriger, in Essen (D), und Hans Rudolf Gyr, von Zürich, in Eittingen. Dr. Arpad Szöllösy, Präsident, Dr. Konrad Annasohn und Lothar M. Hawel, Mitglieder des Verwaltungsrates, zeichnen nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

22. März 1990  
**Futura Schuhindustrie-Beratungsgesellschaft**, in Zug (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1990, S. 486). Heinz Popovic, Geschäftsführer, wohnt nun in Baar.

22. März 1990  
**Fritz Reber AG**, in Baar, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 118 vom 26. 5. 1986, S. 2024). Dr. Andreas Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Ernst Schädli, von Kirchhildach, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach SZ.

22. März 1990  
**Dustcontrol AG**, in Cham, Handel mit Staubabsaugapparaten usw. (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1987, S. 2124). Die Unterschrift von Eduard Brugger, Geschäftsführer, ist erloschen. Neues Domizil: Nestléstrasse 14, c/o DVZ Treuhänder AG.

22. März 1990  
**Medical Consulting, K. Hablitzel**, in Zug, Beratung im medizinischen Bereich (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1990, S. 521). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. März 1990  
**Beku AG**, in Cham, Eichstrasse 43, 6330 Cham. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. März 1990. Zweck: Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: ein Personenwagen gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. 3. 1990 zum Preise von Fr. 20 000, welcher voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Beat Steiner, von Lauerz, in Cham.

22. März 1990  
**MMS - Möllfors Marketing & Sales-Consulting**, in Zug, Terrassenweg 1c, 6300 Zug. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Maria Möllfors, schwedische Staatsangehörige, in Zug. Marketing-Beratung und Schulung.

22. März 1990  
**Gowema AG**, in Zug, Bundesplatz 3, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. März 1990. Zweck: Erwerb von Beteiligungen sowie Handel mit Waren aller Art; kann Finanz- und Treuhändergeschäfte durchführen sowie Kapitalanlagen einschliesslich Grundeigentum im Ausland erwerben. Aktienkapital: Fr. 51 000, voll liberriert, 51 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Rolf Fenner, von Küssnacht ZH, in Cham.

22. März 1990  
**Healthdyne AG**, in Zug, in Zug, medizinische Geräte usw. (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1988, S. 1692). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

22. März 1990  
**Tagesheim Zug**, in Zug, Verein (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1976, S. 1760). Statutenänderung: 24. April 1989. Neue Zweckumschreibung: Errichtung und Betrieb eines Tagesheimes für im Kanton Zug und vorwiegend in der Stadt Zug wohnhafte Kleinkinder und Kinder im Schul- und Kindergartenalter, denen in der freien Zeit eine geeignete Beaufsichtigung fehlt; insbesondere will der Verein Kindern alleinstehender Personen während der Arbeitszeit eine geeignete Unterkunft und Erziehung vermitteln. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Die Unterschriften von Annemarie Niederöst, Agnes Schwerzmann und Dominik Elsener, Mitglieder des Vorstandes, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu Nicoletta Twerenbold, von Hünenberg, in Cham, Brigitte Weibel, von und in Zug, und Alois Schöb, von Gams, in Zug, Mitglieder des Vorstandes.

22. März 1990  
**USU Softwarehaus AG**, in Zug, in Zug, Beratung bei der Einführung und Anschaffung von Hardware usw. (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1990, S. 385). Neue Geschäftsadresse: Löbnerstrasse 49.

22. März 1990

**Evann Holding AG**, in Z u g, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1988, S. 2138). Erwin R. Griesshammer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Alois Camenzind, von Gersau, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl.

22. März 1990

**Inter Finanz Institut**, in Z u g, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1988, S. 1420). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Herregiswil (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1990, S. 1084) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

22. März 1990

**Exter AG**, in Z u g, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1990, S. 486). Neues Domizil: Chamerstrasse 50, c/o Gestinor Services AG.

22. März 1990

**Nowispool Ltd**, in Steinhausen, Handel mit chemischen Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1990, S. 798). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind Jerzy Nowak, polnischer Staatsangehöriger, in Steinhausen, zugleich Präsident und Delegierter, und Barbara Frank, von Zürich, in Winterthur. Dr. André Frank, bisher einziges Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

22. März 1990

**Perstorp Elemente AG**, in Cham, Bauelemente usw. (SHAB Nr. 200 vom 13. 10. 1989, S. 4152). Lars Göran Arrrup, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist John Graham Rowntree, britischer Staatsangehöriger, in Bishop Auckland (GB).

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Fribourg

22. März 1990

**Devaud S.A. Machines et outils**, à Fribourg, rue St-Nicolas-de-Flüe 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 3. 1990. But: exploiter un commerce de machines, d'outils et de matériel forestier de tout genre; importer et exporter, acheter, vendre, distribuer et réparer tout matériel lié à son commerce; fournir tous conseils techniques; participer à toutes entreprises ou sociétés dont les activités seraient similaires. Capital de fr. 70 000, entièrement libéré, divisé en 70 actions de fr. 1000, nominatives. La société acquiert de Pierre Devaud, à Fribourg, selon contrat d'apport et de reprise de bien du 21. 3. 1990, l'ensemble des biens de son entreprise exploitée jusqu'ici en raison individuelle, figurant au bilan arrêté au 31. 12. 1989. Actifs: fr. 645 109.70; passifs: fr. 490 283.73, soit un actif net de fr. 154 825.97. Ledit apport est accepté pour ce prix, dont fr. 70 000, imputés à la libération du capital. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Devaud, de Porsel, à Fribourg, président; Alex Devaud, de Porsel, à Fribourg, délégué, et Elvezia Devaud-Silvagni, de Porsel, à Fribourg, secrétaire. Tous signent collectivement à deux.

22. März 1990

**Tapisol S.A.**, à Granges-Paccot, commerce de tapis, etc. (FOSC du 9. 3. 1983, no 57, p. 792). Statuts modifiés le 20. 3. 1990, sur un point non soumis à publication.

22. März 1990

**Syspack S.A.**, à Fribourg, activités dans le domaine des emballages, etc. (FOSC du 6. 10. 1989, no 195, p. 4084). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 540 900, par l'émission de 409 actions de fr. 100, nominatives. Capital actuel: fr. 540 900, entièrement libéré, divisé en 5409 actions de fr. 100, nominatives liées. Statuts modifiés le 14. 3. 1990.

22. März 1990

**Boscar SA**, à Lossy, importation et distribution de produits alimentaires, etc. (FOSC du 12. 12. 1988, no 299, p. 5203). Date de la dissolution: 20. 3. 1990. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Boscar SA en liquidation**, par l'administrateur Roger Carrel, nommé liquidateur avec signature individuelle. François Boschung n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de liquidation: c/o Roger Carrel, Les Russilles, 1724 Praroman.

22. März 1990

**Boscar, Roger Carrel**, à Praroman, Les Russilles. Le titulaire est Roger Carrel, de Siviriez, à Praroman. Importation et distribution de produits alimentaires, de conserves longue durée, de semi-conserves et de conserves de viandes, de vins, de spiritueux, boissons alcoolisées et non alcoolisées. Le titulaire poursuit l'activité de la société «Boscar SA en liquidation», à Lossy.

22. März 1990

**Froberia S.A.**, à Fribourg, commerce de tous matériaux, etc. (FOSC du 15. 3. 1990, no 52, p. 1017). Siège transféré à Villars-sur-Glâne, route de Moncor 2. Statuts modifiés le 14. 3. 1990.

22. März 1990

**MDI S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 26. 7. 1989, no 143, p. 3117). Les administrateurs Robert Karkour et Alain Vorinus ont démissionné; leur signature est radiée. Nabil Tabbah, inscrit, a été nommé secrétaire; il continue à signer individuellement.

22. März 1990

**Chapes Isolations Jean Rabbachin S.A.**, à Villars-sur-Glâne (FOSC du 13. 10. 1983, no 239, p. 3532). L'administrateur Jean-Pierre Dorthe a démissionné; sa signature est radiée.

22. März 1990

**Hausmann-Vifor S.A.**, à Villars-sur-Glâne, gère les sociétés Vifor, etc. (FOSC du 18. 8. 1989, no 160, p. 3452). Eienne Jomod, de Travers, à Montherod, a été nommé directeur général, avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à: Pierre Binggeli, de Wahlern BE, à Fallanden, directeur; René Jenny, de Tinterin, à Lentigny, Alain Colombini, d'Isone, à Etagnières, Dr Hanspeter Kaiser, de Bertschikon, à Speicher, et Sébastien Thorens, de Ste-Croix, à Genève, tous directeurs adjoints; Gerhard Mahrie, de Goldach, à Abtwil, Pierre Munister, de Puidoux, au Grand-Lancy, Bernard Perrod, de Montreux, à Fribourg, et Silvio Rudin, de Lauwil, à Volketswil, tous sous-directeurs. Procuration collective à deux a été conférée à Victor Vuignier, de St-Martin VS, à Neuchâtel.

22. März 1990

**J.C. Meyer S.A.**, à Fribourg, librairie-papeterie, commerce de meubles de bureau, etc. (FOSC du 12. 1. 1983, no 9, p. 122). Les procurations conférées à Paul von Ah, décédé, et Georges Rime sont éteintes. Jean-Carlo Meyer, inscrit, a été nommé président; il continue à signer individuellement. Ingrid Meyer, de Schaffhouse, à Fribourg, a été nommé secrétaire avec signature individuelle. Procuration collective à deux a été conférée à Armand Gendre, de Neyruz, à Posat.

22. März 1990

**Pierre Andrey Architecture S.A.**, à Fribourg (FOSC du 16. 2. 1990, no 34, p. 644). Christian Dumont, de Ponthaux, à Marly, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

22. März 1990

**Entretex S.A.**, à Fribourg, contrôle et entretien d'installations hydrauliques, etc. (FOSC du 19. 3. 1980, no 66, p. 903). Procuration individuelle a été conférée à Philippe Cosendai, de Sassel, à Seigneux.

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

22. März 1990

**Menuiserie-Charpente, Pascal Conus**, à Vuisternens-devant-Romont. Le titulaire est Pascal Conus, de Blessens et Ecublens FR, à Vuisternens-devant-Romont. Menuiserie, charpente, escaliers et agencement. Adresse: Aux Râpes, 1687 Vuisternens-devant-Romont.

22. März 1990

**Hôtel-Restaurant de la Belle-Croix R. Lüthi**, à Romont. Le titulaire est Roger Lüthi, de Signau, à Romont. Exploitation de l'Hôtel-Restaurant de la Belle-Croix. Adresse: route d'Arrufens 2, 1680 Romont.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Dorneck in Dornach

22. März 1990

**Ratfeisenkasse Hochwald**, in Hochwald, Genossenschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1989, S. 2582). Die Unterschrift von Pia Rudin-Bommer, Verwalterin, ist erloschen. Als neuer Verwalter wurde gewählt: Theodor Wirz, von Basel und Sissach, in Arlesheim; er zeichnet kollektiv zu zweien.

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

22. März 1990

**S.I. La Vy d'Aubonne A.**, bisher in Morges, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 27. 8. 1985, S. 3298). Statutenänderung: 6. 3. 1990, auch bezüglich nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ursprüngliche Statuten: 3. 12. 1970. Firma nun: **HPT (Solothurn) A.G.** Sitz nun: Grenchen, c/o Dr. Urs Kaiser, Marktstrasse 14. Zweck nun: Erwerb von privatem Liegenschaftsbesitz auf dem ganzen Gebiet des Kantons Solothurn zu fördern. Die Gesellschaft beschränkt ihre Aktivitäten ausdrücklich auf diesen Kanton. Die Gesellschaft kann Immobilien und Rechte davon erwerben, bauen, verwalten, unterhalten und verkaufen. Immobilienarsachenrechte begründen und löschen, Immobiliengeschäfte studieren, schaffen, fördern, finanzieren, aufwerten. Die Gesellschaft besitzt eine organische Verbindung mit der Gruppe «Habitations pour tous S.A.». Umwandlung der 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in Namenaktien. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000; voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme bei der Gründung; Liegenschaft in Ballens zum Preise von Fr. 50 000. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Marc Serveogon, von Lausanne, in Romanel-sur-Lausanne, Präsident; Bernhard Lebeau, von und in Echandens, bisher Mitglied, nun Vizepräsident; Eric Hermann, von Goumoens-le-Jux, in Le Muids, Gemeinde Arzier, Sekretär; Jean-Charles Robatti, von Lucens, in Lausanne, und René Simon, von Bassecour, in Lausanne. Alle zeichnen kollektiv zu zweien. Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Daniel Rey und Léa Zufferey, beide infolge Demission; Unterschriften erloschen.

22. März 1990

**Mikrojet AG**, in Grenchen, Kleinteile aus Kunststoff (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1988, S. 4307). Die Prokura von Manfred Leins ist erloschen. Die Prokuristin Edith Bollinger-Graf zeichnet nun einzeln.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

22. März 1990

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1989, S. 3117). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift zu zweien neu: Karl Hunziker, dessen Prokura demnach erloschen ist. Prokura zu zweien neu: Markus Achermann, von Neudorf und Luzern, in Hägendorf; Heinz Basler, von Uerkheim, in Aarburg, und Louis Meier, von Niedergösgen, in Winznaun.

22. März 1990

**Reisebüro Kuoni AG**, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1989, S. 3117), mit Hauptsitz in Zürich. Prokura Heidi Altenburger erloschen.

22. März 1990

**Securitas AG Schweizerische Bewachungsgesellschaft, Filiale Olten**, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 183 vom 20. 9. 1989, S. 3873), mit Hauptsitz in Bern. Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Richard Kühn, von Meikirch, in Marly, Mitglied des Verwaltungsrates.

22. März 1990

**Oskar Aeschlimann AG**, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1989, S. 734), mit Hauptsitz in Zofingen. Unterschrift zu zweien neu: Robert Honegger, Vizedirektor; Prokura demnach erloschen. Prokura zu zweien neu: Elfriede Kuert-Koch, von Langenthal, in Kappel SO; Peter Schmid, von Hägglingen, in Oberkulm, und Franz Wüthrich, von Trub, in Dulliken.

22. März 1990

**Ideal Job Personalberatung AG**, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1990, S. 6), mit Hauptsitz in Lausanne. Prokura zu zweien neu: Herbert Schenker, von Boningen, in Meikirch, und Anne Philippe, von Delémont, in Blonay. Sie zeichnen nicht unter sich, sondern je nur mit einem Vizedirektor, einem Direktor oder einem Verwaltungsratsmitglied. Es wohnen nun: Dr. Matthias Baumgartner in Binningen, Markus Künzli in Füllinsdorf, und Philippe Grunder in Lausanne.

22. März 1990

**Solothurner Kantonalbank, Filiale Olten**, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1989, S. 3797), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Solothurn. Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien neu: Hanspeter Tüscher, Paul von Wartburg, beide bisher Zeichnungsberechtigte, sowie Otto Pfister, von Trachselwald, in Bätterkinden, und Gerhard Bütschi, von Reutigen, in Solothurn. Prokura zu zweien neu: Rudolf Meise, von und in Oensingen, und Walter Kölliker, von Wolfwil, in Lostorf.

22. März 1990

**Solothurner Kantonalbank, Filiale Schönenwerd**, Zweigniederlassung in Schönenwerd (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1989, S. 3797), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Solothurn. Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien neu: Hanspeter Tüscher, Paul von Wartburg, beide bisher Zeichnungsberechtigte, sowie Otto Pfister, von Trachselwald, in Bätterkinden, und Gerhard Bütschi, von Reutigen, in Solothurn. Prokura zu zweien neu: Rudolf Meise, von und in Oensingen.

22. März 1990

**Solim Immobiliare SA**, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1989, S. 1438), mit Hauptsitz in Lugano. Firma infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

21. März 1990

**F. & H. Engel AG, Filiale Olten**, Zweigniederlassung in Olten, Handel mit Stahl usw. (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1988, S. 3226), mit Hauptsitz in Biel BE. Prokura Marcel Margot erloschen.

21. März 1990

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1989, S. 838), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften Dr. Pierre-Louis Bosshart, Louis Tacheron, Theodor Müller, Rolf Marti und Andrew Large erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Marcel L. Osel, von Basel, in Küssnacht ZH; Anton Schaub, von Etingen, in Aesch BL; Paul J. Stillhart, von Bütschwil, in Bottingen, und Karl Weber, von Spreitenbach und Basel, in Basel.

22. März 1990

**Ascom Hasler AG**, Zweigniederlassung in Schönenwerd, Apparate und Anlagen, insbesondere für das Gebiet der Nachrichtentechnik usw. (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1989, S. 1829), mit Hauptsitz in Bern. Unterschrift Beat Müller, Vizedirektor, erloschen.

22. März 1990

**W. & J. Rapp AG**, Zweigniederlassung Hägendorf, in Hägendorf, Bauunternehmung, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1989, S. 5218), mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften der Geschäftsführer Karl Faust, Werner Schaffner und Werner Stöhrer sowie Prokuren Werner Fischer, Bernhard Schwarz und Heinz Stocker erloschen. Die bisherigen Geschäftsführer Anton Deplazes, Max Graf, Eduard Gysin, Georg Noll, René Paultet, Alveno Persili, Peter Rapp, Anton Schaffhauser, Paul Schneider, Paul Strub, Dieter Suter und Heinz Zürcher zeichnen nun als Zeichnungsberechtigte zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Dieter Traub und Jürg Renz, deren Prokuren demnach erloschen sind, sowie Edi Döbeli, von und Basel, und Arnold Kausch, von Vicosoprano, in Möhlin. Prokura zu zweien neu: Jean-Fred Zweacker, von Saint-Blaise, in Basel.

22. März 1990

**Stuag Gussasphalt AG (Stuag asphalte coulé SA) (Stuag asfalto fuso SA)**, Zweigniederlassung in Olten, Ringstrasse 1 (Neu-entragung), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Firma am Hauptsitz: **Stuag Gussasphalt AG (Stuag asphalte coulé SA) (Stuag asfalto fuso SA)**. Eintragung im Handelsregister des Kantons Zürich: 19. 2. 1987 (letzte Publikation: SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1989, S. 4789). Zweck: Ausführung von Gussasphaltbelägen und -abdichtungen sowie von Abdichtungen aller Art. Kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern. Vertretung der Zweigniederlassung: Unterschrift zu zweien führen: Dr. Bernhard Hammer, von Solothurn und Olten, in Kammersohr, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Dr. Gerold Job, von Schluen, in Laufen-Uhwiesen, Mitglied des VR; Dr. Jürg P. Junker, von Rapperswil BE, in Gümigen, Mitglied des VR; Hansruedi Lüthi, von Lauperswil, in Kehrsatz, Mitglied des VR; Theodor F. Kocher, von Schnotwyl und Bütigen, in Schnotwyl, Sekretär des VR (diesem nicht angehörend); Alexander Nellen, von Baltschieder, in Bern, Direktor; Bernhard Studer, von Bern und Benken ZH, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Vizedirektor, und Horst Leinhaas, von und in Langendorf, Geschäftsführer. Prokura zu zweien führen: Alfred Gäumann, von Tägerschi, in Niederwichtlach; Fritz Schlapbach, von Belp, in Bern; Viktor U. Moll, von und in Lostorf, und Peter Dätwyler, von Staffelfach, in Hauenstein-Iffenthal.

22. März 1990

**Reinigungsdienst Heintelmann**, bisher in Starrkirch-Wil (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1988, S. 4307). Firma nun: **Reinigungsdienst R. Heintelmann**. Sitz nun: Olten, Waldheim 11. Renate Heintelmann, Inhaberin, wohnt nun in Olten.

22. März 1990

**Sanoray Maria Hämmerle**, in Trimbach, Schutzgeräte gegen geopathische Strahlungen (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1987, S. 75). Firma infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. März 1990

**Fiosa Bernardo Zerilli**, bisher in Feldbrunnen-St. Niklaus (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1983, S. 1160). Sitz nun: Wangen bei Olten, Gallusstrasse 5. Inhaber: Bernardo Zerilli, italienischer Staatsangehöriger, nun in Wangen bei Olten. Geschäftsnatur nun: Handel mit Beleuchtungskörpern.

22. März 1990

**Walter & Lorenz Teppiche-Bodenbeläge**, in Dulliken, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1988, S. 343). Geschäftsadresse nun: Birkenweg 3.

### Büro Thal-Gäu in Balsthal

22. März 1990

**Kroko AG**, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, Fabrikation und Handel in der Kunststoff-, Metall- und Kosmetikbranche usw. (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1989, S. 2838). Gemäss Konkursdekret vom 7. 3. 1990 des Richteramtes Thal-Gäu in Balsthal ist über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet worden. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

### Büro Wasseramt in Solothurn

22. März 1990

**Senso Unico AG (Senso Unico SA)**, in Subingen, Gewerbestrasse, c/o Putt AG, Aktiengesellschaft (Neu-entragung). Statuten: 21. März 1990. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Textilien sowie die Erledigung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an mit Kollektivunterschrift zu zweien: Martin Stampfli, von Etziken, in Steinhof SO, als Präsident, und Kurt Stampfli, von Etziken, in Steinhof SO, als Mitglied.

## Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

21. März 1990

**FEM Fashion Earrings Milaknis AG**, in Basel, Modeschmuck usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1989, S. 2994). Unterschrift Paolo Tommasoni, Direktor, erloschen.

21. März 1990

**Sonja Preradovic**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1985, S. 1956). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

21. März 1990

**Rotexa AG**, in Basel, Textilien usw. (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1987, S. 2213). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Marie-Claire de Foestraets, belgische Staatsangehörige, in Basel.

21. März 1990

**Reisebüro Sultan Dogan**, in Basel, Clarastrasse 56, Einzelfirma (Neu-entragung). Inhaberin: Sultan Dogan, türkische Staatsangehörige, in Liestal. Betrieb eines Reisebüros, insbesondere für Reisen in die Türkei.

21. März 1990  
**Teppich-Atelier Margrit Bänziger**, in Basel, Blauenstrasse 32, Einzelirma (Neueintragung). Inhaberin: Margrit Bänziger, von Heiden und St. Niklaus, in Basel. Atelier für Teppichkurbeleien und Verkauf von Teppichen.

21. März 1990  
**Vauthier + Partner AG**, in Basel, Wirtschaftsberatung usw. (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1981, S. 3920). Unterschrift François C. Schiltz, Direktor, erloschen. Einzelprokura neu: Juliane Salvisberg, von und in Basel.

21. März 1990  
**Druckerei Dietrich AG**, in Basel (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1985, S. 2876). Prokura zu zweien neu: Gérard Dietrich, von und in Basel. Robert Dietrich, Verwaltungsratsmitglied, bei welchem der Allianzname Fricker weggefallen ist, wohnt nun in Basel.

21. März 1990  
**Thomas Rusterholz Fine Art**, in Basel, Hammerstrasse 108, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Thomas Rusterholz, von und in Basel. An- und Verkauf von Bildern der Klassischen Moderne.

21. März 1990  
**SAL Systems, S. Gutjahr**, in Basel, Bäumlihofstrasse 445, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Stefan Roland Gutjahr, von und in Riehen. Konzeption und Einrichtung von Beleuchtungs- und Beschallungssystemen.

21. März 1990  
**Svanosag AG**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1988, S. 3682). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 16. 3. 1990. Firma nun: Svanosag AG in Liq. Liquidatorin: Experta Treuhander AG, Zweigniederlassung in Basel. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Küpfer, Präsident, und Robert Simon. Unterschrift erloschen.

21. März 1990  
**Intecma AG**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1988, S. 3974). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 19. 3. 1990. Firma nun: Intecma AG in Liq. Hans Hofer, bisher VR-Verwaltungsratspräsident, nun einziger VR zeichnet nun als Liquidator einzeln. Aus VR ausgeschieden: Werner H. Uehlinger. Unterschrift erloschen.

21. März 1990  
**Sofcom AG**, in Basel, Dienstleistungen im EDV-Bereich usw. (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1989, S. 2911). Prokura Manfred Siegfried Schreck erloschen. Unterschrift mit einem Verwaltungsrat neu: Dr. Ulrich Eikelboom, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich.

21. März 1990  
**Gadola Projekt AG**, bisher in Egg (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1988, S. 3732). Statutenänderung: 12. 1. 1990. Sitz nun: Basel. Totentanz 14. Ursprüngliche Statuten: 11. 7. 1974. Zweck nun: Übernahme, Projektierung, Berechnung und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art, Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften oder Beteiligungen an solchen, sowie Betrieb eines Reisebüros und Handel mit Booten. Die Gesellschaft kann sich an Gesellschaften mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Kurt Gadola, von Grüningen, nun in Aandere, Präsident mit Einzelunterschrift (bisher), sowie Verena Gadola, von Grüningen, in Aandere, und Susanne Gadola, von Grüningen, in Basel, beide ohne Unterschrift (beide neu). Aus VR ausgeschieden: Maria Gadola. Unterschrift erloschen.

21. März 1990  
**Dostex AG**, in Basel, Riehenring 71, bei Linico Handels AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. 3. 1990. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Durchführung und Abwicklung von Finanzierungen aller Art sowie Abwicklung von Treuhändergeschäften. Die Gesellschaft kann sich ferner an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hana Lautier, von Rütli (Rheintal), in Bogis-Bossey, Präsidentin; Henri Peter Voets, belgischer Staatsangehöriger, in Lausanne, und Miroslav Pridhoda, von und in Riehen, alle mit Einzelunterschrift.

21. März 1990  
**Guenin AG**, in Basel, Elsässerstrasse 75, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. 3. 1990. Zweck: Handel mit Büromaschinen, EDV-Erzeugnissen, Büromöbeln und Bürozubehör. Die Gesellschaft kann Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Warenlager, Mobilien, Maschinen und 2 Fahrzeuge der Einzelirma Alfred Guenin, GEHA-Vertretung, in Basel, zum Preis von höchstens Fr. 200 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Alfred Guenin, von Courtedoux, in Basel, Präsident, mit Unterschrift zu zweien; Ernst Ritter, von Eptingen, in Pratteln, Delegierter, mit Einzelunterschrift, und Werner Thoma, von Schwaderloch, in Oberwil BL, mit Unterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien: Christian Peter, von Trub, in Binningen.

#### Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

22. März 1990  
**Michele Luongo**, in Reinach, Schalbergstrasse 115, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Michele Luongo, italienischer Staatsangehöriger, in Reinach BL. Handel mit und Verlegen von Teppichen, Bodenbelägen und Parkett.

22. März 1990  
**Sywadec Roland Giess**, in Allschwil, Spitzgartenweg 1, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Giess, von Eiken, in Allschwil. Innenausbau, Montage von Leichtbauwänden und Decken sowie Ausführung von Isolationen.

22. März 1990  
**Schreineri Welti**, in Arisdorf, Hauptstrasse 43, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Cyril Welti, von und in Basel. Schreineri, Innenausbau, Neuanfertigung und Restauration von Möbeln sowie Ausführung von Reparaturen.

22. März 1990  
**Peter Ehrsam Installationen + Montagen**, in Liestal, Orlistrasse 52, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Ehrsam, von Gempfen und Basel, in Liestal. Installationen und Montagen aller Art im Bereich Alternativ-Energien und deren elektrische Installationen.

22. März 1990  
**IMT Industrielle Montagetechnik AG**, bisher in Therwil (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1988, S. 20). Statutenänderung: 23. Februar 1990. Sitz neu: Reinach BL, Nuglarstr. 2. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 2500 Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 300 000, voll liberriert, 3000 Namenaktien zu Fr. 100. Vom Erhöhungskapital von Fr. 250 000 werden Fr. 100 000 aus unverteiltem Gewinn liberriert. Prokura zu zweien neu: André Ulrich, von Küssnacht am Rigi, in Aesch BL.

22. März 1990  
**Verzinkerei Pratteln AG**, in Pratteln (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1990, S. 367). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Brigitte Dietsche, von Basel, in Zürich.

22. März 1990  
**Tilolts Pharma AG**, in Ziefen, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 61 vom 30. 3. 1989, S. 1266). Statutenänderung: 27. November 1989. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 500 000 durch Ausgabe von 60 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 560 000, mit Fr. 512 000 liberriert, 560 Namenaktien zu Fr. 1000.

22. März 1990  
**Rauscher & Stoecklin AG**, in Sissach, elektrotechnische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 145 vom 26. 6. 1985, S. 2460). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Hansruedi Bieri, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Prokura zu zweien mit einem Vollunterschriftsberechtigten neu: Freddy Bürgin, von Bubendorf, in Buckten.

#### Appenzell A. Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

22. März 1990  
**Graficon S.A.**, in Speicher, Bergstrasse 9, 9037 Speicherschwendi, Gemeinde Speicher. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. März 1990. Zweck: An- und Verkauf von verschiedenartigen Produkten, Beratung von Dritten in Import- und Exportfragen, insbesondere Vermittlung von Kontakten und Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, veräussern, mieten oder vermieten. Grundkapital: Fr. 50 000, Fr. 20 000 einbezahlt, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Alex Heinger, von Dürrenroth, in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher.

22. März 1990  
**G. Fagagnini AG**, Zweigniederlassung in Herisau. Unter diesem Namen hat die Aktiengesellschaft «G. Fagagnini AG», mit Sitz in Gossau SG, welche den Betrieb eines Gipsgeschäftes, insbesondere Ausführung von Fassaden- und Edelputz, Stukkaturen usw. bezweckt, sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen und Immobilien überbauen, verwalten, kaufen und verkaufen kann und am 27. 6. 1989 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen wurde (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1989, S. 2891) durch Beschluss des VR (Verwaltungsrates) vom 12. 1. 1990 eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Giulio Fagagnini, von und in Gossau SG, einziges Mitglied des VR, sowie mit Einzelprokura durch Andrea Argento, italienischer Staatsangehöriger, in Herisau. Domizil: Triangelstrasse 5, 9100 Herisau.

22. März 1990  
**Ricampart AG in Liq.**, in Heiden, Handelsgesellschaft usw. (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1989, S. 346). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöst.

22. März 1990  
**Scanfil AG**, bisher in Bühler, Handel mit Mercerie- und Textilartikeln usw. (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1987, S. 3901). An der Generalversammlung vom 21. März 1990 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Teufelen AR verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Tom Bischof, niederländischer Staatsangehöriger, in Soest (NL). Geschäftsadresse: Hauptstrasse 21, 9053 Teufen AR.

22. März 1990  
**Lista Management AG**, in Herisau, Erbringung von Beratungsdienstleistungen usw. (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1990, S. 112). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Georg Alberholden, von Lichtensteig und Krinau, in St. Gallen.

22. März 1990  
**Konsumverein Bühler und Umgebung**, in Bühler, Genossenschaft (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1984, S. 3088). Hans Wiedmann, Präsident; Jakob Rüditschli, Aktuar, und Hans Ullmann sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Hansruedi Waldburger, von und in Bühler, Präsident; Elisabeth Sager, von Menziken, in Bühler, Vizepräsidentin und Aktuarin; Balz Fetz, von Domat/Ems, in Speicher, Kassier. Kollektivunterschrift zu zweien als Geschäftsführerin führt neu: Monika Eugster, von und in Bühler.

#### Appenzell I. Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

22. März 1990  
**Bauern-Verband Appenzell**, in Appenzell, Verein (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1988, S. 344). An der Hauptversammlung vom 4. März 1990 wurden die Statuten revidiert. Neue Schreibweise des Vereins: **Bauernverband Appenzell**. Zweck ist nun: Erhaltung und Förderung eines gesunden Bauernstandes durch Wahrnehmung politischer, sozialer und kultureller Interessen der bäuerlichen Bevölkerung und die Verbesserung der wirtschaftlichen Verhältnisse über das landwirtschaftliche Genossenschaftswesen. Der Verein kann auch Liegenschaften erwerben oder veräussern. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nun ausschliesslich das Vereinsvermögen. Die weiteren Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

22. März 1990  
**Esthetic Bodyline AG**, in Appenzell, Betrieb eines Institutes für Gesicht- und Körperpflege usw. (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1990, S. 266). An der Generalversammlung vom 6. März 1990 wurden die Statuten revidiert. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 100 Namenaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 50 000, nun eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

22. März 1990  
**Oscar Rutishauser & Co.**, in St. Gallen, Bureaubedarf usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1975, S. 2926). Einzelprokura wurde erteilt an Peter Fischer, von Merenschwand, in Wald-Schönengrund, Gemeinde St. Peterzell.

22. März 1990  
**E. Eppenberger & Co.**, in Wil, An- und Verkauf von Immobilien sowie deren Verwaltung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3506). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen.

22. März 1990  
**Schefer Theo**, in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann. Inhaber der Firma ist Theodor Schefer, von Schwellbrunn, in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann. Reparaturen von und Handel mit Motorfahrzeugen. Hauptstrasse 1838, 9657 Unterwasser.

22. März 1990  
**Cony Kanten Cornelia Furrer**, in Weesen. Inhaberin der Firma ist Cornelia Furrer, von Staldenried, in Weesen. Handel mit Schreinerzubehör. Ziegelbrückstrasse, 8872 Weesen.

22. März 1990  
**F + L Software AG**, in Altstätten (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1990, S. 306). Einzelprokura wurde erteilt an Armin Fritz, von Appenzell, in Balgach, und Matthias Löschohn, deutscher Staatsangehöriger, in Hinterforst, Gemeinde Altstätten.

22. März 1990  
**Kamber Revisions-AG**, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Ausüben von Revisionen und Kontrollstellen-Mandaten usw. (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1990, S. 587). Pia Züger-Spáni ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Daniel Kamber, von Hägendorf, in Wattwil.

22. März 1990  
**Mottalena AG**, in Altstätten, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1988, S. 4199). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Norbert Senti, von Flums, in Altstätten. Hermann Grosser, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

22. März 1990  
**Spemaag Spezialmaschinenbau AG**, in Sargans (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1988, S. 1772). Peter Grünfelder ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Hanspeter Lühlinger, von Oberriet SG, in Rorschacherberg.

22. März 1990  
**Benninger AG**, in Uzwil, Maschinenfabrik usw. (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1989, S. 3286). Jakob Bürkle, bisher Vizedirektor, wurde zum Direktor ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuren von Georges Massaad und Eugen Roth sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Guido Bommer, von Wängi, in Wil SG, und Bernhard Fessler, österreichischer Staatsangehöriger, in Zuzwil SG.

22. März 1990  
**Medical Protection Agency MPA Ltd.**, in St. Gallen, Versicherungsabschlüsse usw. (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1990, S. 1018). An der Generalversammlung vom 21. März 1990 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Medical Indemnity Agency MIA Aktiengesellschaft**. Zweck ist nun: Vermittlung der Mitgliedschaft in ärztlichen Organisationen zur Freistellung von Ansprüchen auf die Berufstätigkeit sowie die Betreuung der Mitglieder nach dem Beitritt. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen.

22. März 1990  
**Bopa Holding AG**, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. März 1990 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fachliche, organisatorische und finanzielle Betreuung von Tochtergesellschaften und anderen Gesellschaften, mit denen sie durch Zusammenarbeitverträge liiert ist; Verwaltung von Beteiligungen und Einkauf, Werbung sowie Aus- und Weiterbildung des Personals. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung Beteiligungen gemäss näherer Umschreibung in den Statuten zum maximalen Übernahmepreis von insgesamt Fr. 1 475 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Werner Boltschauer, Präsident, und Lilly Boltschauer-Roos, beide von Märstetten, in Bütschwil. Geschäftsadresse: Kirchgasse 5, 9500 Wil.

22. März 1990  
**Brain Power Partner AG**, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. März 1990 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Suche, Aufarbeitung, Transfer sowie Verwertung und Vertrieb durch professionelles Marketing von technologischen Inhalten wie Prozessen, Verfahren, Konstruktionen und allen übrigen damit zusammenhängenden immateriell-rechtlichen Inhalten, insbesondere Übernahme von Beratungsmandaten in den genannten Bereichen, Durchführung von Seminaren sowie Übernahme von Managementfunktionen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Werner Boltschauer, Präsident, und Lilly Boltschauer-Roos, beide von Märstetten, in Bütschwil. Geschäftsadresse: Kirchgasse 5, 9500 Wil.

22. März 1990  
**Finatex AG**, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. März 1990 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme und Ausführung von Aufträgen, die zum Tätigkeitsbereich einer Handelsgesellschaft gehören, insbesondere Vermittlung und Durchführung von Import- und Exportgeschäften, Handel mit Waren aller Art, Durchführung von Finanzierungsgeschäften sowie Übernahme von Management- und Treuhänderfunktionen; ferner Übernahme von Beratungsmandaten in den Bereichen verfahrenstechnischer Prozesse sowie Technologietransfer, Entwicklung von technischen Produkten und Erstellung von Technologieexpertisen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Werner Boltschauer, Präsident, und Lilly Boltschauer-Roos, beide von Märstetten, in Bütschwil. Geschäftsadresse: Kirchgasse 5, 9500 Wil.

22. März 1990  
**Mettler Bautreuhand AG**, in Gossau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. März 1990 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Bautreuhandbüros, Kauf, Umbauen, Verkauf, Vermietung, Verwaltung und Durchführung aller mit einem Bautreuhandbüro zusammenfallenden Arbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verkaufen und belasten. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Arnold Mettler, von Urnäsch, in Gossau SG. Geschäftsadresse: Bergstrasse 19, 9202 Gossau.

22. März 1990  
**Benfia AG**, in Bad Ragaz, Herstellung von Bauten als Generalunternehmerin usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1979, S. 2416). An der Generalversammlung vom 22. März 1990 wurden die Statuten revidiert. Zweck ist nun: Herstellung von Bauten als Generalunternehmerin sowie Ausführung von Architekturarbeiten, Finanzierungen aller Art, insbesondere Gewährung oder Sicherstellung von Darlehen oder Krediten an Dritte, Handel mit Waren aller Art, vornehmlich mit Baumaterialien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern.

22. März 1990  
**Aktiengesellschaft Hungerbühler & Co. Zweibrüggemühle**, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 236 vom 10. 10. 1988, S. 4111). An der Generalversammlung vom 22. März 1990 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

22. März 1990  
**Ksereigenossenschaft Gebertingen**, in Gebertingen, Gemeinde Ernetschwil (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1986, S. 2254). An der Generalversammlung vom 14. Februar 1990 wurden die Statuten revidiert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

22. März 1990  
**Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen**, in Wartau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1988, S. 1007). An der Generalversammlung vom 17. März 1990 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

22. März 1990  
**CC Computer Corporation AG**, in Altstätten (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1987, S. 2458). Das bisher einzige Mitglied, Günter Schiegl, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Victor Graber, von Oberhelfenschwil, in Kriessern, Gemeinde Oberriet SG.

22. März 1990  
**Trigon Handels AG**, in Wil (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1989, S. 1703). Das bisher einzige Mitglied, Werner Gram, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu werden in den VR gewählt: Rainer N. Filthaut, Präsident, welcher weiterhin Einzelunterschrift führt, bisher Geschäftsführer, Marcel Signer, von Appenzel, in Münchwil TG, und Franziska Zuber, von Wil SG, in Wittenwil, letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

22. März 1990  
**Belvoir S.A.**, in Zuoz, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1962, S. 500). Dr. Luis V. Wieser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Luis A. Wieser, von Zuoz und Tarasp, in Zuoz. Neues Domizil: Chesa Wieser, 7524 Zuoz.

22. März 1990  
**Titt AG**, in Maiefeld, Bau und Vermietung von Mehrfamilienhäusern usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2471). Ursula Ketzler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift neu: Claudia Ketzler, von Eggersriet, in Genf.

22. März 1990  
**Domacom, N. Lämmli**, in Domat/Ems, Computertechnik usw. (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1987, S. 4202). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. März 1990  
**Baresa AG**, in Davos, Betrieb von Restaurants usw. (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1986, S. 1678). Kurt Bachmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erich Schmid, Präsident, zeichnet neu kollektiv zu zweien statt einzeln. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Christine Schmid, von St. Gallen, in Davos.

22. März 1990  
**Tilimpex AG**, in Chur, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1989, S. 284). Diese Firma ist infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1990, S. 1081) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen erloschen.

22. März 1990  
**Wescasa Generalunternehmung AG**, in Trimis. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 21. März 1990. Zweck: Übernahme von Generalunternehmeraufträgen für Um- und Neubauten, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien aller Art; Finanzierung von Geschäften aller Art, insbesondere auf dem Immobiliensektor. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Stefan Caluori, von Domat/Ems, in Trimis, Präsident; Werner Schneider, von Pfäfers, in Bad Ragaz, Mitglied; sie zeichnen beide einzeln. Domizil: Alte Strasse 13, 7203 Trimis.

22. März 1990  
**Pega-Reisen, Pelaggi & Garieri**, in Chur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschafter: Nicola Pelaggi, italienischer Staatsangehöriger, in Chur und Angela Garieri, von Grabs, in Chur. Gesellschaftsbeginn: 15. März 1990. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Giuseppe Garieri, italienischer Staatsangehöriger, in Chur. Reibüro. Sardonastrasse 19, 7000 Chur.

## Aargau - Argovie - Argovia

22. März 1990  
**Tecno Support AG**, in Sisseln. Anlagen- und Leichtmetallbau usw. (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1990, S. 608). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Verena Fischer, von Pflun, in Sisseln.

22. März 1990  
**Werner Egli Grafiker ASG**, in Baden, Zürcherstrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Egli, von Uster, in Wettlingen. Grafische Gestaltung, Konzeption und Realisation von Projekten auf den Gebieten Erscheinungsbilder, didaktische Kommunikation und Werbung.

22. März 1990  
**Franz Joho Baukeramik**, in Niederwil (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1986, S. 1885). Firma infolge Überganges der Aktien und Passiven an die «Joho Baukeramik AG», in Niederwil AG, erloschen.

22. März 1990  
**Joho Baukeramik AG**, in Niederwil, Landstrasse 9, Nesselbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 19. 3. 1990. Zweck: Handel mit keramischen Wand- und Bodenbelägen, Natursteinen sowie Werkzeugen und Zubehör zu deren Verarbeitung. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: Aktien von Fr. 249 743.10 und Passiven von Fr. 141 530.55 der erloschenen Einzelfirma «Franz Joho Baukeramik», in Niederwil AG, gemäss Bilanz vom 30. 9. 1989, zum Preise von Fr. 108 212.55, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Franz Joho, Präsident, und Anita Joho, beide von Bettwil, in Niederwil AG, mit Einzelunterschrift.

22. März 1990  
**Lehner Fischli Kriskcher's Foto Company Baden AG**, in Baden, Bäderstrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 16. 3. 1990. Zweck: Entwicklung, Herstellung von und Handel mit Fotografie, Fotografik und Fotofinisch. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage 2 Automobile sowie 2 Fachkameras mit Objektiven, gemäss Vertrag vom 16. 3. 1990, zum Preise von Fr. 40 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Susanne Lehner, Präsidentin, und

Martin Lehner, beide von Untereggen, in Küttigen; Rudolf Fischli und Marianne Fischli, beide von Näfels, in Baden, und Gerhard Kriskcher und Jocelyne Kriskcher, beide von Obersiggenthal, in Baden, alle mit Unterschrift zu zweien, wobei Susanne Lehner und Martin Lehner einerseits, Rudolf Fischli und Marianne Fischli andererseits, sowie Gerhard Kriskcher und Jocelyne Kriskcher jeweils nicht unter sich zeichnen.

22. März 1990  
**Radio Argovia AG**, in Brugg, Neumarkt 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 28. 2. 1990. Zweck: Betrieb und Organisation des Lokalradios «Radio Argovia». Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberriert; 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Edi Müller, von Balsthal, in Baden, Präsident; Peter Wanner, von und in Baden, und Heinz Bächinger, von Hohentannen, in Küttigen, alle mit Unterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien: Christian Stärkle, von Zürich und Gaiserwald, in Ersigen.

22. März 1990  
**Erlitronic AG**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Schweisgerätee (SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1986, S. 4020). Statutenänderung: 19. 3. 1990. Firma nun: Eltron AG.

22. März 1990  
**Luckyware SA**, in Killwangen, Beratungen, Projektleitungen usw. (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1988, S. 2451). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Welu und Dennis John Hulbert.

22. März 1990  
**Helbling T-Programm AG**, in Aarau, Computer-Software usw. (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1988, S. 3042). Prokura zu zweien neu: Jolanda Jaggi, von und in Zürich.

22. März 1990  
**Victory AG Gesellschaft für Personalmarketing und Dienstleistungen**, in Siglistorf, Büntlistrasse 187, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 15. 3. 1990. Zweck: Unternehmens- und EDV-Beratung, Vermittlung und Support von Personal. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Werner Fischer, von Schaffhausen, in Siglistorf, Präsident mit Einzelunterschrift, und Heinz Gisi, von Basel, in Wolfhausen, dieser mit Unterschrift zu zweien.

22. März 1990  
**Elektroapparate und Schalttafelbau Urs Gamma**, in Fislisbach (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1989, S. 755). Firma infolge Überganges der Aktien und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Gamma & Co, Elektroapparate und Schalttafelbau», in Fislisbach, erloschen.

22. März 1990  
**Gamma & Co, Elektroapparate und Schalttafelbau**, in Fislisbach, Hagenbüchelerstrasse 1, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1990. Unbeschränkt haftende Gesellschaft: Urs Gamma und Raffaella Gamma, beide von Zürich und Wassen, in Fislisbach. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 30 000: Roberto Messler, von Rüeggisberg, in Fislisbach; er führt Unterschrift zu zweien. Erstellung und Verkauf von sowie Handel mit Elektroapparaten und Schalttafeln. Übernahme der Aktien und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Elektroapparate und Schalttafelbau Urs Gamma», in Fislisbach.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

22. März 1990  
**KKG Handels AG**, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. März 1990 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Autos und Fahrzeugen aller Marken sowie Handel mit Zubehör für Autos und ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann auch Immobiliengeschäfte tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Jakob Kuster, von Diepoldsau, in Bottighofen, als Präsident mit Einzelunterschrift; Anita Schällebaum, von Wattwil, in Kreuzlingen, und Rolf Gründler, von Bottighofen, in Kreuzlingen, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Romanshonerstrasse 113, 8280 Kreuzlingen.

22. März 1990  
**Fritz Erb AG**, in Uttwil (SHAB Nr. 178 vom 5. 8. 1987, S. 3149). Liegenschaften. Alida Maria Augusta Erb-Maschmejer, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Fritz Erb-Maschmejer, bisher Präsident und Geschäftsführer, ist nun einziger Verwaltungsrat, er führt wie bisher Einzelunterschrift.

22. März 1990  
**Staub Heizungen AG**, in Steckborn (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1984, S. 1106). Brigitte Böhni, Mitglied, heisst infolge Heirat Brigitte Staub-Böhni, und ist nun Bürgerin von Menzingen. Einzelprokura wurde erteilt an Rolf Blaser, von Trub, in Kreuzlingen.

22. März 1990  
**Markus Fehr Bau AG**, in Erlen (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1990, S. 524). Jetziges Domizil: Bahnhofstrasse 11a, 8586 Erlen.

22. März 1990  
**Roland Frei**, bisher in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1989, S. 96). Die Firma hat den Sitz nach Horn verlegt. Firmainhaber ist Roland Frei, von Mogelsberg, nun in Horn. Ausführung von Schreinerei-Montagen. Alleestrasse 16, 9326 Horn.

22. März 1990  
**Gertrud Rindisbacher**, in Oberhofen bei Kreuzlingen. Firmainhaber ist Gertrud Rindisbacher, von Lauperswil, in Oberhofen bei Kreuzlingen. Durchführung von Transporten im In- und Ausland (Sachtransporten). Siegershauserstrasse 139, 8574 Lengwil-Oberhofen.

22. März 1990  
**Manfred Ott, Sokrates Software**, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Manfred Ott, von Wila, in Frauenfeld. Handel mit Hard- und Software. Im Tiergarten 6, 8500 Frauenfeld.

22. März 1990  
**Beat Gschwend, Poissons Beat**, in Romanshorn. Firmainhaber ist Beat Gschwend, von Altstätten SG, in Romanshorn. Fischhandel. Hafenstrasse 31, 8590 Romanshorn.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio d'Acquarossa

21 marzo 1990  
**Fratelli Locatelli**, in Torre, lavorazione meccanica del legno, ecc. società in nome collettivo (FUSC del 18. 5. 1953, n. 112, p. 1196). Il socio Eraldo Locatelli, decesso, ha cessato di far parte della società e il suo diritto di firma è estinto. Giuseppe Locatelli da Campo Blenio in Torre e Adelio Locatelli da Campo Blenio in Dongio sono entrati come nuovi associati nella società dal 2. 3. 1990. Essi vincolano la società con il diritto di firma individuale.

### Ufficio di Bellinzona

22 marzo 1990  
**Golosone Auto SA**, in Gubiasco (nuova iscrizione). Data statuti: 8. 3. 1990. Scopo: progettazione, gestione di locali di ristorazione denominati «Golosone Auto» insediati nelle stazioni di servizio, rifornimento e riparazioni per automobili o nelle immediate vicinanze di quest'ultime ed in particolare la gestione e lo sfruttamento del marchio e modello «Il Golosone». Capitale sociale: fr. 100 000 suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e FUCC. Comunicazioni per lettera raccomandata se noti tutti gli azionisti. Consiglio di amministrazione: da 1 a 7 membri. Amministratore unico con firma individuale: Giancarlo Oliatti, da Cadenazzo in Lugano. Recapito: Piazza Grande 75a.

### Ufficio di Locarno

22 marzo 1990  
**Colora Locarno S.A.**, in Locarno, la gestione di un negozio di vernici, ecc. (FUSC del 22. 2. 1990, n. 37, p. 712). Nuovo recapito: via Orelli 27.

22 marzo 1990  
**Lausom di Laus Giovanni**, in Tenero-Contrà, officina meccanica (FUSC del 8. 3. 1984, n. 57, p. 837). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione di attività in seguito ad apporto dell'attivo e del passivo alla società anonima Flli. Laus SA in Tenero-Contrà.

### Ufficio di Lugano

22 marzo 1990  
**Fiat Servizi S.A.**, in Lugano, l'esecuzione di servizi contabili, ecc. (FUSC del 24. 10. 1989, n. 207, p. 4314). Giovanni Bulgarelli, già direttore, è ora direttore generale con firma individuale come finora.

22 marzo 1990  
**Antonio Massimo Rodriguez**, in Novaggio. Posta: Magliaso. Titolare: Antonio Massimo Rodriguez, cittadino spagnolo in Croglia. Impresa generale di costruzione.

22 marzo 1990  
**Gian Paolo Regazzoni**, in Lugano, esercizio di un'impresa generale, ecc. (FUSC del 16. 5. 1984, n. 113, p. 1766). Nuovo recapito: via Castausio 4.

22 marzo 1990  
**Fidermanagement S.A.**, in Lugano, gestione patrimoniale, ecc. (FUSC del 5. 11. 1987, n. 257, p. 4314). Aldo Poretto, da Lugano in Ponte Tresa, è stato nominato vice-direttore con firma collettiva a due.

22 marzo 1990  
**Jerzu Holding S.A. in liquidazione**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 23. 3. 1989, n. 58, p. 1204). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

22 marzo 1990  
**Ravredo S.A.**, precedentemente a Mezzovico, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 17. 2. 1987, n. 38, p. 632). Nuova sede: M a s s a g n o, via Stazio 10, c/o Alfredo Tosi. Statuto modificato: 20. 3. 1990.

22 marzo 1990  
**Ufid S.A.**, precedentemente a Lugano, la gestione di immobili, ecc. (FUSC del 18. 9. 1989, n. 181, p. 3834). Nuova sede: M a s s a g n o, via Stazio 10, c/o Alfredo Tosi. Statuto modificato: 20. 3. 1990.

22 marzo 1990  
**Consult Sapiem S.A.**, in Lugano, attività a carattere fiduciario, ecc. (FUSC dell'11. 11. 1986, n. 263, p. 4318). Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Fabio Parini, da Caslano in Agra, presidente; Nicole Vogel, già amministratrice unica, ora membro, entrambi con firma individuale.

22 marzo 1990  
**Agostino & Co.**, in Viganello, opere da muratore, ecc. (FUSC del 5. 2. 1990, n. 24, p. 444). Nuovo recapito: via ai Pioppi 1.

### Ufficio di Mendrisio

22 marzo 1990  
**Tari S.A.**, in Stabio, compra-vendita, costruzione, amministrazione di immobili ecc. (FUSC del 26. 7. 1988, n. 171, p. 3098). Modifica statuti: 2. 10. 1989. Riduzione capitale sociale da fr. 300 000 a fr. 50 000 mediante annullamento di 500 azioni al portatore da fr. 500 cadauna. Attualmente il capitale sociale è di fr. 50 000 suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Le formalità prescritte dall'art. 734 CO sono state ossequiate mediante atto pubblico del 20. 3. 1990.

22 marzo 1990  
**Agowel S.A.**, in Chiasso, la partecipazione in società ecc. (FUSC del 16. 11. 1981, n. 266, p. 3606). In scioglimento: 21. 3. 1990. Nuova ragione sociale: Agowel S.A. in liquidazione. A liquidatore, con firma individuale è stato nominato il precedente amministratore unico Battista Ponti. Recapito della società in liquidazione: c/o Arifida S.A., corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

22 marzo 1990  
**Ecoing SA**, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 22. 2. 1990 e 20. 3. 1990. Scopo: la conduzione di un ufficio di ingegneria e consulenza in materia ambientale. Particolarmente essa espone indagini, assicura il supporto tecnico, elabora progetti e perizie relative a infrastrutture, nel campo del trattamento delle acque; del riciclaggio, della riduzione e della messa in discarica di rifiuti solidi urbani e assimilabili; della cernita di materie seconde degli assimilabili e della vendita di prodotti che ne derivano; del trattamento e del reimpiego di materiali di scavo e di demolizione. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico, con firma individuale è Mario Malfanti, da Sonvico, in Morbio Inferiore. Recapito: via Soldini 37, 6830 Chiasso.

22 marzo 1990  
**Tutto bimbo di Frieda Bürgisser**, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Frieda Bürgisser, da Zurigo, in Stabio. Commercio per articoli prima infanzia e bambini. Via Stelle 12, 6850 Mendrisio.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau de Morges

22 mars 1990  
**Multicad Services, Christen et Surbeck**, a Morges, Grosse-Pierre 6, nouvelle société en nom collectif. Associés: Pierre-Yves Christen, de Genève, à Morges, mineur (représentant légal: Yves Christen, de Genève, à Pully); et Jacques Surbeck, de et à Lausanne. Achat, vente et services informatiques.

22 mars 1990  
**Borsalino, Luigi Nadin**, a Morges, Grande Rue 97. Luigi Nadin, d'Italie, à Lutry. Exploitation d'une boutique de prêt-à-porter masculin à l'enseigne «Borsalino».

22 mars 1990

**Expériences de K.S.A.**, à M o r g e s, nouvelle société anonyme, avenue Riord-Bosson 3, chez Gek S.A. Date des statuts: 19 mars 1990. But: encadrement de loisirs sportifs, organisation de voyages et d'excursions, entraînement sportif et vente de matériel de sport. Capital social: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs avec signature collective à deux: Thierry Gasser, de Langnau im Emmental, à Val-d'Illiez, président, et Laurent de Kalbermatten, de Sion, à Villars-sur-Glâne. Publications: FOSC.

22 mars 1990

**Ashtamkar & Musso S.A.**, à D e n e n s, commerce de machines pour l'industrie des arts graphiques (FOSC du 17. 2. 1989, p. 673). Nouvelle raison sociale: **Ashtamkar S.A.** Statuts modifiés le 20 mars 1990. Le vice-président Maurice Musso a démissionné; sa signature est radiée.

**Bureau de Nyon**

22 mars 1990

**Rotary Bracelets S.A.**, à G l a n d, route des Avouillons 12. Nouvelle société anonyme selon statuts du 12 février 1990. But: commerce et productions de bracelets, particulièrement de bracelets de montres ainsi que la prise de participations à toutes entreprises poursuivant des activités analogues. Capital de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Reprise de biens envisagée de la Fabrique de montres Rotary S.A. (Rotary Watch Company Limited), à Gland, de ses activités de bracelets ainsi que des actifs et passifs y afférents pour le prix maximum de fr. 2 000 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs: Robert Hirsch, d'Autriche, à Klagenfurt (Autriche), président, avec signature individuelle; Fernando Seglias, de Domat/Ems, à Ebmatingen, secrétaire, et Yves Frenne, de et à Genève, tous deux avec signature collective à deux.

22 mars 1990

**Elmaco S.A.**, précédemment à P u l l y (FOSC du 10. 8. 1984, p. 2878). Le siège est transféré à G i v r i n s, chemin de la Colline, chez Gérard Carlier. Statuts originels du 25 juillet 1984 modifiés en conséquence le 20 mars 1990. But: commerce de produits électrotechniques dans le domaine de la distribution de courant. Capital de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Heinz Brändle n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Gérard Carlier, de Vernier, à Givryns.

22 mars 1990

**Dart (Suisse) S.A. [Dart (Schweiz) AG] [Dart (Switzerland) Inc.]**, à N y o n, distribution des produits de la société «Dart Industries Inc» (FOSC du 5. 6. 1989, p. 2312). Nouvelle raison sociale: **Tupperware-Dart (Suisse) SA [Tupperware-Dart (Schweiz) AG] [Tupperware-Dart (Switzerland) Inc.]**. But modifié en ce sens que la société s'occupe de la distribution en Suisse de produits plastiques en particulier sous la marque Tupperware pour Dart Industries Inc., maintenant à Orlando, USA, et les sociétés du groupe. Statuts modifiés en conséquence le 5 février 1990 ainsi que sur des points non soumis à publication. Procuration avec signature collective à deux est conférée à Christian E. Skróder, de Suède, à Cully.

22 mars 1990

**Beckman Instruments Services S.A.**, à N y o n, fournir tous services, en particulier sous forme d'assistance technique aux sociétés dépendant du groupe Beckman (FOSC du 11. 12. 1989, p. 4986). Ian M. Willey, de Grande-Bretagne, à Vinzel, est nommé directeur avec signature individuelle.

22 mars 1990

**Imprimerie La Colombière S.A.**, précédemment à R o l l e (FOSC du 2. 8. 1989, p. 3227). Le siège est transférée à G i n g i n s. Statuts originels du 19 juin 1981 modifiés en conséquence le 20 mars 1990. But: exploitation d'un atelier d'imprimerie, participation dans toutes entreprises d'arts graphiques et d'édition, commercialisation de tous produits en rapport avec les arts graphiques et l'édition. Capital de fr. 200 000, divisé en 200 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs avec signature individuelle: Daniel Herzog, président, et Marie-Christine Herzog, secrétaire, tous deux d'Obersteckholz, à Crans-près-Céligny. Directeur avec signature individuelle: Jacques Mauberger, de France, à Meyrin.

**Bureau d'Orbe**

22 mars 1990

**Athletic Fitness Line, Fatio Jacques & Thomann Claude-Alain**, à A r n e x - s u r - O r b e, La Croix Blanche, Jacques Fatio, d'Orbe, à Yverdon-les-Bains, et Claude-Alain Thomann, de Brienz, à Orbe, constituent sous cette raison sociale une société en nom collectif qui débute le 22 mars 1990. Exploitation d'établissement de remise en forme physique. Signature collective à deux des associés.

**Bureau d'Oron**

22 mars 1990

**Hofmann frères**, à M é z i è r e s. Nouvelle société en nom collectif, qui commence le 22 mars 1990. Protection contre la foudre. Associés: Nicolay Hofmann, de Mett, à Mézières, et Raël Hofmann, de Mett, à Rivaz. Grand'Rue.

**Bureau de Rolle**

22 mars 1990

**Diffusion 04 Valette Patrick**, à M o n t - s u r - R o l l e (FOSC du 4. 4. 1989, p. 1336). Raison sociale radiée ensuite de cessation d'exploitation.

22 mars 1990

**VFP Finances P. Valette**, à M o n t - s u r - R o l l e. Titulaire: Patrick Valette, de France, à Mont-sur-Rolle. Conseils en placements financiers et relations publiques. Les Truits.

**Bureau de Vevey**

22 mars 1990

**Scott Electronics S.A.**, à M o n t r e u x, commerce de composants électroniques (FOSC du 22. 1. 1988, p. 272). Statuts modifiés le 19 mars 1990. Le capital de fr. 300 000 jusqu'ici libéré à concurrence de fr. 274 500, est maintenant entièrement libéré par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 300 000, divisé en 3000 actions nominatives de fr. 1000.

22 mars 1990

**Muriel Dubois**, à B l o n a y. Titulaire: Muriel Dubois, de La Chaux-de-Fonds, à Blonay. Commerce de Champagnes. Chemin de Champ Luet.

22 mars 1990

**ERCV, Sergio Litmann**, à L a T o u r - d e - P e i l z, étude, réalisation d'installations thermiques, de ventilation et climatisation (FOSC du 3. 11. 1988, p. 4446). Nouvelle adresse: route de Chailly 46.

22 mars 1990

**Le Luthier-Pianocord S.A.**, à V e v e y, magasins de musique; commerce entretien et réparation d'instruments, de partitions, de disques (FOSC du 11. 8. 1987, p. 3230). Statuts modifiés le 20 mars 1990. Nouvelle raison sociale: **Pianocord S.A.** Didier Roy, Henri Baeriswyl, Michel Vernaz ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Albert Diringer n'est plus président, il est nommé secrétaire, sa signature collective à deux est modifiée en ce sens. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Jean Froidevaux, du Noirmont, à Vevey, président; Marie-Louise Diringer, de Holziken, à Chexbres, membre.

22 mars 1990

**Nestec S.A.**, à V e v e y, assistance professionnelle dans le domaine de produits alimentaires (FOSC du 14. 3. 1990, p. 999). Stefan Heggli, de Honau, à Blonay, est nommé sous-directeur avec signature individuelle. Procuration avec signature collective à deux est conférée à Albert Mottier, d'Ormont-Dessous, à Vevey.

**Bureau d'Yverdon-les-Bains**

22 mars 1990

**Arco-Meubles, Domenico Bartolomeo**, à Y v e r d o n - l e s - B a i n s, meubles (FOSC du 25. 11. 1988, p. 4801). Radiation par suite de cessation d'activité.

**Valais - Wallis - Vallesse****Büro Brig**

Berichtigung

**Ternol AG**, in L a l d e n (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1990, S. 1087). Dr. Roland Brönnimann, von Zimmerwald, nun in Frenkendorf, bisher Kollektivzeichnungsberechtigter (nicht Verwaltungsrats-Mitglied) ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

21. März 1990

**Manz Markus, Transportunternehmung**, in N a t e r s, Sportplatzweg 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Markus Manz, von Brig-Glis, in Naters. Transportunternehmung.

21. März 1990

**Hotel Breithorn, Christa Perren**, in Z e r m a t t, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Christa Perren, von und in Zermatt. Hotel.

21. März 1990

**Hotel Breithorn, Egon Perren**, in Z e r m a t t (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1989, S. 350). Infolge Geschäftsübergabe ist die Firma erloschen.

21. März 1990

**Schmid B. & Theler M., Spenglerei, Bedachungen und sanitäre Installationen**, in A u s s e r b i n n, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1986, S. 1575). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. März 1990

**Ferienhaus und Holzbau AG Ausserbinn**, in A u s s e r b i n n (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1983, S. 3718). Statutenänderung: 15. 3. 1990. Neue Firma: **Jentsch Holzbau AG, Zimmerei und Schreineri.**

22. März 1990

**Orion-Mode, Amacker Marie-Therese**, in V i s p, Balfrinstrasse 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Marie-Therese Amacker, von Eischoll, in Visp. Verkauf von Damen- und Herrenkleidern.

**Bureau de St-Maurice**

22 mars 1990

**Marbrerie du Rhône SA**, à R i d d e s (FOSC du 26. 11. 1973, p. 3144). Radiation des administrateurs Pierre Luisier, décédé, Marcel Gaillard et Evelyn Lovey, démissionnaires, ainsi que des signatures des deux premiers nommés. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Antide Luisier, de Bagnes, à Martigny. Signature individuelle est conférée à Pierre-Alan Luisier, de Bagnes, à Riddes, directeur. Radiation de l'adresse chez Pierre Luisier.

22 mars 1990

**Gaïf SA**, à M a r t i g n y, gestion d'assurances, etc. (FOSC du 20. 1. 1986, p. 217). Radiation des procurations conférées à Salvador et Catherine Linana.

**Bureau de Sion**

22 mars 1990

**In-Albon Jacob**, à S i o n. Brûleurs à mazout et à gaz (FOSC du 19. 12. 1973, no 297, p. 3355). Raison individuelle radiée par suite de constitution d'une société en nom collectif ci-dessous inscrite avec cessation de l'actif et du passif.

22 mars 1990

**In-Albon Jacob & fils**, à S i o n. Nouvelle société en nom collectif, commencée le 1. 1. 1990. Associés: Jacob In-Albon et John In-Albon, tous deux d'Ergerberg, à Sion. Vente et entretien de brûleurs à mazout et à gaz. Reprise de l'actif et du passif de la maison In-Albon Jacob radiée. Blancherie 5, 1950 Sion.

22 mars 1990

**Charly Gaillard & fils**, à E r d e - C o n t h e y. Appareillage, serrurerie, ferblanterie; exploitation d'un bureau technique sanitaire et tous travaux se rapportant à l'étude de l'hydraulique et du gaz (FOSC du 20. 8. 1987, no 191, p. 3355). L'associée Arlette Gaillard née Roh s'est retirée de la société dès le 1. 1. 1990; celle-ci est dissoute. La raison de commerce est radiée. L'associé Michel Gaillard, d'Ardon, à Erde-Conthey, continue les affaires, selon Art. 579 CO, comme entreprise individuelle, sous la raison de commerce: **Charly Gaillard & Fils, Michel Gaillard successeur.**

22 mars 1990

**Roselyne Herrero**, à M o n t a n a, commune de M o n t a n a. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Roselyne Herrero, de nationalité française, à Montana-Randogne. Exploitation du Restaurant du Signal «Chez Rosy», 3962 Montana.

22 mars 1990

**Ergon Holding S.A.**, à S i o n, détention de participations (FOSC du 16. 12. 1988, no 294, p. 5129). Capital social de fr. 4 000 000 augmenté et porté à fr. 4 500 000 par l'émission de 4000 actions type C, nominatives, à droit de vote privilégié, de fr. 125 chacune, entièrement libérées. Statuts modifiés en conséquence en assemblée générale extraordinaire du 16. 3. 1990. Capital social actuel: fr. 4 500 000 divisé en 2000 actions type A nominatives à droit de vote privilégié de fr. 500 chacune; 2000 actions type B ordinaires au porteur de fr. 1500 chacune; 4000 actions type C nominatives à droit de vote privilégié de fr. 125 chacune, toutes entièrement libérées.

22 mars 1990

**Zen-Ruffinen Pierre et Marie-Claude**, à A y e n t. Nouvelle société en nom collectif. Début de l'activité: 1. 6. 1981. Associés: Pierre Zen-Ruffinen et Marie-Claude Zen-Ruffinen, tous deux de Loèche et Sion, à Anzère, commune d'Ayent. Exploitation d'une pharmacie à Botyre, commune d'Ayent, et d'un établissement secondaire à Anzère-Ayent.

**Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel****Bureau de Boudry**

21 mars 1990

**Daniel Gilliéron**, à C o r t a i l l o d, exploitation d'un atelier de serrurerie dans le domaine des véhicules routiers, etc. (FOSC du 2. 12. 1982, no 281, p. 3858). Nouveau siège: B o u d r y, route des Adoz 66.

22 mars 1990

**Copex S.A.**, à B e v a i x, rue de la Cure 4. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19 mars 1990. But: la société a pour but l'achat, la vente, la location, le leasing et le courtage d'équipements informatiques et bureautique, la fourniture d'assistance, de maintenance et de tous services et conseils en ce domaine et dans celui des entreprises en général. Capital: fr. 470 000, entièrement libéré, divisé en 340 actions de fr. 350, nominatives, série A; 510 actions de fr. 350, nominatives, privilégiées, série B, et 150 actions de fr. 1150, nominatives, privilégiées, série C. Les actions série A et B bénéficient d'un dividende privilégié. Les actions série A et B ont un droit de vote privilégié. Reprise de biens envisagée: la société envisage d'acquérir de divers fournisseurs, des équipements de bureaux pour un prix maximum de fr. 20 000. Organe de publicité: FOSC. Communications et convocations aux actionnaires par avis inséré dans la FOSC, pli recommandé ou télégramme. Administration d'un ou de plusieurs membres: François Breuneval, de nationalité française, à Bevaix, est président avec signature individuelle. Josefina Marguerite Caroline Lohman-van Zanten, de Russin et Loèche-Ville, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier, est vice-présidente, et François Knoepfler, du Locle, à Cortaillod, est secrétaire, tous deux avec signature collective à deux.

**Bureau de Cernier (district de Val-de-Ruz)**

22 mars 1990

**Nicola Proietto**, à B o u d e v i l l i e r s. Titulaire: Nicola Proietto, d'Italie, à Neuchâtel. Exploitation du Restaurant-Pizzeria Au Point du Jour.

22 mars 1990

**R. & F. Sandoz & Cie**, à F o n t a i n e s. Sous cette raison sociale il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1er janvier 1990. Elle a pour associés indéfiniment responsables: Raymond Sandoz et Fabrice Sandoz, tous deux originaires de Dombresson et Le Locle, à Fontaines; et pour associé commanditaire Eric Sandoz-Amstutz, de Dombresson et Le Locle, à Fontaines, avec une commandite de fr. 2000. Signature collective à deux des deux associés indéfiniment responsables et de la commanditaire. Transports divers.

22 mars 1990

**Barfuss et Cie**, à C h é z a r d, commune de C h é z a r d - S a i n t - M a r t i n, société en nom collectif, atelier de mécanique de précision (FOSC du 16. 1. 1981, no 11, p. 163). La société est dissoute depuis le 28 février 1990. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

19 mars 1990

**J. Billerey, F.N.R.P. Fabrique Nouvelle de Ressorts de Précision**, à L a C h a u x - d e - F o n d s (FOSC du 19. 7. 1989, no 138, p. 3019). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif est repris par la société en nom collectif FNRP (Fabrique Nouvelle de Ressorts de Précision), Jacques Billerey & Giovanni Venz, à La Chaux-de-Fonds, inscrite.

19 mars 1990

**FNRP Fabrique Nouvelle de Ressorts de Précision, Jacques Billerey & Giovanni Venz**, à L a C h a u x - d e - F o n d s. Nouvelle société en nom collectif du 5 mars 1990. Associés avec signature collective à deux: Jacques Billerey, de France, à La Chaux-de-Fonds, et Giovanni Venz, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds. La fabrication et la commercialisation de ressorts de précision. Reprise de l'actif de la raison individuelle J. Billerey, F.N.R.P. Fabrique Nouvelle de Ressorts de Précision, à La Chaux-de-Fonds, radiée. Adresse: rue Alexis-Marie-Piaget 71.

22 mars 1990

**Le Centenaire S.A.**, à L a C h a u x - d e - F o n d s, société immobilière (FOSC du 2. 3. 1989, no 43, p. 861). Nouvelle raison sociale: **Numa-Droz 197 - 199 S.A.** Statuts modifiés en conséquence le 19 mars 1990.

22 mars 1990

**Dabo S.A.**, à L a C h a u x - d e - F o n d s, gestion hôtelière (FOSC du 27. 7. 1989, no 144, p. 3142). Nouveau but: la gestion hôtelière, la vente, l'achat, la rénovation, la transformation et l'agencement de tous établissements publics, ainsi que l'import-export et la commercialisation de tous produits et articles, notamment dans les domaines de l'hôtellerie, de la restauration et de l'alimentation; participer à d'autres entreprises, et acquérir ou vendre des immeubles. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication, le 9 février 1990. Kamel Arab-Aly, vice-président inscrit, est actuellement originaire de La Chaux-de-Fonds.

22 mars 1990

**Mme Odile Mertenat**, à L a C h a u x - d e - F o n d s, exploitation d'un tea-room à l'enseigne La Viennoiserie (FOSC du 11. 8. 1989, no 155, p. 3367). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

**Bureau du Locle**

22 mars 1990

**Urselelectronic S.A.**, à L o c l e. Suivant acte authentique et statuts du 16 mars 1990, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but, le développement, la fabrication et la commercialisation de dispositifs électroniques et micro-mécaniques. La société peut participer à d'autres entreprises, acquérir ou vendre des immeubles. Le capital est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. L'assemblée est convoquée par lettres recommandées. L'organe de publicité est la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Alain Vuillien, de Savagnier, au Locle, administrateur unique avec signature individuelle. Siegfried Bär, de nationalité allemande, à Halver (Allemagne), directeur avec signature individuelle. Adresse: Jambé-Ducommun 6a.

**Bureau de Neuchâtel**

22 mars 1990

**Havelet Fiduciaire et Trustee Neuchâtel SA**, à N e u c h â t e l, rue de la Promenade-Noire 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 3. 1990. But: établissement et gestion de sociétés dans diverses régions du monde et de trusts au sens du droit anglo-saxon; fournir des prestations de service à des organisations administratives et commerciales de toute nature dans le domaine légal, fiduciaire et du secrétariat. Capital de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Keith Corbin, de nationalité britannique, à Guernsey (GB), président; Edouard Iselin, de Glaris, à Jussy, vice-président, et Robert Iselin, de Glaris, à Chêne-Bougeries, secrétaire; tous deux avec signature collective à deux.

22 mars 1990

**Assa Annonces Suisses SA Société Suisse de Publicité**, succursale à Leuchâtel (FOSC du 18. 10. 1989, no 203, p. 4238), avec siège principal à Zurich. La signature de Claude Mauler est radiée.

22 mars 1990

**Huynh Muoi**, à Neuchâtel, exploitation du dancing à l'enseigne «Le Dauphin»; exploitation d'un restaurant chinois à l'enseigne «Hung Wan» (FOSC du 2. 7. 1987, no 150, p. 2579). La titulaire est actuellement à Neuchâtel. Elle n'exploite plus le dancing à l'enseigne Le Dauphin.

## Genf - Genève - Ginevra

21 mars 1990

**Banque diamantaire anversoise (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 29. 8. 1989, p. 3588). Lucianus Dorny n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Paul de Groote a été nommé président du conseil d'administration; ses pouvoirs ne sont pas modifiés. Paul C. Goris, de Belgique, à Edegem (B), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux; toutefois il ne signe pas avec l'administrateur Paul de Groote.

21 mars 1990

**Banque Paribas (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 5. 3. 1990, p. 865). Les pouvoirs de Grégor Valko sont radiés.

21 mars 1990

**Decapool SA**, à Meyrin, décapage et préparation de sols (FOSC du 14. 6. 1988, p. 2455). Jacques Savoy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Morat reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

21 mars 1990

**Société Immobilière le Duché**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 7. 1985, p. 2755). Emil Gubler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Zufferey, de Saint-Luc, à Coppet, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Bonivard 6, chez Sofider SA.

21 mars 1990

**Fontaine & Cie SA**, à Genève, achat et vente de tous articles de coutellerie, etc. (FOSC du 9. 12. 1964, p. 3697). René-Lucien dit Luc Larpin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Robert-Louis Larpin, président et délégué du conseil, signe désormais individuellement. L'administrateur Louis-Alfred Larpin, secrétaire du conseil, signe désormais collectivement à deux sans autres restrictions.

21 mars 1990

**Garzetta & Cie SA**, à Carouge, atelier de serrurerie et de constructions métalliques (FOSC du 20. 10. 1987, p. 4095). Germaine Garzetta n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Bettina Garzetta, jusqu'ici présidente, reste seule administratrice et continue à signer individuellement.

21 mars 1990

**Gesellschaft für Technische Neuerungen**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 9. 1971, p. 2298). Gustave Lachenal n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérard Cuendet, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 mars 1990

**H & M Hennes & Mauritz SA**, à Genève, commerce de textiles, etc. (FOSC du 10. 7. 1986, p. 2696). Procuration collective à deux a été conférée à Bengt Lemner, de Suède, à Vernier.

21 mars 1990

**Intrawag SA**, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 24. 11. 1987, p. 4575). Jean-Pierre Helle n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérard Helle, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

21 mars 1990

**Misrap SA**, à Collonge-Bellerive, produits pétroliers, etc. (FOSC du 20. 6. 1986, p. 2412). Marie-Louise Muskens n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Joséphine Gaafar, de Mels, à Meyrin, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

21 mars 1990

**Société Financière Omnium Development SA**, à Genève (FOSC du 19. 10. 1989, p. 4258). Eric Guilloud, de Grandson, à Genève, et Philippe Timonier, de France, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

21 mars 1990

**Pharmacial SA**, à Genève, commercialiser des produits dans les domaines pharmaceutiques, alimentaires, etc. (FOSC du 2. 8. 1989, p. 3228). Signature collective à deux a été conférée à Jean-Paul Buchmann, de Guin, à Givisiez, sous-directeur.

21 mars 1990

**Plafida, Société Fiduciare et de Placements**, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 8. 1989, p. 3212). Janine Gremaud, directrice, est en outre membre du conseil d'administration; elle continue à signer individuellement.

21 mars 1990

**Start Style & Art SA**, à Genève, création, commercialisation d'articles horlogers, etc. (FOSC du 25. 10. 1987, p. 4337). Les pouvoirs de Giorgio Cappucci sont radiés. Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Pierre William Burnet, de Berolle, à Vers (F).

21 mars 1990

**Veillet SA**, à Genève, exploitation d'une entreprise d'installation sanitaire-plomberie (FOSC du 18. 5. 1989, p. 2046). Administration: Jacques Meyer de Stadelhofen, nommé président, et Christine Veillet, de et à Bardonnex, lesquels signent individuellement.

21 mars 1990

**Vifor SA**, à Plan-les-Ouates, fabrication, vente de tous produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 10. 10. 1989, p. 4126). Bruno de Kalbermaten n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ceux de Hans-Peter Kneubühl de même que la procuration de Roland Baehler, sont radiés. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal a été conférée à Hanspeter Kaiser, de Bertschikon, à Speycher.

21 mars 1990

**SI Grand-Pré 53**, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 10. 1972, p. 2615). Francis Strub n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Graf, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 mars 1990

**SI Grand-Pré 55**, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 10. 1972, p. 2615). Francis Strub n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Graf, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 mars 1990

**Société Immobilière Tredec**, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 10. 1972, p. 2615). Francis Strub n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Graf, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 mars 1990

**SI Veyrier-Résidence A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 10. 1972, p. 2615). Francis Strub n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Graf, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 mars 1990

**Bouchibane et Manias**, à Genève, exploitation et commerce de brevets et licences, etc., société en nom collectif (FOSC du 15. 11. 1989, p. 4644). Nicolas Manias n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associée Myriam Bouchibane reste chargée de l'actif et du passif de la société dont elle continue les affaires sous la raison individuelle: Myriam Bouchibane, à Genève.

21 mars 1990

**Cleverware distribution, Cristin & Meylan**, à Plan-les-Ouates, distribution et commerce en gros de matériels, logiciels et accessoires informatiques, société en nom collectif (FOSC du 17. 11. 1988, p. 4679). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

21 mars 1990

**Création LPL, Ch. Lambert, A. Perrin, et P. Lambert**, à Genève, rue Marziano 21. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 3. 1990. Associés: Charles Lambert, de Gorgier, à Genève; André Perrin, de France, à Meyrin, et Pascal Lambert, de Gorgier, à Collonge-Bellerive. Fabrication, achat et vente de bijouterie-joaillerie.

21 mars 1990

**Jalila Limam**, à Lancy, Grand-Lancy, avenue Curé Baud 51. Chef de la maison: Jalila Limam, de Tunisie, à Lancy. Magasin d'alimentation.

21 mars 1990

**Victor Lopes Franco**, à Genève, avenue de Beau-Séjour 4. Chef de la maison: Victor Lopes Franco, du Portugal, à Genève. Importation et vente de vêtements et d'articles de maroquinerie.

21 mars 1990

**La Pergola - décoration, Bernard Luthi**, à Genève, commerce de meubles et d'articles de décoration pour appartements (FOSC du 12. 1. 1990, p. 135). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-François Luthi, de et à Genève; Bruno Reimann, d'Altikon, à Founex, et Jean-Louis Généraux, de France, à Anemasse (F).

21 mars 1990

**Gilbert Putallaz**, à Perly-Certoux, café-restaurant à l'enseigne «Café franco-suisse» (FOSC du 1. 6. 1983, p. 1879). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 mars 1990

**AGA Aktiengesellschaft, succursale à Vernier**, fabrication et vente de gaz techniques et appareils (FOSC du 4. 12. 1989, p. 4897), entreprise ayant son siège à Pratteln. Procuration collective à deux a été conférée à Peter Ennsner, de et à Bâle; Markus Form, de Bâle, à Zuzgen; Albrecht Oppe, de Nussdorf, à Rheinfelden, et Walter Stohler, de et à Arboldswil.

21 mars 1990

**Boissons Roman SA**, à Genève, commerce de boissons en particulier de la marque déposée «Roman» (FOSC du 28. 3. 1989, p. 1230). Par suite du transfert de son siège à Chavornay, la société a été inscrite au registre d'Orbe (FOSC du 16. 3. 1990, p. 1042). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

21 mars 1990

**Bucherer SA, Lucerne, succursale de Genève**, à Genève, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC du 9. 3. 1989, p. 970), entreprise ayant son siège à Lucerne. Les pouvoirs de Werner Kopp sont radiés.

21 mars 1990

**Editex SA**, à Genève, vendre des systèmes d'ordinateurs (FOSC du 11. 7. 1985, p. 2672). Philippe von der Weid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François von der Weid, de et à Fribourg, est membre du conseil d'administration, avec signature individuelle.

21 mars 1990

**Elpo Holding SA, à Chêne-Bougeries**, prise de participations financières, etc. (FOSC du 12. 12. 1989, p. 5009). Nouveau siège: Genève, rue du Grand-Pré 62, chez Hôtel Résidence Les Nations SA. Statuts modifiés le 15. 3. 1990. L'administrateur Paul Baumann est maintenant domicilié à Genève.

21 mars 1990

**Jean Frigerio SA**, à Genève, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 25. 10. 1988, p. 4310). L'administrateur Jean-Charles Roguet est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

21 mars 1990

**Gecoplan SA**, à Genève, exploitation d'un bureau d'ingénieur de génie civil (FOSC du 23. 2. 1990, p. 735). Nouveau siège: Carouge, rue de la Fontenette 21. Statuts modifiés le 21. 2. 1990.

21 mars 1990

**Peter Marcy SA**, à Genève, courtage de produits agricoles (FOSC du 20. 9. 1978, p. 2917).

21 mars 1990

**Marksman Investment Management SA**, à Genève, gérance de fortunes et de biens (FOSC du 6. 1. 1986, p. 28).

21 mars 1990

**Publipartner SA**, à Genève, étude et réalisation de tout projet de publicité (FOSC du 21. 11. 1988, p. 4727).

21 mars 1990

**Société Immobilière du Servette Football Club**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 12. 1989, p. 5158).

21 mars 1990

**Shinan Investment Services SA**, à Genève, prestations à des tiers de tout service en matière économique (FOSC du 1. 11. 1983, p. 3759). L'administrateur Jean-Charles Roguet est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

21 mars 1990

**Sodipral SA**, à Plan-les-Ouates, importation et distribution de produits alimentaires (FOSC du 13. 2. 1990, p. 571). Nadia Gabrielli, Jean-Marie Weyer et Jean-Philippe Rochat ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Alberto Verde, jusqu'ici directeur, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 mars 1990

**Symphar SA**, à Vernier, exploitation d'un laboratoire de recherches biologiques (FOSC du 23. 3. 1989, p. 1206). L'administrateur Jean-Charles Roguet est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

21 mars 1990

**Unimon SA**, à Genève, opérations financières, etc. (FOSC du 24. 2. 1989, p. 777).

21 mars 1990

**Uni-Tower Holding SA**, à Genève, acquisition, participation, gestion permanente et financement d'investissements (FOSC du 21. 11. 1989, p. 4723). L'administrateur Bernard Sabrier, président, est maintenant domicilié à Genève.

21 mars 1990

**Citermes-Services Chollet SA**, à Vernier, révision et installations de citernes, etc. (FOSC du 23. 11. 1989, p. 4761). Nouvelle raison sociale: Chollet & Baldacci SA. Statuts modifiés le 15. 3. 1990.

21 mars 1990

**Corporate Finance Services, Corpofina SA**, à Genève, gestion de portefeuilles, etc. (FOSC du 3. 3. 1988, p. 857). Le capital de fr. 75 000 est maintenant entièrement libéré. Capital porté de fr. 75 000 à fr. 100 000, par l'émission de 25 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 8. 2. 1990.

21 mars 1990

**Péclard & Bossert SA**, à Lancy, importation et commerce de cafés, etc. (FOSC du 25. 1. 1988, p. 305). Nouvelle raison sociale: Café Péclard - Case de l'Oncle Tom SA. Statuts modifiés le 19. 3. 1990. L'administrateur président et directeur général Alain Péclard ainsi que l'administrateur secrétaire et directeur Didier Bothe signent désormais collectivement à deux; leurs pouvoirs sont modifiés en ce sens. Procuration collective à deux a été conférée à Adolf Reichenbach, de Laufen, à Etrembières (F), et à Rosemarie Péclard, de Genève, à Founex. Les pouvoirs de Jean Verney et d'Henri Humi sont radiés. La société exploite, en outre un nouveau magasin à Genève, avenue Wendt 7, à l'enseigne «La case de l'Oncle Tom».

21 mars 1990

**Société Immobilière Rosia SA**, à Genève (FOSC du 4. 3. 1977, p. 725). Yolanda dite Yolande Belli n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Dominique Belli, de Genève, à Anières, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 mars 1990

**Sasea Holding, anciennement Société Anonyme Suisse d'Exploitations Agricoles**, à Genève (FOSC du 19. 2. 1990, p. 649). L'administrateur Eric Baudat a été nommé président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Yann-André Richter, de et à Neuchâtel, vice-président; Jean-René Bickart, de France, à Genève, et Rhyg G. Thomas, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Adam Bathyan, d'Autriche, à Vienne (A); Giovanni Gianola, de Massagno, à Viganello, et Benedikt Wenger, de Reinach BL, à Zurich, sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale.

21 mars 1990

**Du Pont de Nemours International SA**, au Grand-Saconnex, achat, vente de tous produits, machines, etc. (FOSC du 2. 5. 1989, p. 1805). Robert von der Luft n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Terrence A. Vandeveld, sont radiés. David V. S. Williamson est membre et président du conseil d'administration; il continue à signer individuellement. Signature individuelle a été conférée à Patrick S. Schriber, de Lucerne, à Tannay, secrétaire, et Edward J. C. M. Van Wely, des Pays-Bas, à Genève.

21 mars 1990

**CMC EL Faudale SA**, à Genève, rue de l'Athénée 40. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 3. 1990. But: importation, exportation et commerce d'habits de travail, de matériel de divertissement et diffusion des produits EL Faudale. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Roch, de Château-d'Oex, à Orbe, président; Robin-Derek Chapelle, de Meyrin, à Genève, secrétaire, et Mario Marzullo, d'Italie, à Genève. Signature collective à deux du président avec un autre administrateur.

21 mars 1990

**Collab SA**, à Genève, place du Molard 5, chez Jean Neuvecelle. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 3. 1990. But: engagement de personnel administratif, technique ou autre pour le mettre à disposition d'entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-François Neuvecelle, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

21 mars 1990

**HMI Institut de Management de la Santé SA**, à Genève, route de Florissant 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 2. 1990. But: conseil en santé publique et prévoyance; service de consultation en matière de gestion commerciale et technique à l'intention des hôpitaux; conseil dans le domaine de la politique de santé. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 1500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Heinz Locher, de Hasle bei Burgdorf, à Bolligen, président; Raymond Rigoni, de Genève, à Thônex, vice-président; Adrian Griffiths, de Grande-Bretagne, à Genève, secrétaire; Frédéric Baudron, de France, à Vernier, lesquels signent collectivement à deux, et Jacqueline Rigoni-Dutoy, de Genève, à Thônex, laquelle n'exerce pas la signature sociale.

21 mars 1990

**Konstrukta CHK SA**, à Genève, rue Chandieu 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 3. 1990. But: commerce de matériaux de second œuvre, ainsi que le montage desdits matériaux. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Christian Kreutzer, de Genève, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle.

21 mars 1990

**PC Network SA**, à Genève, avenue Eugène-Pittard 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 3. 1990. But: commerce, importation, exportation, distribution et conseils dans le domaine de l'informatique. Capital: fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 60 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Anita Maria Schmitt, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Procuration collective à deux avec l'administratrice a été conférée à Nezha Barnier, de France, à Genève, et Yosseph Abtan, d'Israël, à Vernier.

21 mars 1990

**La Pomme d'Or SA**, à Genève, place du Bourg-de-Four 18, chez Miroslav Lazovic. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 3. 1990. But: exploitation d'une centre international de documentation concernant l'art byzantin et post-byzantin; commerce, prise en consignment et expertise d'objets d'art. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Miroslav Lazovic, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

21 mars 1990

**SCS Finance Holding SA**, à Genève, rue de Contamines 18, chez SCS Compagnie Financière SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 3. 1990. But: acquisition, administration et gestion de participation financière dans d'autres sociétés. Capital: fr. 61 500, entièrement libéré, divisé en 615 actions de fr. 100, nominatives. Apport en nature: divers actifs de la société «SCS Holding Stock and Commodity Services SA», sous forme de participation dans des sociétés selon énumération dans les statuts pour fr. 150 681, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 61 500. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pascal Nodé-Langlois, de France, à Genève, président; Victor Fischer, de Lucerne, à Thônex, vice-président, et Michel Lanier, de Choulex, à Puplinge, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

Der derzeitige Besitzer der Kassenobligationen

- a. Nr. 859 der Raiffeisenbank Egerkingen mit einem Nennwert von Fr. 8000.- auf den Namen Obrecht Roland, Egerkingen, 5,25%, Laufzeit 26. Oktober 1984 bis 26. Oktober 1989 mit Jahrescoupon per 26. Oktober 1989,
- b. Nr. 1275 der Raiffeisenbank Egerkingen mit einem Nennwert von Fr. 5000.- auf den Namen Obrecht Silvia, Egerkingen, 5,25%, Laufzeit 4. April 1989 bis 4. April 1994 mit Jahrescoupons per 4. April 1990/91/92/93/94,
- c. Nr. 1296 der Raiffeisenbank Egerkingen mit einem Nennwert von Fr. 10 000.- auf den Namen Obrecht Roland, Egerkingen, 6%, Laufzeit 15. Juni 1989 bis 15. Juni 1993 mit Jahrescoupons per 15. Juni 1990/91/92/93,

sowie der Sparhefte

a. Nr. 4157 der Raiffeisenbank Egerkingen mit einem Saldo von Fr. 1111.60 auf den Namen Obrecht Mische, Egerkingen,

b. Nr. 3191 der Raiffeisenbank Egerkingen mit einem Saldo von Fr. 6392.10 auf den Namen Obrecht Roland, Egerkingen,

c. Nr. 3781 der Raiffeisenbank Egerkingen mit einem Saldo von Fr. 3376.35 auf den Namen Obrecht Silvia, Egerkingen,

wird aufgeföhrt, diese innert sechs Monaten, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Thal-Gäu in Balsthal vorzulegen.

Widrigensfalls werden die Obligationen sowie die Sparhefte kraftlos erklärt. (254<sup>2</sup>)

4710 Balsthal, 13. Februar 1990

Der Amtsgerichtsschreiber:  
Hch. Müller

Es sei der zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern lautende, jedoch abbezahlte Schuldbrief von Fr. 19 518.-, vom 30. Dezember 1921, Beleg I/1325, lastend im 1. Rang auf Zweisimmen Grundbuchblatt Nr. 1294, 683, 686 und 814, im Eigentum der Geschwister, als kraftlos zu erklären.

Allfällige Inhaber eines Titels werden aufgeföhrt, diesen innert eines Jahres seit erstmaliger Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten der Titel kraftlos erklärt wird. (527<sup>1</sup>)

3771 Blankenburg, 22. März 1990

Der Gerichtspräsident von Obersimmental:  
Krebs

Es wird vermisst:

Ein Inhaberschuldbrief vom 16. August 1963, per Fr. 25 000.-, Maximalzinsfuß 6%, lastend im 2. Rang mit Nachrückrecht auf GB Schinznach Bad Nr. 377, Plan 2, Parzelle 590.

Der oder die Besitzer des genannten Inhaberschuldbriefes werden aufgeföhrt, denselben innert der Frist eines Jahres seit der erstmaligen Publikation, d. h. bis zum 6. April 1991, dem Gerichtspräsidium Brugg vorzulegen, ansonsten der genannte Titel gestützt auf Art. 870 ZGB für kraftlos erklärt wird. (556<sup>3</sup>)

5200 Brugg, 27. März 1990

Gerichtspräsidium Brugg

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Hinwil hat mit Verfügung vom 21. Juli 1989 den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 60 000.-, ausgestellt am 15. Oktober 1973, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft GR Bl. 400, Stockwerkeigentum 100/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GR 208, Niederwiesstrasse 4, Gröningen, mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung im 3. Obergeschoss Ost, Eigentümer Walter Städeli, In der Beichen 10, 8618 Oetwil am See.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, werden aufgeföhrt, sich bis Ende Juli 1990 zu melden und den Schuldbrief vorzulegen. Wird die Urkunde innert Frist nicht vorgelegt, wird der Titel kraftlos erklärt. (1191<sup>1</sup>)

8340 Hinwil, 26. Juli 1989

Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Es wird vermisst:

Kassaobligation Nr. 29162, der Volksbank Hochdorf, Kapital Fr. 10 000.-, Zinsfuß 4½%, Laufzeit 17. Dezember 1988 bis 17. Dezember 1991, mit Coupon per 17. Dezember 1990 und folgende.

Der Inhaber dieses Wertpapiers wird aufgeföhrt, dieses innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten das Wertpapier kraftlos erklärt wird. (558<sup>3</sup>)

6280 Hochdorf, 28. März 1990

Der Amtsgerichtspräsident II von Hochdorf:  
Bieri

Es wird folgender Schuldbrief vermisst:

Fr. 30 000.- Inhaberschuldbrief, datiert vom 1. November 1961, 1. Pfandstelle, Pfandbuch der Gemeinde Richterswil Bd. 5 S. 118 und 119, lastend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfandgegenstände Dr. sc. nat. E. Thomas, geb. 1912, Zürich, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3381, 1940 m<sup>2</sup> Wiesen in der Burghalden, Richterswil.

Der unbekannte Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgeföhrt, sich binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an beim Bezirksgericht Horgen zu melden beziehungsweise den Schuldbrief vorzulegen, ansonsten der Titel kraftlos erklärt würde. (1212<sup>1</sup>)

8810 Horgen, 28. Juli 1989

Bezirksgericht Horgen  
Im Auftrag des Einzelrichters  
im summarischen Verfahren  
Der Gerichtsssekretär: lic. iur. Del Fabro

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Namenschuldbrief über Fr. 25 000.- (ursprünglich Fr. 30 000.-, am 16. Dezember 1941 ermässigt auf Fr. 25 000.-), ausgestellt am 30. November 1937 zugunsten der Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, lastend auf Max Staub, geb. 1906, von Zürich, Landwirt, Sihlwaldenstrasse 12, 8800 Thalwil, als Schuldner. Er lastet im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 4712 an der Seealdenstrasse in Thalwil. Jetzige Eigentümer sind Margarete Müller, geb. 1955, von Zürich und Winterthur, sowie Roland Koller, geb. 1955, von Grossdietwil LU, beide wohnhaft an der Seealdenstrasse 12, in 8800 Thalwil.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgeföhrt, sich binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonsten der Titel kraftlos erklärt würde. (1214<sup>1</sup>)

8810 Horgen, 28. Juli 1989

Bezirksgericht Horgen  
Im Auftrag des Einzelrichters  
im summarischen Verfahren  
Der Gerichtsssekretär: lic. iur. Del Fabro

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 21. Dezember 1946 über Fr. 3500.-, Zinsfuß 4%, lastend an 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft Kat. Nr. 4377, Untermosenstrasse, Wädenswil, Grundbuchblatt 2405, Pfandbuch 5/232 der Stadt Wädenswil (Grundbuchamt Wädenswil), urspr. Schuldner und Pfandgegenstände: Gottfried Bertschinger, geb. 1908, von Fischenthal, wohnhaft in Samstagen.

Der unbekannte Besitzer des Schuldbriefes sowie jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgeföhrt, sich binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an beim Bezirksgericht Horgen zu melden beziehungsweise den Schuldbrief vorzulegen, ansonsten der Titel kraftlos erklärt würde. (1213<sup>1</sup>)

8810 Horgen, 28. Juli 1989

Bezirksgericht Horgen  
Im Auftrag des Einzelrichters  
im summarischen Verfahren  
Der Gerichtsssekretär: lic. iur. Del Fabro

Es werden vermisst:

- Schuldbrief von Fr. 4600.-, 6%, vom 13. Januar 1928, Bel. G. Pf. Serie I/9521, lastend auf Lauterbrunnen-Gbb. Nr. 119

- Schuldbrief von Fr. 2554.-, 5½%, vom 7. September 1916, Bel. G. Pf. Serie I/3291, lastend auf Lauterbrunnen-Gbb. Nr. 2554

- Schuldbrief von Fr. 4900.-, 5½%, vom 28. Juli 1952, Bel. G. Pf. Serie III/3176, lastend auf Lauterbrunnen-Gbb. Nr. 3135

alle zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, des Brunner-Künzli Hans, von Lauterbrunnen, Stockli, 3822 Lauterbrunnen.

Auskündigungsfrist: 1 Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (530<sup>1</sup>)

3800 Interlaken, 22. März 1990

Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 11. September 1939 über Fr. 24 000.-, lastend im 1. Rang auf Parzelle 1738 Grundbuch Liestal, Lit. T Fol. 377.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird ersucht, diesen innert 1 Jahr seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (531<sup>1</sup>)

4410 Liestal, 22. März 1990

Obergerichtskanzlei Baselland

Es werden vermisst:

3 Kassenobligationen der Basellandschaftlichen Kantonalbank zu nominell je Fr. 5000.-, total: Fr. 15 000.- 4¼% Zins, fällig per 30. Dezember 1991, mit Coupons per 30. Dezember 1989 und folgende; Nummern der Kassenobligationen: 37326, 37327 und 37328.

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird aufgeföhrt, diese innert 6 Monaten seit der ersten Publikation der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (532<sup>1</sup>)

4410 Liestal, 22. März 1990

Obergerichtskanzlei Baselland

Es werden vermisst:

1. 2 Inhaberschuldbriefe Nrn. 5836 und 5837 über Fr. 3000.- bzw. Fr. 3600.-, beide dat. 25. Oktober 1949, lastend auf Grundstück Nr. 2934, Haggengaldenstrasse 4, St. Gallen.

2. 2 Inhaberschuldbriefe Nrn. 9322 und 9324 über je Fr. 6000.-, dat. 23. November 1966, lastend auf Grundstück Nr. 208, Meisenstrasse 16, St. Gallen-Bruggen.

3. 2 Inhaberschuldbriefe Nrn. 9815 und 9816 über Fr. 17 000.- bzw. Fr. 13 000.-, beide dat. 24. Januar 1969, lastend auf Grundstück Nr. 3453, Oberhofstettenstrasse 30, St. Gallen.

4. Inhaberschuldbrief Nr. 57/140 über Fr. 1000.-, dat. 18. Februar 1953, und Namensschuldbrief Nr. II/1052 über Fr. 400.-, dat. 17. März 1960, beide lastend auf Grundstück Alpibuch Blatt 2/89, Altstätten.

5. Namensschuldbrief Nr. III/2347 über Fr. 5000.-, dat. 26. August 1964, lastend auf Grundstück Nr. 1280, Oberriet.

6. 3 Versicherungsbriefe Nrn. 7/514 über Fr. 1300.-, dat. 6. September 1889, 9/179 über Fr. 1100.-, dat. 5. November 1898, und 10/591 über Fr. 400.-, dat. 25. Februar 1910, alle lastend auf Grundstück Nr. 20/611, Gams, und 2 Versicherungsbriefe Nrn. 7/529 über Fr. 1800.-, dat. 15. November 1889, und 6/655 über Fr. 1200.-, dat. 27. Juni 1884, beide lastend auf Grundstück Nr. 5/150, Gams.

7. 4,5% Versicherungsbrief Nr. 12/4035 über Fr. 4000.-, dat. 7. Mai 1910, und 5% Namensschuldbrief Nr. 12/45 über Fr. 400.-, dat. 4. Januar 1913, beide lastend auf Grundstück Nr. 252, Büel, Flums.

8. Inhaberschuldbrief Nr. 18/10633 über Fr. 5000.-, dat. 7. September 1976, lastend auf Grundstück Nrn. 566, 531 und 1227 (Ratell), 530 (Obergut) und 214 (Freudenberg), Sargans.

9. Inhaberschuldbrief Nr. 39/11704 über Fr. 25 000.-, dat. 25. Juni 1951, lastend auf Grundstück Nr. 951, Platz, Mels.

10. Inhaberschuldbrief Nr. 10794 über Fr. 120 000.-, dat. 9. November 1979, lastend auf Grundstück Nr. 2731 und Nr. 2732, Meisenweg 2, Wil.

11. Namensschuldbrief Nr. B/397 über Fr. 6000.-, dat. 11. September 1968, lastend auf Grundstück Nr. 211, Oberuzwil.

12. Inhaberschuldbrief Nr. 5/4311 über Fr. 60 000.-, dat. 24. September 1975, lastend auf Grundstück Nr. 2900, Quellenhofstrasse 12, Gossau.

13. 9 ¼% Inhaberkassaobligationen Nrn. 890386 bis 890390 und 890786 bis 890789 über je Fr. 10 000.-, ausgestellt am 19. Februar 1986, Verfall am 19. Februar 1991, samt Jahrescoupons, der St. Gallischen Kantonalbank.

14. 3 ¼% Inhaberkassaobligationen Nrn. 303244 bis 303246 über je Fr. 10 000.-, ausgestellt am 18. Februar 1986, Verfall am 18. Februar 1990, samt Jahrescoupons, der Raiffeisenbank Steinach.

15. 2 6/8% Inhaberkassaobligationen Nrn. 7770 und 7771 über je Fr. 5000.-, Fälligkeit 30. Oktober 1987, der BIENE Bank im Rheintal, Altstätten.

16. 5 Namenaktien Nrn. 986 bis 990 über je Fr. 100.- der Buchs Druck AG, Buchs.

17. 6 Inhaberaktien Nrn. 1174, 2278, 6329, 6330, 6331 und 6332 über je Fr. 500.- der Luftseilbahn Wangs-Pizol AG, Wangs.

18. Inhaberaktienmängel Nrn. 81 bis 90 sowie 1772 bis 1775 über je Aktie Fr. 500.- der Luftseilbahn Wangs-Pizol AG, Wangs.

19. Inhaberdepositenhelf Nr. 251-0001528-9 der Raiffeisenbank Niederhelfschwil, lastend auf den Inhaber, Saldo per 31. Dezember 1988: Fr. 57 273.95.

20. 5% Inhaberkassaobligation Nr. 25160-3 über Fr. 2000.- der Darlehenskasse Niederhelfschwil, Raiffeisenbank, Laufzeit 1983 bis 1989, fällig am 11. Juni 1989, samt Coupons.

21. Namensparthei Nr. 228406-40 der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich, lastend auf den Geschwister, Saldo per 30. November 1989 Fr. 13 325.25.

22. 2 Inhaberkassaobligationen Nrn. 7038 und 7039 über je Fr. 2000.- der Ersparnisanstalt Oberuzwil, Verfall am 12. Januar 1990.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgeföhrt, Ziffern 1 bis 12 innert eines Jahres und Ziffern 13 bis 22 innert 6 Monaten seit der ersten Veröffentlichung vorzulegen, und zwar: Ziffern 1 bis 3 und 13 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Einzelrichter im Zivilrecht in 9004 St. Gallen, Ziffer 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach in 9400 Rorschach, Ziffern 4 und 5 sowie 15 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberenthal in 9450 Altstätten, Ziffern 6 und 16 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg in 8887 Mels, Ziffern 7 bis 9 sowie 17 und 18 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in 8887 Mels, Ziffern 10, 19 und 20 beim Bezirksgerichtspräsidium Wil in 9500 Wil, Ziffern 11, 21 und 22 beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg in 9230 Flawil und Ziffer 12 beim Bezirksgerichtspräsidium Gossau in 9230 Flawil, sonst werden die Wertpapiere kraftlos erklärt. (472<sup>1</sup>)

9001 St. Gallen, 13. März 1990

Kantonsgesicht St. Gallen:  
Rekurskommission

Der Schuldbrief vom 5. Februar 1988 von Fr. 360 000.-, Beleg 309, lastend im 7. Rang auf Worb Gbb. Nr. 1774, lautend zugunsten der Genfer Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Genf, wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes werden hiermit aufgeföhrt, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonsten er kraftlos erklärt wird. (528<sup>1</sup>)

3082 Schlosswil, 22. März 1990

Der Gerichtspräsident II:  
H. R. Burri

Der Schuldbrief Nr. 2 von Fr. 9300.-, vom 4. März 1946/13. August 1968, Beleg II 3645/IV 5629, lastend im 5. Rang auf Worb Gbb. Nrn. 490 und 3105, lautend zugunsten Gefeller Fritz, wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes werden hiermit aufgeföhrt, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonsten er kraftlos erklärt wird. (529<sup>1</sup>)

3082 Schlosswil, 22. März 1990

Der Gerichtspräsident II:  
H. R. Burri

Der allfällige Besitzer des Schuldbriefes vom 23. November 1950, über Fr. 20 000.-, zugunsten von Niklaus Fein, lastend im 4. Rang auf Grundstück GB Solothurn Nr. 1665 (Eigentümer Rupp Rudolf und Rupp Werner in Niederglatt bzw. Dübendorf) ist aufgeföhrt, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen. Wird der Titel nicht vorgelegt, wird er kraftlos erklärt. (1217<sup>1</sup>)

4502 Solothurn, 31. Juli 1989

Der Amtsgerichtsschreiber  
von Solothurn-Lebern

Der allfällige Besitzer der

a. Kassenobligation Nr. 41701/10 der Howeg, Einkaufsgenossenschaft für das schweizerische Hotel- und Wirtgewerbe, 2540 Grenchen, Nennwert Fr. 5000.-, ausgestellt am 1. August 1981 mit einer Laufzeit von 5 Jahren,

b. Kassenobligation Nr. 41711/20 der Howeg, Einkaufsgenossenschaft für das schweizerische Hotel- und Wirtgewerbe, 2540 Grenchen, Nennwert Fr. 5000.-, ausgestellt am 1. August 1981 mit einer Laufzeit von 5 Jahren

ist aufgeföhrt, den bzw. die Titel innert 6 Monaten, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern in Solothurn vorzulegen. Andernfalls werden die Titel kraftlos erklärt. (551<sup>1</sup>)

4502 Solothurn, 3. April 1990

Der Amtsgerichtsschreiber  
von Solothurn-Lebern

Es werden folgende Schuldbriefe vermisst:

1. Fr. 4000.-, angegangen am 1. Mai 1939, im 2. Rang;

2. Fr. 2000.-, angegangen am 1. August 1940, im 3. Rang;

3. Fr. 4000.-, angegangen am 1. März 1956, im 5. Rang;

4. Fr. 3000.-, angegangen am 1. Juni 1956, im 6. Rang;

5. Fr. 3000.-, angegangen am 1. Juli 1956, im 7. Rang,

alle lastend auf dem Grundstück Nr. 941, Hellbühl, Grundbuch Neuenkirch.

Die Inhaber dieser Schuldbriefe werden aufgeföhrt, sie innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten diese Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (539<sup>1</sup>)

6210 Sursee, 26. März 1990

Der a. o. Amtsgerichtspräsident I von Sursee:  
Bucherer

Es wird folgender Werttitel vermisst:

Obligation mit Grundpfandverschreibung vom 11. September 1969, Kapital Fr. 150 000.-, zugunsten des Inhabers und zu Lasten von Art. 256 des Grundbuches der Gemeinde St. Ursen.

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldurkunde und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird hiermit aufgeföhrt, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Tafers Fr. zu melden bzw. die Schuldurkunde vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt wird. (548<sup>1</sup>)

1712 Tafers, 30. März 1990

Der Gerichtspräsident des Sensebezirks:  
Dr. R. Raemy

Es wird vermisst:

Fr. 7000.- Namensschuldbrief vom 8. März 1939, haftend im 1. Rang auf GB Schmiedruef Nr. 332, Kat. Plan 9, Parzelle 389, auf die Bank in Reinach als Gläubigerin und die Erbgemeinschaft Rohr-Siegrist Rudolf, 1902, und Rohr-Siegrist Klara, 1905, beide von Hunzenschwil, in Schmiedruef wohnhaft gewesen, als Schuldnerin lautend. Der allfällige Inhaber wird aufgeföhrt, diesen Titel innert Jahresfrist, d. h. bis zum 3. April 1991 dem Gerichtspräsidium Kulm, in 5726 Unterkulm, vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird. (554<sup>1</sup>)

5726 Unterkulm, 28. März 1990

Gerichtspräsidium Kulm

Es wird folgende Schuldurkunde als vermisst aufgerufen:

Inhaberschuldbrief über Fr. 35 000.-, ausgestellt am 28. Februar 1964, lautend auf Heinrich Wanner, geb. 1904, von Schleithelm, als Schuldner und Pfandgegenstände, lastend ursprünglich im 3. Rang, seit 11. Oktober 1965 im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2925 (ursprünglich Nr. 1323), Grundregister Blatt 41, in Volketswil ZH (mit Wohnhaus und Schopf an der Stationsstrasse in Hegnau). Das Pfandobjekt steht heute im Eigentum von Elisabeth Näf-Wanner, geb. 11. Oktober 1934, von Künsnacht ZH. Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt würde. (566<sup>3</sup>)  
8610 Uster, 3. April 1990  
Bezirksgerichtskanzlei Uster

Der allfällige Besitzer des Inhaberschuldbriefes über Fr. 27 000.- im 4. Rang, Vorgang Fr. 100 000.-, datiert den 12. Juli 1975, lastend auf Parzelle Nr. 71 Grundbuch Opfershofen, ursprünglicher Schuldner und Pfandgegenstände: Ueli Ryter, Opfershofen, wird aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Bezirksgerichtspräsidium, 8570 Weinfelden, vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (557<sup>3</sup>)  
8570 Weinfelden, 28. März 1990  
Bezirksgerichtspräsidium Weinfelden

Es werden vermisst:

Zwei 4%ige Kassenobligationen Nr. 47049 und Nr. 47050 der Bank Langenthal, Oftringen, über je Fr. 1000.-, fällig am 17. Dezember 1989, mit Jahrescoupons per 17. Dezember 1986 und folgende. An den allfälligen Inhaber dieser Kassenobligationen ergeht die Aufforderung, diese binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens zum 3. April 1991, dem Gerichtspräsidenten Zofingen vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (555<sup>3</sup>)  
4800 Zofingen, 22. März 1990  
Gerichtspräsidentium Zofingen

Par ordonnance du 20 mars 1990, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver ou, en cas d'insuccès, d'annuler les obligations de caisse au porteur suivantes de la Banque de l'Etat de Fribourg:

- no 35044, de fr. 10 000.- intérêts 6½%, émise le 15 novembre 1989, échue le 14 novembre 1992, avec trois coupons au 14 novembre 1990, 1991 et 1992 attachés;
  - no 35045, de fr. 10 000.- intérêts 6½%, émise le 15 novembre 1989, échue le 14 novembre 1992, avec trois coupons au 14 novembre 1990, 1991 et 1992 attachés;
  - no 35046, de fr. 5000.- intérêts 6½%, émise le 14 novembre 1989, échue le 14 novembre 1992, avec trois coupons au 14 novembre 1990, 1991 et 1992 attachés.
- En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, rue des Chanoines 127, à Fribourg, dans le délai de 6 mois à compter de la première publication, à défaut de quoi leur annulation sera prononcée. (547<sup>1</sup>)  
1700 Fribourg, 20 mars 1990  
Le greffier-adjoint:  
M. Aebischer

Le détenteur du titre suivant:

cédule hypothécaire au porteur de fr. 200 000.-, 3e rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10%, inscrite le 15 juillet 1983 sous no 423 669 du registre foncier de Lausanne, grevant la parcelle 1455 plan feuille 30 de la commune de Crissier, lieu dit chemin de la Crésentine 4, propriété de M. et Mme Istvan et Irène Cizmadija, à Crissier, est sommé de me le produire jusqu'au 28 septembre 1990, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1192<sup>1</sup>)  
1014 Lausanne, 25 juillet 1989  
Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
M. Carrard

Le détenteur du titre suivant:

Livret de dépôt Banque Cantonale Vaudoise au porteur no 342061, créancier de fr. 1894.25, créé le 1er décembre 1988, propriété de dame Liliane Gruss, est sommé de me le produire jusqu'au 29 octobre 1990, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (552<sup>3</sup>)  
1014 Lausanne, 26 mars 1990  
Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
J.-J. Rognon

Le détenteur du titre suivant:

Livret d'épargne Caisse d'Epargne et de Crédit au porteur no 06/211049-A, créancier de fr. 3826.95, créé le 2 octobre 1985, propriété de dame Nelly Halil, est sommé de me le produire jusqu'au 29 octobre 1990, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (553<sup>3</sup>)  
1014 Lausanne, 26 mars 1990  
Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
J.-J. Rognon

Le juge-instructeur suppléant du district de Monthey à la requête de la Banque Cantonale du Valais, à Champéry, somme le détenteur de l'obligation hypothécaire ci-après de la produire au greffe du Tribunal de Monthey jusqu'au 31 octobre 1990, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 CO):

- obligation hypothécaire au porteur de fr. 50 000.-, inscrite au registre foncier de Monthey sous P. J. 10175-89 grevant en 1er rang, à parité de rang avec une hypothèque de fr. 100 000.-, P. J. 7963-83, les deux parts de copropriété, par moitié chacune, du no 4386, PPE 79/1000, parcelle de base no 1358, folio 8, sis sur commune de Champéry. (559<sup>3</sup>)  
1870 Monthey, 3 avril 1990  
Le juge-instructeur suppléant:  
Philippe Médico

Le juge-instructeur suppléant du district de Monthey à la requête de la Banque Cantonale du Valais, à Champéry, somme le détenteur de l'obligation hypothécaire ci-après de la produire au greffe du Tribunal de Monthey jusqu'au 31 octobre 1990, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 CO):

- obligation hypothécaire au porteur de fr. 100 000.-, inscrite au registre foncier de Monthey sous P. J. 7963-83 grevant en 1er rang l'immeuble no 4386, PPE 79/1000, parcelle de base no 1358, folio 8, sis sur commune de Champéry. (560<sup>3</sup>)  
1870 Monthey, 3 avril 1990  
Le juge-instructeur suppléant:  
Philippe Médico

Le juge-instructeur suppléant du district de Monthey à la requête de la Banque Cantonale du Valais, à Champéry, somme le détenteur de l'obligation hypothécaire ci-après de la produire au greffe du Tribunal de Monthey jusqu'au 31 octobre 1990, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 CO):

- obligation hypothécaire au porteur de fr. 50 000.-, inscrite au registre foncier de Monthey sous P. J. 10175-89 grevant en 2e rang, (PCL) les deux demi-parts de copropriété, par moitié chacune, du no 4386, PPE 79/1000, parcelle de base no 1358, folio 8, sis sur commune de Champéry. (561<sup>3</sup>)  
1870 Monthey, 3 avril 1990  
Le juge-instructeur suppléant:  
Philippe Médico

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 9 febbraio 1990, in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario a favore della Bank Bütschwil, Bütschwil, di nominali fr. 300 000.-, rogito n. 433 del 27 agosto 1984 del notaio Avv. Riccardo Rondi, iscrizione n. 5101/2 del 29 agosto 1984, gravante in 1° grado il mapp. n. 821 RFP del comune di Pura, di proprietà dei signori Walter e Roland Grab, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (526<sup>1</sup>)  
6900 Lugano, 23 marzo 1990  
Il Pretore:  
Avv. Mauro Ermani

**Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento**

Le 26 mars 1990, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants: 50 actions au porteur de fr. 1000.- nominal, chacune représentant le capital social de la S. I. Rue de la Tour no 17, société anonyme ayant son siège à Lausanne. (564)  
1014 Lausanne, 26 mars 1990  
Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
J.-J. Rognon

Il Pretore del Distretto di Leventina avvisa che con decreto 28 marzo 1990 ha pronunciato l'ammortamento dell'obbligazione di cassa al portatore n. 247 della Cassa Raiffeisen di Prato-Dalpe, in Rodi-Fiesio, del valore di fr. 5000.- emessa il 7 dicembre 1983 e scaduta il 7 dicembre 1989. (567)  
6760 Faido, 28 marzo 1990  
Il Pretore di Leventina:  
Avv. Ivo Eusebio, lic. rer. pol.

Il Pretore del Distretto di Leventina avvisa che con decreto 28 marzo 1990 ha pronunciato l'annullamento della copia destinata al portatore dell'istromento di mutuo ipotecario 19 agosto 1946, n. 5206 nei rogiti dell'Avv. Francesco Antognini per la somma di fr. 6900.- e interessi al 4%, gravante in 1° grado la particella n. 577 RFP di Giornico, già in possesso del signor Rolando Pagin, di Bruno, 1953, da Giornico, in Bellinzona. (568)  
6760 Faido, 28 marzo 1990  
Il Pretore di Leventina:  
Avv. Ivo Eusebio, lic. rer. pol.

**Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali**

**Arbeitsvertrag:  
Gesuch um Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe**

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die Vertragsparteien, nämlich der Schweizerische Coiffeurmeister-Verband, der Schweizerische Coiffeurpersonal-Verband, der Christliche Chemie-, Textil-, Bekleidungs- und Papier-Verband der Schweiz und der Schweizerische Verband evangelischer Arbeitnehmer ersuchen um Allgemeinverbindlicherklärung folgender geänderter Bestimmungen des im Anhang zum Bundesratsbeschluss vom 3. März 1989 (BBl 1989 I 872) wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe:

Art. 28 Mindestlöhne  
1 Der gelernte Arbeitnehmer hat Anspruch auf mindestens folgenden Lohn:

|                                   | Monatslohn | Jahreslohn   |
|-----------------------------------|------------|--------------|
| - im 1. Berufsjahr nach der Lehre | Fr. 2020.- | Fr. 24 240.- |
| ab 1. 1. 91                       | Fr. 2125.- | Fr. 25 500.- |
| - im 2. Berufsjahr nach der Lehre | Fr. 2360.- | Fr. 28 320.- |
| - ab 3. Berufsjahr nach der Lehre | Fr. 2530.- | Fr. 30 360.- |

2 Inhaber des Meisterdiploms haben Anspruch auf einen gegenüber den Ansätzen von Absatz 1 angemessenen erhöhten Mindestlohn.

3 Der angelernte Arbeitnehmer im Sinne von Artikel 27 Absatz 5b hat Anspruch auf mindestens folgenden Lohn:

|                                     | Monatslohn | Jahreslohn   |
|-------------------------------------|------------|--------------|
| - im 1. Berufsjahr nach der Anlehre | Fr. 1160.- | Fr. 13 920.- |
| - im 2. Berufsjahr nach der Anlehre | Fr. 1685.- | Fr. 20 220.- |
| - ab 3. Berufsjahr nach der Anlehre | Fr. 1845.- | Fr. 22 140.- |
| ab 1. 1. 91                         | Fr. 1895.- | Fr. 22 740.- |

Angelernte mit einer Anlehre von weniger als zwei Jahren Dauer haben nach Abschluss der Anlehre mindestens Anspruch auf die Mindestlöhne als Volontär.

4 Der Arbeitnehmer während der Einführungszeit und der Volontär haben Anspruch auf mindestens folgenden Lohn:

|   | Monatslohn | Jahreslohn   |
|---|------------|--------------|
| a) Arbeitnehmer während der Einführungszeit |            |              |
| - im 1. bis 6. Monat                        | Fr. 380.-  |              |
| b) Volontäre                                |            |              |
| - im 1. Berufsjahr nach der Einführungszeit | Fr. 780.-  | Fr. 9 360.-  |
| - im 2. Berufsjahr nach der Einführungszeit | Fr. 895.-  | Fr. 10 740.- |
| - im 3. Berufsjahr nach der Einführungszeit | Fr. 1210.- | Fr. 14 520.- |
| - ab 4. Berufsjahr nach der Einführungszeit | Fr. 1685.- | Fr. 20 220.- |

5 Den Arbeitnehmern in Saisonstellen, die nicht länger als zwei Monate dauern, sowie Aushilfen, die nicht länger als einen Monat beschäftigt werden, ist auf den Löhnen gemäss Absätzen 1, 2, 3 und 4 ein Zuschlag von wenigstens 10 Prozent zu gewähren. Aushilfen haben überdies bei Antritt und Verlassen der Stelle Anspruch auf Vergütung der Reisekosten.

**Geltungsbereich**

- 1 Die Allgemeinverbindlicherklärung wird für die ganze Schweiz ausgesprochen.
- 2 Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für die Arbeitgeber des Coiffeurgewerbes und die gelernten und angelernten Arbeitnehmer mit Einschluss der Volontäre, soweit Dienstleistungen gegen Entgelt für Dritte erbracht werden. Ausgenommen sind Lehrlinge und Anlehrlinge im Sinne der Bundesgesetzgebung über die Berufsbildung.
- 3 Bei nachgewiesenen beschränkter Arbeitsfähigkeit geistig oder körperlich behinderter Arbeitnehmer kann die Paritätische Landeskommission auf Besuch hin Ausnahmen von den Mindestbestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages bewilligen.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesetz sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 4 Exemplaren einzureichen. (A 882)

3003 Bern, 3. April 1990  
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

**Contrat de travail:**

**Demande de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective nationale des coiffeurs**

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit l'Association suisse des maîtres coiffeurs, l'Association suisse du personnel de la coiffure, la Fédération chrétienne du personnel de la chimie, du textile, de l'habillement et du papier, et l'Association suisse des salariés évangéliques, demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient la convention collective nationale des coiffeurs, annexée à l'arrêté du Conseil fédéral du 3 mars 1989 (FF 1989 I 831):

Art. 28 Salaires minimums

1 Les travailleurs qualifiés ont droit au salaire minimum suivant après l'apprentissage:

|   | Salaire mensuel | Salaire annuel |
|---|-----------------|----------------|
| - pendant la première année de pratique | Fr. 2020.-      | Fr. 24 240.-   |
| dès le 1. 1. 91                         | Fr. 2125.-      | Fr. 25 500.-   |
| - pendant la deuxième année de pratique | Fr. 2360.-      | Fr. 28 320.-   |
| - dès la troisième année de pratique    | Fr. 2530.-      | Fr. 30 360.-   |

2 Les titulaires du certificat de maîtrise ont droit à un salaire équitablement supérieur à celui qui fixe le 1er alinéa.

3 Le travailleur semi-qualifié défini à l'article 27, 5e alinéa, lettre b, a droit au salaire minimum suivant:

|  | Salaire mensuel | Salaire annuel |
|--|-----------------|----------------|
| - pendant la première année de pratique après la formation élémentaire | Fr. 1160.-      | Fr. 13 920.-   |
| - pendant la deuxième année de pratique après la formation élémentaire | Fr. 1685.-      | Fr. 20 220.-   |
| - dès la troisième année de pratique après la formation élémentaire    | Fr. 1845.-      | Fr. 22 140.-   |
| dès le 1. 1. 91  | Fr. 1895.-      | Fr. 22 740.-   |

Les travailleurs semi-qualifiés ayant suivi une formation élémentaire de moins de deux ans ont droit, après celle-ci, au moins aux salaires minimums fixés pour les stagiaires.

4 Les travailleurs en période d'introduction et les stagiaires ont droit aux salaires minimums suivants:

|  | Salaire mensuel | Salaire annuel |
|--|-----------------|----------------|
| a) travailleurs en période d'introduction      |                 |                |
| - du premier au sixième mois                   | Fr. 380.-       |                |
| b) stagiaires après une période d'introduction |                 |                |
| - pendant la première année de pratique        | Fr. 780.-       | Fr. 9 360.-    |
| - pendant la deuxième année de pratique        | Fr. 895.-       | Fr. 10 740.-   |
| - pendant la troisième année de pratique       | Fr. 1210.-      | Fr. 14 520.-   |
| - dès la quatrième année de pratique           | Fr. 1685.-      | Fr. 20 220.-   |

5 Les travailleurs saisonniers engagés pour deux mois au plus ainsi que les extras engagés pour un mois au plus ont droit aux salaires, augmentés d'au moins 10 pour cent, fixés par les 1er, 2e, 3e et 4e alinéas. Les extras ont droit en outre, à leur arrivée et à leur départ, au remboursement de leurs frais de voyage.

**Champ d'application**

1 Le présent arrêté est applicable sur tout le territoire de la confédération.

2 Les clauses dont le champ d'application est étendu concernant les employeurs des salons de coiffure et les travailleurs qualifiés et semi-qualifiés, y compris les stagiaires dans la mesure où ceux-ci sont au service de tiers contre rémunération. Sont exclus les apprentis et les jeunes gens effectuant une formation élémentaire au sens de la législation fédérale sur la formation professionnelle.

3 La commission paritaire nationale peut, sur demande, autoriser des dérogations aux normes minimales de la convention pour les travailleurs physiquement ou mentalement handicapés s'il est prouvé que la capacité de travail subit une diminution.

Toute opposition à cette demande doit être motivée et adressée en 4 exemplaires, dans les 20 jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné. (A 882)

3003 Berne, 3 avril 1990  
Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

**Contratto di lavoro:****Domanda intesa a modificare il decreto del Consiglio federale che conferisce l'obbligatorietà generale al contratto nazionale per la professione del parrucchiere**

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro)

Le associazioni contraenti, cioè l'Associazione svizzera dei padroni parrucchieri, l'Associazione svizzera dei lavoratori parrucchieri, la Federazione cristiana del personale dell'industria chimica, tessile, abbigliamento e carta e l'Associazione svizzera dei salariati evangelici, hanno inoltrato la domanda di conferire il carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiche del contratto nazionale per la professione di parrucchiere, riprodotto in allegato al decreto del Consiglio federale del 3 marzo 1989 (FF 1989 I 725):

**Art. 28 Salari minimi**

Il lavoratore qualificato ha diritto almeno al seguente salario:

|  | Salario mensile          | Salario annuo                |
|--|--------------------------|------------------------------|
| – nel 1° anno di servizio dopo il tirocinio dal 1. 1. 91 | Fr. 2020.–<br>Fr. 2125.– | Fr. 24 240.–<br>Fr. 25 500.– |
| – nel 2° anno di servizio dopo il tirocinio              | Fr. 2360.–               | Fr. 28 320.–                 |
| – dal 3° anno di servizio dopo il tirocinio              | Fr. 2530.–               | Fr. 30 360.–                 |

2 I titolari del certificato di maestro hanno diritto ad un salario adeguatamente aumentato in confronto con gli importi minimi stabiliti al capoverso 1.

3 Il lavoratore avente una formazione empirica in virtù dell'articolo 27, capoverso 5b, ha diritto almeno al seguente salario:

|  | Salario mensile          | Salario annuo                |
|--|--------------------------|------------------------------|
| – nel 1° anno di servizio dopo la formazione empirica              | Fr. 1160.–               | Fr. 13 920.–                 |
| – nel 2° anno di servizio dopo la formazione empirica              | Fr. 1685.–               | Fr. 20 220.–                 |
| – dal 3° anno di servizio dopo la formazione empirica dal 1. 1. 91 | Fr. 1845.–<br>Fr. 1895.– | Fr. 22 140.–<br>Fr. 22 740.– |

I lavoratori aventi una formazione empirica di meno di due anni hanno diritto, dopo questa formazione empirica, almeno ai salari minimi quali volentari.

4 I lavoratori durante il periodo di avviamento ed il volontario hanno diritto almeno al seguente salario:

|  |                 |               |
|--|-----------------|---------------|
| a) lavoratori durante il periodo di avviamento             | Salario mensile | Salario annuo |
| – nel 1° fine al 6° mese                                   | Fr. 380.–       |               |
| b) – nel 1° anno di servizio dopo il periodo di avviamento | Fr. 780.–       | Fr. 9 360.–   |
| – nel 2° anno di servizio dopo il periodo di avviamento    | Fr. 895.–       | Fr. 10 740.–  |
| – nel 3° anno di servizio dopo il periodo di avviamento    | Fr. 1210.–      | Fr. 14 520.–  |
| – nel 4° anno di servizio dopo il periodo di avviamento    | Fr. 1685.–      | Fr. 20 220.–  |

5 Ai lavoratori in posti stagionali non più di due mesi di durata, come pure agli ausiliari non occupati per più di un mese va accordato, ai sensi dei capoversi 1, 2, 3 e 4, un supplemento di almeno il 10 per cento. Gli ausiliari hanno inoltre diritto al rimborso delle spese di viaggio quando entrano in servizio e quando lasciano l'azienda.

**Campo d'applicazione**

1 Il presente decreto è applicabile su tutto il territorio della Svizzera.

2 Le disposizioni dichiarate di obbligatorietà generale saranno applicabili ai datori di lavoro, nonché ai lavoratori qualificati o semiquelificati (periodo di perfezionamento compreso) del mestiere del parrucchiere, nella misura in cui vengono eseguite delle prestazioni remunerate per terzi. Sono eccettuate gli apprendisti e i giovani praticanti, di ambo i sessi, ai sensi della legislazione federale sulla formazione professionale.

3 In caso di capacità lavorativa comprovatamente ridotta a causa di minorazione fisica o mentale, la Commissione paritetica nazionale può autorizzare, dietro richiesta, di derogare dalle disposizioni minime del contratto collettivo di lavoro.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in 4 esemplari e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato. (A 882)

3003 Berna, 3 aprile 1990 Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

**Geschäftseröffnungsverbot**

Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 14. Dezember 1987 (SR 241.1)

**Totalausverkäufe**

In Anwendung von Art. 18 Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 14. Dezember 1987 wurde nachfolgend genannten Geschäftsinhabern nach durchgeführtem Totalausverkauf verboten, vor Ablauf von 3 Jahren nach Beendigung des Totalausverkaufs ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 18 Abs. 2 der genannten Ausverkaufsverordnung angeführten Fälle.

1. Art et Lumière SA, Lampen und Kunstgegenstände, Otterkerstrasse 53, 8006 Zürich; Inhaber: Esteban Garcia, geb. 1. August 1930, spanischer Staatsangehöriger, wohnhaft Otterkerstrasse 53, 8006 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 23. Dezember 1992.
2. S. Berlowitz & Co. AG, Damen- und Herrenkonfektion, Birnmendorferstrasse 94, 8003 Zürich; Inhaber: Eheleute Franz Meier, geb. 15. März 1934 und Elsa Meier geborene Walliser, geb. 2. April 1935, beide von Knutwil LU, wohnhaft Lärchenstrasse 34, 8903 Birnmendorf ZH. Geschäftseröffnungsverbot bis 27. Dezember 1992.
3. Bieri Anton, «Preistaucher», Damen-Herren- und Kinderbekleidung, Badenerstrasse 62, 8953 Dietikon; Inhaber: Eheleute Anton Bieri, geb. 15. Mai 1936 und Nelly Bieri geborene Staubi, geb. 4. Februar 1943, beide von Escholzmatt LU, wohnhaft Im Himmelmich 19, 8967 Widen AG. Geschäftseröffnungsverbot bis 30. Dezember 1992.

4. Claudias Polstermöbel-Design, C. Beglinger, Wehntalerstrasse 637, 8046 Zürich; Inhaber: Claudia Beglinger, geb. 16. November 1964, von Salez-Sennwald SG, wohnhaft Rheinweg 406, 8436 Rekingen. Geschäftseröffnungsverbot bis 9. März 1993.
5. Damenmode Elysée SA, Langstrasse 125, 8004 Zürich; Inhaber: Eheleute Paul Keller, geb. 15. August 1933 und Marianne Keller geborene Mandel, geb. 7. Februar 1940, beide deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Stallikerstrasse 8a, 8142 Uitikon-Waldegg ZH. Geschäftseröffnungsverbot bis 26. Januar 1993.
6. Friedli Ernst, Art Deco, Oberdorfstrasse 17, 8001 Zürich; Inhaber: Ernst Friedli, geb. 4. Februar 1946, von Ersigen BE, wohnhaft Bergartenstrasse 27, 8953 Dietikon. Geschäftseröffnungsverbot bis 28. Februar 1993.
7. Glück Rosmarie B., Bettwaren, Asylstrasse 105, 8032 Zürich; Inhaberin: Rosmarie Glück geborene Hofstetter, geb. 25. April 1935, von Maur ZH und Zürich, wohnhaft Stuhlenstrasse 26, 8123 Ebmatingen ZH. Geschäftseröffnungsverbot bis 30. Dezember 1992.
8. Willi Haupt, Textilien, Freiestrasse 12, 8610 Uster; Inhaber: Eheleute Willi Haupt, geb. 2. Januar 1924 und Else Haupt geborene Gehring, geb. 8. Dezember 1928, beide von Uster, wohnhaft Freiestrasse 12, 8610 Uster. Geschäftseröffnungsverbot bis 10. Februar 1993.
9. Jenny Rosmarie, Pingouin-Strickboutique, Oberer Graben 16, 8400 Winterthur; Inhaber: Eheleute Marcel Jenny, geb. 23. Mai 1958 und Rosmarie Jenny geborene Huber, geb. 13. November 1956, beide von Winterthur, wohnhaft Zinzikerbergstrasse 34, 8404 Winterthur. Geschäftseröffnungsverbot bis 20. Januar 1993.
10. Fred Kohler, «La Palma», künstliche Blumen und Pflanzen, Walkstrasse 11, 8400 Winterthur; Inhaber: Friedrich Franz Kohler, geb. 3. Januar 1918, von Luzern, wohnhaft Karl Barth-Platz 9, 4052 Basel. Geschäftseröffnungsverbot bis 9. März 1993.
11. Ledermode Liliane Fehr, Oberer Graben 28, 8402 Winterthur; Inhaber: Eheleute Hans-Rudolf Fehr, geb. 9. Dezember 1931 und Liliane Fehr geborene Greub, geb. 10. November 1934, beide von Rheinfelden TG, wohnhaft Mattenbachstrasse 49, 8400 Winterthur. Geschäftseröffnungsverbot bis 28. Februar 1993.
12. Löw AG, Zypressenstrasse 76, 8004 Zürich, Auflösung der Filialen im Kanton Zürich; Inhaber: Franz Wassmer, geb. 1943, von Aarau, wohnhaft Schösslistrasse 23, 5400 Ennetbaden AG. Geschäftseröffnungsverbot bis 29. September 1992.
13. Meili Shirley, Boutique Meili, Zweierstrasse 109, 8003 Zürich; Inhaber: Eheleute Meinolf Meili geborene Wilper, geb. 20. September 1959, deutscher Staatsangehöriger, und Shirley Meili geborene Banda, geb. 13. Januar 1951, von Winterthur, beide wohnhaft Schöntalstrasse 20, 8004 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Januar 1993.
14. Möbel Ott, Inh. Gioni Fry, Adlergasse 5, 8245 Feuerthalen; Inhaber: Eheleute Gioni Fry, geb. 23. Juni 1949 und Lilly Fry geborene Fischer, geb. 27. Oktober 1947, beide von Disentis GR, wohnhaft Via Sursilvana, 7180 Disentis GR. Geschäftseröffnungsverbot bis 27. November 1992. Das Geschäftseröffnungsverbot gilt nicht für den Kanton Graubünden.
15. Modehaus Rolf Knäfl, alte Landstrasse 131, 8800 Thalwil; Aufgabe der Filiale Seestrasse 149, 8810 Horgen; Inhaber: Eheleute Rolf Knäfl, geb. 20. Dezember 1936, und Hortensia Knäfl geb. Marchi, geb. 25. Oktober 1935, beide von Zürich, wohnhaft Churfürstenstrasse 25, 8810 Horgen. Geschäftseröffnungsverbot bis 28. Dezember 1992.
16. Willy Nennung, Orientteppiche, Forchstrasse 51, 8032 Zürich; Inhaber: Willy Nennung, geb. 22. Februar 1913, von Zürich, wohnhaft Mühlbachstrasse 200, 8008 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 20. November 1992.
17. RCL Mode AG, Gloriastrasse 78, 8007 Zürich; Aufgabe des Ladens an der Bahnhofstrasse 14, 8001 Zürich; Inhaber: Eheleute Claude Losey, geb. 1. Mai 1927, und Rose Losey geb. Appelboom, geb. 16. Oktober 1932, beide von Neuenburg, wohnhaft Gloriastrasse 78, 8007 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 13. Januar 1993.
18. Ritter Otto, Interieur, Bahnhofstrasse 5, 8610 Uster; Inhaber: Eheleute Otto Ritter, geb. 29. Mai 1926, und Margrit Ritter geb. Brunner, geb. 8. Juli 1931, beide von Sutz-Lattrigen BE, wohnhaft Rebhühlerstrasse 15, 8610 Uster. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Dezember 1992.
19. Skowronek Bernd, Goldschmiede Münsterhof, Münsterhof 17, 8001 Zürich; Inhaber: Bernd Skowronek, geb. 19. Januar 1942, von Zürich, wohnhaft Rötelstrasse 73, 8037 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 24. Januar 1993.
20. Daniele Tedaldi, Pelzwaren, Kalkbreitestrasse 136, 8003 Zürich; Inhaber: Eheleute Daniele Tedaldi, geb. 16. April 1918, und Klara Tedaldi geb. Hug, geb. 20. Mai 1913, beide von Zürich, wohnhaft Gutstrasse 92, 8055 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 10. März 1993.
21. Tricona AG, Bahnhofstrasse 39, 8280 Kreuzlingen TG; Aufgabe der Filiale Bürglistrasse 33, 8400 Winterthur; Inhaber: Peter Siegrist, geb. 1. Oktober 1934, von Zofingen AG, Seestrasse 116, 8267 Berlingen TG. Geschäftseröffnungsverbot beschränkt auf den Kanton Zürich bis 30. Dezember 1992.
22. Ueli-Sport U. + S. Weiss AG, Reppischstrasse, 8903 Birnmendorf ZH; Inhaber: Ulrich Weiss, geb. 25. Juli 1949, von Frenkendorf BL, wohnhaft Dorfstrasse 11, 8902 Urdorf ZH; Silvia Weiss geb. Eschmann, geb. 14. Februar 1953, von Frenkendorf BL, wohnhaft Feldblumenweg 41, 8048 Zürich; Irene Eschmann geb. Schütz, geb. 7. November 1927, von Zürich, wohnhaft Uetlibergstrasse 312, 8045 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Oktober 1992.
23. Wulli's Freizeit-Shop AG, Wülflingerstrasse 39, 8400 Winterthur; Inhaber: Eheleute Alfred Metlicka, geb. 5. Dezember 1944, österreichischer Staatsangehöriger, und Verena Metlicka geb. Marti, geb. 24. März 1946, von Winterthur, beide wohnhaft Im Breitacher 21, 8493 Saland ZH. Geschäftseröffnungsverbot bis 30. Dezember 1992.
24. Zum Frosch Kindermoden, Astrid Talon, Altstetterstrasse 140 a, 8048 Zürich; Inhaber: Eheleute Gerard Talon, geb. 4. April 1944, und Astrid Talon geb. Grob, geb. 5. August 1945, beide von Montreux VD, wohnhaft Hätzlergasse 25, 8048 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. August 1992.

**Teilverkäufe**

In Anwendung von Art. 18 Abs. 3 der bundesrätlichen Ausverkaufsverordnung wurde nachstehend genannten Geschäftsinhabern verboten, vor Ablauf einer Sperrfrist von zwei Jahren nach Beendigung

des Teilverkaufes im Kanton Zürich eine weitere Verkaufsstelle mit gleicher Ware zu eröffnen, oder die aufgegebene Warenagung an den untenstehenden Geschäftsadressen wieder aufzunehmen.

1. Dovat Jean-Pierre, Detail, Bleicherweg 52, 8002 Zürich; Inhaber: Jean-Pierre Dovat, geb. 2. Oktober 1945, von Lausanne, wohnhaft Mythenquai 20, 8002 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot für Prêt-à-Porter (Damen- und Herrenoberbekleidung) bis 19. Februar 1992.
2. Bruno Troller AG, Schmuck- und Bijouteriewaren, bei der Kirche, 8810 Horgen; Aufgabe der Filiale Dorfstrasse 44, 8805 Richterswil ZH; Inhaber: Bruno Troller, geb. 13. Mai 1940, von Triengen LU, wohnhaft Schlüsselweg 3, 8810 Horgen ZH. Geschäftseröffnungsverbot bis 20. Dezember 1991. (A 883)

8090 Zürich, 28. März 1990

Direktion der Polizei des Kantons Zürich

**Öffentliches Inventar – Auflage**

Fäs-Vogt Urs Eugen, 1960, von Oberkulm, in Seon wohnhaft gewesen, gestorben am 27. September 1989.

Auflage in der Gerichtskanzlei. Frist bis 2. Mai 1990.

(A 884)

5600 Lenzburg, 28. März 1990

Der Gerichtspräsident

**Aufforderung gemäss Art. 89 HRG V****Fajarola SA, Zollikofen**

Die obengenannte Gesellschaft übt keine Tätigkeit mehr aus und ist ohne Domizil sowie ohne Organe und Vertretung in der Schweiz. Es ist vorgesehen, sie gemäss Art. 89 HRG V von Amtes wegen zu löschen.

Wer ein Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages und insbesondere das Vorhandensein von Aktiven geltend macht, hat die entsprechend begründete schriftliche Einsprache innert 30 Tagen an die unterzeichnende Amtsstelle zu richten, andernfalls die Löschung von Amtes wegen in die Wege geleitet wird. (A 904)

3011 Bern, 29. März 1990

Handelsregisteramt Bern  
Amthaus, 3011 Bern

**Aufforderung gemäss Art. 89 HRG V****Albatros-Fahrräder AG, in Ibach, Gemeinde Schwyz**

Infolge Wegfalls der Organe und Vertreter der obenerwähnten Gesellschaft ergeht im Sinne von Art. 89 Abs. 2 HRG V die Aufforderung, innert 30 Tagen das Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung dieser Gesellschaft im Handelsregister Schwyz, beim Handelsregister des Kantons Schwyz, 6430 Schwyz, geltend zu machen. Andernfalls wird die Löschung von Amtes wegen angeordnet. (A 905)

6430 Schwyz, 28. März 1990

Handelsregister Schwyz

**Diffida secondo l'art. 89 ORC****Pro Teletotto-Toto-Roulettes S.A., in Brione s/Minusio.**

Se entro 30 giorni, nessuno fa valere un interesse al mantenimento dell'iscrizione della società anonima sopra menzionata questa verrà cancellata d'ufficio dal registro di commercio. (A 885)

6600 Locarno, 27 marzo 1990

Ufficio del registro di commercio di Locarno

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Bremer AG in Liq., Basel****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Februar 1990 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator der Gesellschaft, Franz Baiker, Treuhänder, Wallstrasse 14, 4051 Basel, anzumelden. (A 886<sup>2</sup>)

4051 Basel, 3. April 1990

Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Dettwiler & Partner AG, Basel****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Dettwiler & Partner AG vom 28. März 1990 hat die Auflösung der Dettwiler & Partner AG und die Fusion mit der Dettwiler Informatik AG, Basel, gemäss Fusionsvertrag vom 28. März 1990, beschlossen. Aktiven und Passiven sind demzufolge auf dem Weg der Universal-sukzession auf die Dettwiler Informatik AG, Basel, übergegangen. Die Gläubiger der Dettwiler & Partner AG, Basel, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Verwaltung der Dettwiler & Partner AG, Erlenstrasse 1, 4058 Basel, anzumelden. (A 907<sup>2</sup>)

4058 Basel, 28. März 1990

Dettwiler & Partner AG  
Die Verwaltung

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Status Investment AG in Liquidation, Basel****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. März 1990 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, der Firma Zwicky & Partner AG, Dornacherstrasse 210, 4053 Basel, anzumelden. (A 876<sup>2</sup>)

4053 Basel, 27. März 1990

Die Liquidatorin:  
Zwicky & Partner AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Innocom Innovations- und Communications AG in Liquidation, Bassersdorf****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. März 1990 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich und begründet am Sitz der Gesellschaft anzumelden. (A 887<sup>2</sup>)

8303 Bassersdorf, 27. März 1990

Die Liquidatoren:  
Claus-Peter Seibt  
Dr. Th. Guggenheim

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Cruising Clinic «Arthur Flint» AG (Cruising Clinic «Arthur Flint» SA) (Cruising Clinic «Arthur Flint» Ltd.) in Liq., Bubendorf****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. März 1990 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei den Liquidatoren der Gesellschaft, Dr. Rolf Schäfer und/oder Dr. Hans Hitz, Hauptstrasse 159, Postfach 168, 4416 Bubendorf, in schriftlicher Form und mit Belegen anzumelden. (A 877<sup>1</sup>)

4416 Bubendorf, 26. März 1990

Die Liquidatoren

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Interkan Trade S.A. in liquidazione, Chiasso****Terza pubblicazione**

Con decisione assembleare del 26 marzo 1990, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 878<sup>1</sup>)

6830 Chiasso, 27 marzo 1990

Il liquidatore:  
Avv. Dott. Paolo Rossi,  
via Livio 5, 6830 Chiasso**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. La Rosetta, Clarens****Troisième publication**

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires tenue le jeudi 22 mars 1990, la société S.I. La Rosetta, dont le siège est à Clarens, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois, à compter de la troisième publication, en main de la liquidatrice OFISA, société fiduciaire et de conseil, chemin des Charmettes 7, 1003 Lausanne. (A 850<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, 22 mars 1990

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Exploitation de carrières et travaux publics SA, Concise****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 23 octobre 1989, la société a décidé sa dissolution. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances ou réclamations par écrit dans le délai d'un mois dès la troisième publication du présent avis au liquidateur, M. Michel Burlet, rue du Pré 2, 1400 Yverdon. (A 851<sup>1</sup>)

1400 Yverdon, 23 mars 1990

Exploitation de carrières et travaux publics SA  
Le liquidateur: M. Burlet**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Tecos AG, Ennetbürgen****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. März 1990 hat die Auflösung und Liquidation der Tecos AG, Aumühlestrasse 1, 6373 Ennetbürgen, beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, schriftlich begründet bei der Liquidatorin, Gut Treuhand AG, Riedstrasse 14, 6373 Ennetbürgen, anzumelden. (A 888<sup>3</sup>)

6373 Ennetbürgen, 3. April 1990

Die Liquidatorin, Gut Treuhand AG:  
W. Gut**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Chieti Holding SA, Fribourg****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 27 mars 1990 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont priés de faire valoir leurs droits par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication du présent avis, ceci auprès du siège de la société, c/o Me Jean-Marie Cottier, rue de Romont 14, 1700 Fribourg. (A 879<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, 27 mars 1990

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Ecel Holding SA, Fribourg****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 28 mars 1990 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, la société BCM Business Consulting and Management SA, à Fribourg, route du Grand-Pré 26. (A 908<sup>3</sup>)

1700 Fribourg, 29 mars 1990

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Trasido SA, Fribourg****Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 mars 1990 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse du liquidateur, M. Jean-Marie Jordan, Fiduciaire Jordan SA, boulevard de Péroles 4, 1700 Fribourg. (A 889<sup>3</sup>)

1700 Fribourg, 26 mars 1990

Le liquidateur:  
Jean-Marie Jordan**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Aboulafia SA, Genève****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 19 mars 1990 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès de la «Société Fiduciaire et d'Etudes fiscales à Genève», rue François-Bonivard 6, liquidatrice. (A 868<sup>1</sup>)

1200 Genève, 19 mars 1990

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Cosmart SA, Genève****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 21 mars 1990, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à M. Marc Baly, expert-comptable à Genève, rue du Jeu-de-l'Arc 15, c/o Baly, Fehlmann et Associés, Expertises Comptables et Fiscales S.A. (A 853<sup>1</sup>)

1200 Genève, 29 mars 1990

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Eximcom S.A. en liquidation, Genève****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 mars 1990 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, accompagnées de pièces justificatives dans un délai de trois mois à compter de la troisième publication du présent avis en mains de la liquidatrice, Fiduciaire Vidor S.A., rue de la Servette 91, 1202 Genève. (A 852<sup>1</sup>)

1202 Genève, 22 mars 1990

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Sterling Software SA, Genève****Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 mars 1990, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse du liquidateur, Me Denis Berdoz, avocat à Genève, Etude Etienne Blum Stehli Manfrini & Associés, rue Bellot 6, 1206 Genève. (A 890<sup>3</sup>)

1206 Genève, 26 mars 1990

Le liquidateur:  
Denis Berdoz**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Pneumatic SA en liquidation, Givisiez****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 27 mars 1990 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis entre les mains de la liquidatrice, la Fiduciaire N. Wassmer SA, rue St-Pierre 6, à Fribourg. (A 909<sup>3</sup>)

1700 Fribourg, 28 mars 1990

La liquidatrice

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Conseiltec-Holding AG., Glarus****Dritte Veröffentlichung**

Die Conseiltec-Holding AG., Glarus, hat am 23. März 1990 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma «Conseiltec-Holding AG. in Liq.» durchgeführt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, gemäss Art. 742 OR, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator Dr. iur. Ernst Heer, Bankstrasse 21, 8750 Glarus, anzumelden. (A 854<sup>1</sup>)

8750 Glarus, 29. März 1990

Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****ENA Datasystems S.A. en liquidation, Grolley****Troisième publication**

Par décision du 8 février 1990, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois à dater de la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur la Fiduciaire Rochat S.A., à Villars-sur-Glâne, chemin de la Redoute 7. (A 869<sup>1</sup>)

1752 Villars-sur-Glâne, 26 mars 1990

La liquidatrice:  
Fiduciaire Rochat S.A.**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR****UBO GmbH in Liquidation, Herisau****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschafter vom 16. Dezember 1989 hat die Auflösung und Liquidation der UBO GmbH beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche nach der ersten Veröffentlichung schriftlich und begründet beim Liquidator Savo Dragojevic, Felseggstrasse 52, 9247 Henau, anzumelden. (A 870<sup>1</sup>)

9247 Henau, 26. März 1990

Der Liquidator:  
Savo Dragojevic**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR****Skilift Kobene GmbH in Liquidation, Kiental****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 13. März 1990 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen, da sie ihre Parzelle Reichenbach-Grundbuchblatt Nr. 2333 der Sportbahnen Kiental A.G. mit Sitz im Kiental, abgetreten hat. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet am Domizil der Gesellschaft, c/o Toni Suter, Hotel Bären, 3723 Kiental, anzumelden. (A 855<sup>1</sup>)

3723 Kiental, 29. März 1990

Die Liquidatoren

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Hausherr Hydraulik + Pneumatik AG, Kirchberg****Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Dezember 1989 die Auflösung beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes beim Liquidator, Fürsprecher Walter Mäder, Beundenweg 5, 3422 Kirchberg, schriftlich anzumelden. (A 910<sup>3</sup>)

3422 Kirchberg, 29. März 1990

Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Agridec Lausanne SA, en liquidation, Lausanne****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 mars 1990 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, accompagnées de pièces justificatives, dans un délai de 3 mois à compter de la troisième publication du présent avis en mains du liquidateur, M. René Suter, avenue du Léman 37, 1005 Lausanne. (A 912<sup>3</sup>)

1006 Lausanne, 28 mars 1990

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****FDf SA, en liquidation, Lausanne****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 mars 1990 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, accompagnées de pièces justificatives, dans un délai de 3 mois à compter de la troisième publication du présent avis en mains de la liquidatrice, Fiduciaire Vidor SA, boulevard de Grancy 7, 1006 Lausanne. (A 911<sup>3</sup>)

1006 Lausanne, 28 mars 1990

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Twinenergy Engineering & Marketing Services S.A., en liquidation, Lausanne****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 mars 1990 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit à M. Gérard Calame, liquidateur, p. a. Centrapriv Lausanne S.A., case postale 413, 1001 Lausanne, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 891<sup>3</sup>)

1001 Lausanne, 22 mars 1990

Le liquidateur:  
G. Calame**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Garage Paganetti SA in liquidazione, Locarno****Prima pubblicazione**

Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 16 marzo 1990, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. La liquidazione sarà operata sotto la denominazione «Garage Paganetti SA in liquidazione». Eventuali creditori della società sono pregati di notificare le loro pretese verso la stessa, con relativi documenti giustificativi, entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, come agli art. 742 e 745 CO. Le notifiche vanno inviate al liquidatore, signor Franco Cheda, casella postale 275, 6601 Locarno. (A 914<sup>3</sup>)

6601 Locarno, 29 marzo 1990

Il liquidatore:  
F. Cheda**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Injectobohr SA in liquidazione, Locarno****Prima pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria del 24 novembre 1989 ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società. Gli eventuali creditori sono invitati, ai sensi degli art. 742 e 745 CO, a notificare i loro crediti e i relativi giustificativi entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso alla liquidatrice Meynadier AG, Vulkanstrasse 110, Zurigo. (A 892<sup>3</sup>)

6600 Locarno, 28 marzo 1990

La liquidatrice:  
Meynadier AG**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Parest SA, Locarno****Prima pubblicazione**

Con decisione assembleare del 29 marzo 1990, la società ha deciso il suo scioglimento; essa non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Parest SA in liquidazione, con sede a Locarno. I creditori della società vengono con la presente invitazione a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore, Renza De Dea, c/o Studio Avv. Gianfranco Cotti, Largo Zorzi 12, 6600 Locarno. (A 913<sup>3</sup>)

6600 Locarno, 3 aprile 1990

Il liquidatore:  
Renza De Dea**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Marship Limited, Lugano****Terza pubblicazione**

L'assemblea generale degli azionisti di data 16 marzo 1990 ha deciso lo scioglimento della società e la sua liquidazione. I creditori della stessa sono pertanto diffidati a notificare i loro crediti al liquidatore signor Enzo Giussani, c/o EG Fidervservice S.A., via Geretta 2, Lugano-Paradiso, entro un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso. (A 856<sup>1</sup>)

6900 Lugano, 16 marzo 1990

Marship Limited in liquidazione  
Il liquidatore: Enzo Giussani

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO****Terminal Installations SA, Marly****Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 23 mars 1990 la société a décidé sa dissolution sans liquidation conformément à l'art. 748 CO en approuvant le contrat de fusion passé avec Single Buoy Moorings Inc à Marly, qui en a repris l'actif et le passif. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, d'ici le 30 juin 1990, par écrit, au siège de la société, route de Fribourg 5, 1723 Marly. (A 8933)

Le conseil d'administration:  
Terminal Installations SA

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Blumen AG, Muttenz****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 9. Februar 1990 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich und mit Begründung dem Liquidator, Fritz Allemann, Gartenstrasse 71, Muttenz, anzumelden. (A 8943)

Der Liquidator:  
Fritz Allemann

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Artechnik S.A. en liquidation, Neuchâtel****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 mars 1990, la société a décidé sa dissolution qui interviendra sous la raison sociale Artechnik S.A. en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit et accompagnés des pièces justificatives, dans le délai de 30 jours dès la parution de la troisième publication, en mains des liquidateurs, MM. René Stocker et Thierry Kramer, pour adresse, Paul Kramer, Neuchâtel SA, Maillefer 15, 2000 Neuchâtel. (A 8571)

Par mandat:  
J.-P. Bourquin

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR****Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberburg und Umgebung, Oberburg****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 10. März 1990 hat die Fusion mit der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Hasle b. B. und Umgebung, Hasle-Rüegsau, und dadurch die Auflösung beschlossen. Die Übernahme erfolgte am 1. Januar 1990. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Hasle b. B. und Umgebung, 3415 Hasle-Rüegsau, anzumelden. (A 8953)

Landwirtschaftliche Genossenschaft  
Hasle bei Burgdorf

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Arnold Hans AG in Liquidation, Reussbühl****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juni 1989 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form an den Liquidator, Hans Arnold, Udelbodenstrasse 61, 6014 Littau, einzureichen. (A 9063)

Der Liquidator

**Diffida ai creditori in seguito a fusione conformemente all'art. 748 CO****Extra S.A., Rivera****Terza pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria del 21 febbraio 1990 ha deciso la fusione con la City Carbuoril SA in Bironico e ha liberato lo scioglimento della società. City Carbuoril SA riprende a titolo universale attivo e passivo della Extra S.A. Eventuali creditori sono diffidati a notificare le loro pretese a City Carbuoril SA, 6804 Bironico, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso. (A 8581)

Il consiglio di amministrazione

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Obeq Transport-Schadenbüro AG, St. Gallen****Erste Veröffentlichung**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 13. März 1990 wird die Obeq Transport-Schadenbüro AG, in 9014 St. Gallen, aufgelöst. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen binnen 2 Monaten gerechnet ab der dritten Publikation dieses Aufrufes, an die Liquidatorin, Teag Treuhandbüro Eggenberger AG, Postfach 63, 9472 Grabs, anzumelden. (A 8963)

Die Liquidatorin

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 914 CO****Caisse Raiffeisen de Servion, Servion****Troisième publication**

La Banque Raiffeisen de Mézières, société coopérative, ayant son siège à Mézières, qui a repris à titre universel et sans liquidation l'actif et le passif de la Caisse Raiffeisen de Servion, société coopérative, invite les créanciers de cette dernière société à produire leurs créances par écrit et avec pièces justificatives auprès de la Banque Raiffeisen de Mézières, 1040 Mézières, pour être désintéressés ou garantis dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 8711)

Banque Raiffeisen de Mézières

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR****Automobilgenossenschaft Siglistorf und Umgebung, Siglistorf****Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 13. Januar 1989 hat die Auflösung der Automobilgenossenschaft Siglistorf und Umgebung und die Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Liquidator, Ehrensperger Fridolin, Bühlstrasse 101, 8439 Siglistorf, anzumelden. (A 8721)

Der Liquidator:  
Fridolin Ehrensperger

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Zbinden G. AG in Liquidation, Thun****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. März 1990 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator Willy Zbinden, Hohmadstrasse 17C, 3600 Thun, anzumelden. (A 8591)

Der Liquidator

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 914 CO****Caisse Raiffeisen de Thielle-Wavre, Wavre****Troisième publication**

La Banque Raiffeisen de Cressier, société coopérative, ayant son siège à Cressier, qui a repris à titre universel et sans liquidation l'actif et le passif de la Caisse Raiffeisen de Thielle-Wavre, société coopérative, invite les créanciers de cette dernière société à produire leurs créances par écrit et avec pièces justificatives auprès de la Caisse Raiffeisen de Cressier, 2088 Cressier, pour être désintéressés ou garantis dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 8731)

Caisse Raiffeisen de Cressier

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR****Coterra Coopérative de la terre écologique in Liquidation, Windisch****Erste Veröffentlichung**

Die Genossenschaft hat an ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 16. März 1990 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes ihre Ansprüche schriftlich der Liquidatorin, Mirjam Aebischer, Gartensteig 5, 5200 Windisch, anzumelden. (A 9153)

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Anfimpex AG, Zug****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. März 1990 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, allfällige Forderungen innert 30 Tagen am Sitz der Gesellschaft, c/o Hunter & Partner AG, Postfach 570, 6301 Zug, anzumelden. (A 8801)

Anfimpex AG  
(in Liquidation)

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Dynatech AG, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. März 1990 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Gesellschaft an der Gartenstrasse 2, 6300 Zug, anzumelden. (A 9163)

Die Liquidatoren

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****HHB Holding AG, in Liquidation, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. März 1990 die Auflösung beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation bei der HHB Holding AG, c/o Experta Treuhand AG, Baarerstrasse 12, 6300 Zug, anzumelden. (A 8973)

Die Liquidatorin:  
Experta Treuhand AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Mertag Handels AG in Liquidation, Zug**

per Adresse Studer & Huber, Rechtsanwälte und Urkundspersonen, Bahnhofstrasse 27, 6304 Zug

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. März 1990 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der dritten Publikation in schriftlicher Form beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Rechtsanwalt Dr. Jürg Plattner, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich, anzumelden. (A 8601)

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Balz Hatt Public Relations und Consulting AG in Liquidation, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Februar 1990 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, schriftlich bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Alfida Treuhand AG, Postfach, 8040 Zürich, anzumelden. (A 9003)

Die Liquidatorin:  
Alfida Treuhand AG

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Belesta AG, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Statutenänderung und Kapitalherabsetzung vom 28. März 1990. Im Sinne von Art. 732 ff. OR hat die Generalversammlung beschlossen, das mit Fr. 250 000.- liberierte Grundkapital von Fr. 250 000.- auf Fr. 50 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung und Vernichtung von 2000 Inhaberaktien zu je Fr. 100.-

Den Gläubiger wird gemäss Art. 733 OR hiermit bekanntgegeben, dass sie innert 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Allfällige Anmeldungen sind an die Belesta AG, Glarischstrasse 36, 8022 Zürich, zu richten. (A 8993)

Der Verwaltungsrat

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Fohag, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Mai 1988 hat die Auflösung mit Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Dr. Hansjakob Hugelschhofer, Hirschengraben 34, 8001 Zürich, anzumelden. (A 8421)

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Interscience AG in Liquidation, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. März 1990 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn André Curiger, Theaterstrasse 12, 8022 Zürich, anzumelden. (A 9013)

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR****Isler Kurt GmbH, Apparatebau, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Februar 1990 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Peter Isler, Rossbergstrasse 34, 8002 Zürich, anzumelden. (A 9173)

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Tabak Kontor- & Handels AG in Liquidation, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. März 1990 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Demnach werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung beim Liquidator Dr. P. Luggen, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (A 9023)

Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Uto-Kühlmaschinen Aktiengesellschaft (Uto Machines Frigorifiques, Société Anonyme), Zürich****Erste Veröffentlichung**

Im Rahmen einer Reorganisation hat die Generalversammlung vom 27. März 1990 der Uto-Kühlmaschinen Aktiengesellschaft (Uto Machines Frigorifiques, Société Anonyme) die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Paul Schaller AG (Paul Schaller SA, Paul Schaller Ltd.), Bern, beschlossen. Die Aktiven und Passiven der Uto-Kühlmaschinen Aktiengesellschaft (Uto Machines Frigorifiques, Société Anonyme) sind demzufolge gemäss Fusionsbilanz vom 31. Dezember 1989 mit Wirkung per 1. Januar 1990 auf dem Wege der Universalzession auf die Paul Schaller AG, Bern, übergegangen. Die Uto-Kühlmaschinen Aktiengesellschaft (Uto Machines Frigorifiques, Société Anonyme), ist aufgelöst. Die Paul Schaller AG hat beschlossen, die Firma zu ändern in Schaller Uto AG / Schaller Uto SA / Schaller Uto Ltd., mit Sitz in Bern.

Den Gläubigern der Uto-Kühlmaschinen Aktiengesellschaft (Uto Machines Frigorifiques, Société Anonyme) wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die Schaller Uto AG / Schaller Uto SA / Schaller Uto Ltd. übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht die Möglichkeit offen, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Schaller Uto AG / Schaller Uto SA / Schaller Uto Ltd., in Bern, anzumelden. (A 8983)

Schaller Uto AG / Schaller Uto SA / Schaller Uto Ltd.

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Waebig AG in Liquidation, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat am 15. Januar 1990 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Hiermit werden die Gläubiger der Waebig AG in Liquidation, Zürich, von diesem Beschluss in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, allfällige Ansprüche gegen diese Gesellschaft beim Liquidator, Herr Bruno Tanner, Hauptstrasse 46B, 8832 Wollerau, anzumelden. (A 8611)

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Hotel Rad AG, Zurzach****Dritte Veröffentlichung**

Die Universalversammlung vom 15. Februar 1990 hat die Auflösung und Liquidation der Hotel Rad AG, mit Sitz in Zurzach, beschlossen. Als Liquidator wurde Herr Johann H. Hausammann, Untersiggenthal, eingesetzt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Herrn Johann H. Hausammann, Fliederstrasse 7, 5417 Untersiggenthal, anzumelden. (A 8811)

Der Liquidator

## Arbeitsvertrag:

**Gesuch um Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Landesmantelvertrages für das Bauhauptgewerbe**

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die Vertragschliessenden Verbände, nämlich der Schweizerische Baumeisterverband, die Gewerkschaft Bau und Holz, der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz, der Schweizerische Verband evangelischer Arbeitnehmer und der Landesverband freier Schweizer Arbeitnehmer, ersuchen um Allgemeinverbindlicherklärung folgender geänderter Bestimmungen des in der Beilage zu den Bundesratsbeschlüssen vom 10. Februar 1989 und 19. September 1989 (BBl 1989 I 727 und III 785) wiedergegebenen Landesmantelvertrages (LMV) für das Bauhauptgewerbe:

## Anhänge 1 bis 5 und 8

Diese Anhänge erhalten die Fassung gemäss Beilage.

\* \* \*

## Geltungsbereich

- Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für die ganze Schweiz, mit Ausnahme des Kantons Basel-Stadt. Der Kanton Waadt ist von den Artikeln 24 und 30 des Landesmantelvertrages ausgenommen.
- Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für die Betriebe und selbständigen Akkordanten des Hochbaus, Tiefbaus, Strassenbaus (einschliesslich Belageinbau), des Zimmer-, Steinhauer- und Steinbruchgewerbes, der Sand- und Kiesgewinnung, für die Betriebe und selbständigen Akkordanten, welche Aushub-, Bagger-, Trax- und Abbrucharbeiten ausführen, sowie für die Gerüstbaubetriebe (mit Ausnahme des Kantons Bern). Ausgenommen sind:
  - Betriebe des Grabmal- und Bildhauergerwerbes;
  - Betriebe des Marmor- und Granitgerwerbes ohne Betriebe des Granitgerwerbes im Kanton Tessin;
  - die Zimmereibetriebe der Kantone Freiburg, Waadt, Wallis, Neuenburg, Tessin, Genf, Graubünden und Jura sowie des Berner Juras;
  - Betriebe, die ausschliesslich Arbeiten für den Selbstbedarf oder nur ausnahmsweise für Dritte ausführen.
- Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für die in den Betrieben nach Ziffer 2 beschäftigten Arbeitnehmer, unabhängig von ihrer Entlohnungsart. Ausgenommen sind:
  - Poliere, Werkmeister und Bauführer;
  - Lehrlinge und Anlehrlinge im Sinne der Bundesgesetzgebung über die Berufsbildung,
  - Kantinen- und Reinigungspersonal,
  - administratives und technisches Personal.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 6 Exemplaren einzureichen. (A 801)

3003 Bern, 3. April 1990

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

## Contrat de travail:

**Demanda de modificación de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention nationale de la maçonnerie et du génie civil**

(Loi du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit la Société suisse des entrepreneurs, la FOBB, Syndicat du bâtiment et du bois, la Fédération chrétienne des travailleurs de la construction de la Suisse, l'Association suisse des salariés évangéliques et l'Union suisse des syndicats autonomes, demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient la convention nationale de la maçonnerie et du génie civil, annexée aux arrêtés du Conseil fédéral des 10 février 1989 et 19 septembre 1989 (FF 1989 I 699 et III 750):

## Avenants 1 à 5 et 8

La teneur de ces avenants figure en appendice.

\* \* \*

## Champ d'application

- L'arrêté s'applique à tout le territoire suisse, à l'exception du canton de Bâle-Ville. Les articles 24 et 30 de la convention ne s'appliquent pas dans le canton de Vaud.
- Les clauses étendues s'appliquent aux entreprises et sous-traitants indépendants des secteurs de la maçonnerie, du génie civil, de la construction de routes (y compris les travaux de revêtement), de la charpente, de la taille de pierre et de l'exploitation de carrières, de sable et gravier, aux entreprises et sous-traitants qui exécutent des travaux de terrassement, des travaux à la pelle mécanique ou au trax et de démolition ainsi qu'aux entreprises de construction d'échafaudages (à l'exception du canton de Berne). Elles ne s'appliquent pas:
  - à la fabrication de pierres tombales et à la sculpture;
  - à la marbrerie et au granit (sauf au granit dans le canton du Tessin);
  - à la charpenterie dans les cantons de Fribourg, Vaud, Valais, Neuchâtel, Tessin, Genève, Grisons et Jura, ainsi que du Jura bernois;
  - aux entreprises n'exécutant des travaux que pour leurs propres besoins ou, exceptionnellement, pour des tiers.
- Ces mêmes clauses s'appliquent aux travailleurs dans les entreprises citées sous chiffre 2, quel que soit leur mode de rémunération. Elles ne s'appliquent pas:
  - aux contremaîtres, aux chefs d'atelier et aux chefs de chantier;
  - aux apprentis et aux jeunes gens recevant la formation élémentaire au sens de la loi fédérale sur la formation professionnelle;
  - au personnel de cantine et au personnel de nettoyage;
  - au personnel technique et au personnel administratif.

Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en six exemplaires, dans les 20 jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné. (A 801)

3003 Berne, 3 avril 1990

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

## Contratto di lavoro:

**Domanda intesa a modificare il decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatorietà generale al contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile**

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro)

Le associazioni contraenti, cioè la Società svizzera degli impresari-costruttori, il Sindacato edilizia e legno, la Federazione cristiana degli operai del legno ed edili della Svizzera, l'Associazione svizzera dei salariati evangelici e l'Unione svizzera dei sindacati liberi, hanno inoltrato la domanda di conferire carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiche del contratto nazionale mantello per l'edilizia e il genio civile, contratto riprodotto in allegato ai decreti del Consiglio federale 10 febbraio 1989 e 19 settembre 1989 (FF 1989 I 595 e 1989 III 705):

## Allegati 1 a 5 e 8

Il nuovo tenore degli allegati figura in appendice.

\* \* \*

## Campo d'applicazione

- L'obbligatorietà generale fa stato per tutta la Svizzera, eccettuati il Cantone Basilea-Città e, per gli articoli 24 e 30 il Cantone Vaud.
- Le disposizioni di obbligatorietà generale sono applicabili a tutte le aziende e a tutti i cottimisti indipendenti dell'edilizia, del genio civile, delle costruzioni stradali (compresi i lavori di pavimentazione), della carpenteria, nonché dell'estrazione e lavorazione della pietra, dell'estrazione di sabbia e ghiaia, alle imprese e cottimisti indipendenti che eseguono lavori di sterro, lavori con l'escavatore e col trax, lavori di demolizione, come pure alle imprese di posa di armature (ad eccezione del Cantone di Berna). Sono eccettuate le aziende:
  - di lapidi funerarie e sculture;
  - del marmo e del granito (tranne, tra quest'ultime, le ticinesi);
  - di carpenteria nei Cantoni Friburgo, Vaud, Vallese, Neuchâtel, Ticino, Ginevra, Grigioni e Giura, come anche nel Giura bernese;
  - che lavorano esclusivamente per il proprio fabbisogno o solo eccezionalmente per terzi.
- Le disposizioni di obbligatorietà generale sono applicabili ai lavoratori delle aziende menzionate alla cifra 2, indipendentemente dal loro tipo retribuzione. Sono eccettuate:
  - i capimuratori, i capiofficina e i conduttori dei lavori;
  - gli apprendisti e i giovani che ricevono una formazione empirica nell'accezione della legislazione sulla formazione professionale;
  - gli addetti alle mense e alla pulizia;
  - il personale tecnico e amministrativo.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in sei esemplari e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato. (A 801)

3003 Berna, 3 aprile 1990

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

**Anhang Nr. 1 zum LMV  
Avenant no 1 à la Convention nationale  
Appendice n. 1 al CNM**

## Canton de Neuchâtel

(Chiffre 8)

- Casse-croûte:  
Une interruption de travail de 15 minutes a lieu sur les chantiers ainsi que dans les dépôts et ateliers durant la matinée.  
Pour autant que l'interruption soit strictement respectée, les employeurs accordent aux travailleurs une indemnité «casse-croûte» de fr. 3.75 par jour.  
Cette interruption n'entre pas dans le calcul de l'horaire effectif de travail.

**Anhang Nr. 2 zum LMV  
Avenant no 2 à la Convention nationale  
Appendice n. 2 al CNM**

|  | Vor-<br>arbeiter<br>Fr. | Lohnklassen |          |          |
|--|-------------------------|-------------|----------|----------|
|  |                         | A<br>Fr.    | B<br>Fr. | C<br>Fr. |
| <b>Kanton Aargau</b>                                     |                         |             |          |          |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton | 22.10                   | 20.70       | 18.65    | 16.35    |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton       | 19.90                   | 18.65       | 16.80    | 14.70    |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton  | 4065.—                  | 3810.—      | 3455.—   | 3025.—   |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton        | 3660.—                  | 3430.—      | 3110.—   | 2725.—   |
| <b>Kanton Appenzell I. Rh.</b>                           |                         |             |          |          |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton | 21.80                   | 20.01       | 18.63    | 16.36    |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton       | 19.62                   | 18.01       | 16.77    | 14.72    |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton  | 3994.—                  | 3670.—      | 3418.—   | 3005.—   |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton        | 3594.—                  | 3303.—      | 3076.—   | 2705.—   |
| <b>Kanton Appenzell A. Rh.</b>                           |                         |             |          |          |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton | 21.80                   | 20.01       | 18.63    | 16.36    |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton       | 19.62                   | 18.01       | 16.77    | 14.72    |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton  | 3994.—                  | 3670.—      | 3418.—   | 3005.—   |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton        | 3594.—                  | 3303.—      | 3076.—   | 2705.—   |
| <b>Kanton Basel-Landschaft</b>                           |                         |             |          |          |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton | 22.10                   | 20.15       | 18.60    | 16.35    |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton       | 19.90                   | 18.15       | 16.75    | 14.70    |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton  | 4040.—                  | 3680.—      | 3410.—   | 3000.—   |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton        | 3635.—                  | 3310.—      | 3070.—   | 2700.—   |
| <b>Kanton Bern/Canton de Berne</b>                       |                         |             |          |          |
| <b>Region Bern-Stadt</b>                                 |                         |             |          |          |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen                  |                         | 20.37       | 18.91    | 16.53    |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen                        |                         | 18.33       | 17.02    | 14.88    |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen                   | 4585.—                  | 3822.—      | 3551.—   | 3109.—   |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen                         |                         | 3440.—      | 3196.—   | 2798.—   |
| <b>Region Bern-Mittelland</b>                            |                         |             |          |          |
| <b>Zone I</b>  |                         |             |          |          |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen                  | 21.64                   | 19.98       | 18.46    | 16.18    |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen                        |                         | 17.98       | 16.61    | 14.56    |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen                   | 4052.—                  | 3745.—      | 3461.—   | 3037.—   |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen                         |                         | 3371.—      | 3115.—   | 2733.—   |
| <b>Zone II</b>   |                         |             |          |          |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen                  | 21.48                   | 19.82       | 18.28    | 16.05    |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen                        |                         | 17.84       | 16.45    | 14.45    |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen                   | 4022.—                  | 3715.—      | 3428.—   | 3012.—   |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen                         |                         | 3344.—      | 3085.—   | 2711.—   |
| <b>Region Oberrargau-Emmental</b>                        |                         |             |          |          |
| <b>Zone I</b>  |                         |             |          |          |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen                  | 21.70                   | 20.15       | 18.65    | 16.40    |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen                        | 19.53                   | 18.14       | 16.79    | 14.76    |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen                   | 3972.—                  | 3691.—      | 3418.—   | 3007.—   |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen                         | 3575.—                  | 3322.—      | 3076.—   | 2706.—   |
| <b>Zone II</b>   |                         |             |          |          |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen                  | 21.50                   | 19.95       | 18.45    | 16.20    |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen                        | 19.35                   | 17.96       | 16.61    | 14.58    |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen                   | 3930.—                  | 3649.—      | 3376.—   | 2970.—   |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen                         | 3537.—                  | 3284.—      | 3038.—   | 2673.—   |

|  | Vor-<br>arbeiter<br>Fr.    | Lohnklassen                                 |                                      |                               |
|--|----------------------------|---|--------------------------------------|-------------------------------|
|  |                            | A<br>Fr.                                    | B<br>Fr.                             | C<br>Fr.                      |
| <b>Region Bern-Seeland</b>   |                            |   |                                      |                               |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen  | 21.69                      | 20.17                                       | 18.69                                | 16.39                         |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen  |                            | 18.15                                       | 16.82                                | 14.75                         |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen   | 3971.—                     | 3695.—                                      | 3426.—                               | 3008.—                        |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen   |                            | 3325.—                                      | 3083.—                               | 2707.—                        |
| <b>Region Biel</b>   |                            |   |                                      |                               |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen  | 22.04                      | 20.31                                       | 18.80                                | 16.51                         |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen  | 19.84                      | 18.28                                       | 16.92                                | 14.86                         |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen   | 4066.—                     | 3742.—                                      | 3466.—                               | 3043.—                        |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen   | 3659.—                     | 3368.—                                      | 3119.—                               | 2738.—                        |
| <b>Region Thun und Umgebung</b>  |                            |   |                                      |                               |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen  | 21.63                      | 19.82                                       | 18.35                                | 16.11                         |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen  |                            | 17.84                                       | 16.51                                | 14.51                         |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen   | 4085.—                     | 3743.—                                      | 3469.—                               | 3046.—                        |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen   |                            | 3368.80                                     | 3121.95                              | 2741.20                       |
| <b>Amtsbezirke Interlaken und Oberhasli</b>  |                            |   |                                      |                               |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen  | 21.64                      | 19.82                                       | 18.35                                | 16.11                         |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen  | 19.82                      | 17.84                                       | 16.51                                | 14.50                         |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen   | 4107.—                     | 3762.—                                      | 3489.—                               | 3052.—                        |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen   | 3762.—                     | 3386.—                                      | 3140.—                               | 2747.—                        |
| <b>Amtsbezirk Laufen</b>   |                            |   |                                      |                               |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen  | 22.10                      | 20.15                                       | 18.60                                | 16.35                         |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen  | 19.90                      | 18.15                                       | 16.75                                | 14.70                         |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen   | 4040.—                     | 3680.—                                      | 3410.—                               | 3000.—                        |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen   | 3635.—                     | 3310.—                                      | 3070.—                               | 2700.—                        |
|  | Chef<br>d'équipe<br>Fr.    | Classes de salaires<br>A B C<br>Fr. Fr. Fr. |                                      |                               |
| <b>Canton de Fribourg</b>  |                            |   |                                      |                               |
| 1. Les salaires moyens à l'heure dans tout le canton sont les suivants   | 21.90                      | 20.40                                       | 18.90                                | 16.75                         |
| Les salaires minimums à l'heure dans tout le canton sont les suivants  |                            | 18.36                                       | 17.01                                | 15.08                         |
| Les salaires moyens mensuels dans tout le canton sont les suivants   | 4015.—                     |   |                                      |                               |
| 2.1.1. Conducteurs de machines de chantier (y compris rouleaux compresseurs) de 10 t et plus, ainsi que conducteurs de grues à tourelles de 14 t/m et plus   |                            | Après 3 ans de pratique Fr./heure           | Après 1 an de pratique Fr./heure     |                               |
| a. salaire moyen   |                            | 20.65                                       | 18.40                                |                               |
| b. salaire minimum   |                            | 18.59                                       | 16.56                                |                               |
| 2.1.2. Conducteurs de machines de chantier (y compris rouleaux compresseurs) de 2 à 10 t   |                            | 20.10                                       | 18.15                                |                               |
| a. salaire moyen   |                            | 18.09                                       | 16.33                                |                               |
| b. salaire minimum   |                            |   |                                      |                               |
| Ces salaires ne sont pas applicables et un accord de gré reste réservé si, durant une quinzaine ou davantage, le travailleur machiniste est occupé à d'autres travaux que ceux prévus ci-dessus.   |                            |   |                                      |                               |
| 3. Carreleurs  |                            | 20.60                                       | 19.10                                | 16.75                         |
| a. salaire moyen   |                            | 18.54                                       | 17.19                                | 15.08                         |
| b. salaire minimum   |                            |   |                                      |                               |
| <b>Kanton Freiburg</b>   |                            |   |                                      |                               |
| 1. Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton  | 21.90                      | 20.40                                       | 18.90                                | 16.75                         |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton   |                            | 18.36                                       | 17.01                                | 15.08                         |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton  | 4015.—                     |   |                                      |                               |
| 2.1.1. Führer von Baumaschinen von 10 t und mehr (inkl. Walzen) und Führer von Baukränen von 14 t/m und mehr   |                            | Nach 3 Jahren Fr./Std.                      | Nach 1 Jahr Berufserfahrung Fr./Std. |                               |
| a. Durchschnittslohn   |                            | 20.65                                       | 18.40                                |                               |
| b. Mindestlohn   |                            | 18.59                                       | 16.56                                |                               |
| 2.1.2. Führer von Baumaschinen von 2 bis 10 t (inkl. Walzen)   |                            | 20.10                                       | 18.15                                |                               |
| a. Durchschnittslohn   |                            | 18.09                                       | 16.33                                |                               |
| b. Mindestlohn   |                            |   |                                      |                               |
| Diese Löhne kommen nicht zur Anwendung, und ein gegenseitiges Abkommen bleibt vorbehalten, falls der Maschinist während 15 Tagen und länger andere Arbeiten als oben erwähnte ausführt.  |                            |   |                                      |                               |
| 3. Plattenleger  |                            | 20.60                                       | 19.10                                | 16.75                         |
| a. Durchschnittslohn   |                            | 18.54                                       | 17.19                                | 15.08                         |
| b. Mindestlohn   |                            |   |                                      |                               |
| <b>Kanton Glarus</b>   |                            |   |                                      |                               |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton   | 21.80                      | 20.20                                       | 18.70                                | 16.35                         |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton   | 19.60                      | 18.20                                       | 16.80                                | 14.70                         |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton  | 3977.—                     | 3690.—                                      | 3410.—                               | 2990.—                        |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton  | 3579.—                     | 3320.—                                      | 3070.—                               | 2690.—                        |
|  | Vor-<br>arbeiter<br>Fr.    | Lohnklassen<br>A B C<br>Fr. Fr. Fr.         |                                      |                               |
| <b>Kanton Graubünden</b>   |                            |   |                                      |                               |
| 1. Lohnzone 1:<br>Kantonsgbiet ohne die in Zone 2 aufgeführten Kreise.   |                            |   |                                      |                               |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen  | 21.92                      | 20.20                                       | 18.67                                | 16.36                         |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen  | 19.73                      | 18.18                                       | 16.80                                | 14.72                         |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen   | 4000.—                     | 3687.—                                      | 3407.—                               | 2986.—                        |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen   | 3600.—                     | 3318.—                                      | 3066.—                               | 2686.—                        |
| <b>2. Lohnzone 2:<br/>Kreis Bergell (ohne Maloja, Brusio, Poschiavo)</b>   |                            |   |                                      |                               |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen  | 21.72                      | 20.—  | 18.47                                | 16.16                         |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen  | 19.55                      | 18.—  | 16.62                                | 14.54                         |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen   | 3964.—                     | 3650.—                                      | 3371.—                               | 2949.—                        |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen   | 3568.—                     | 3285.—                                      | 3033.—                               | 2654.—                        |
| <b>Kanton Luzern</b>   |                            |   |                                      |                               |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton   | 22.63                      | 20.31                                       | 18.73                                | 16.46                         |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton   | 20.37                      | 18.28                                       | 16.86                                | 14.81                         |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton  | 4136.—                     | 3707.—                                      | 3422.—                               | 3010.—                        |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton  | 3722.—                     | 3336.—                                      | 3080.—                               | 2709.—                        |
| <b>Canton de Neuchâtel</b>   |                            |   |                                      |                               |
| 1. Les salaires moyens à l'heure dans tout le canton sont les suivants   | 22.35                      | 20.56                                       | 19.08                                | 16.86                         |
| Les salaires minimums à l'heure dans tout le canton sont les suivants  | 20.11                      | 18.50                                       | 17.17                                | 15.17                         |
| Les salaires moyens mensuels des chefs d'équipe dans tout le canton sont les suivants  | 4097.—                     |   |                                      |                               |
| Les salaires des carreleurs et des tailleurs de pierre sont de 20 ct. supérieurs à ceux de la classe de salaire A.   |                            |   |                                      |                               |
| 2. Machinistes (en dérogation à l'art. 16 de la Convention nationale):   |                            |   |                                      |                               |
| 2.1. Les salaires conventionnels des machinistes qualifiés sont fixés comme suit par heure de conduite effective, d'entretien, de réparation de la machine ou d'installation de chantier:  | Après 1 an moyen Fr./heure | Après 1 an minimum Fr./heure                | Après 3 ans moyen Fr./heure          | Après 3 ans minimum Fr./heure |
| 2.1.1. Conducteurs de rouleaux compresseurs de 8 t et plus, prêts à l'emploi, chargeuses sur pneus de 700 l et plus  | 18.45                      | 16.60                                       | 20.40                                | 18.36                         |
| 2.1.2. Conducteurs de trax et bulldozers de 8 t et plus, conducteurs de scrapers et niveleuses, pelleuses de plus de 300 l   | 19.19                      | 17.27                                       | 21.30                                | 19.17                         |
| 2.1.3. Conducteurs de grues à tourelles de 18 t/m et plus  | 19.15                      | 17.23                                       | 20.98                                | 18.88                         |
| Les conditions de salaire sont fixées de gré à gré si, durant une quinzaine entière, le machiniste a été occupé à d'autres travaux que ceux prévus ci-dessus.  |                            |   |                                      |                               |
| 2.2. Pour les machinistes ayant moins d'un an de pratique, les salaires sont fixés de gré à gré.   |                            |   |                                      |                               |
| 2.3. Les conditions de salaire des conducteurs de camions font l'objet d'un accord gré à gré. Pour le surplus, ils restent soumis à la Convention collective.  |                            |   |                                      |                               |
| 2.4. Les machinistes titulaires d'un certificat fédéral de capacité comme mécanicien, serrurier (mécanicien en bâtiment), mécanicien électricien ou autres professions apparentées sont classés dans la catégorie «Après 3 ans de pratique» directement lors de leur engagement ou au plus tard deux quinzaines après leur engagement. |                            |   |                                      |                               |
| 2.5. Les machinistes cités à l'alinéa 2.4. ci-dessus et les machinistes ayant trois ans de pratique sont considérés automatiquement comme des travailleurs de la classe A. Les autres machinistes, au sens du présent article 2, font partie de la classe B.   |                            |   |                                      |                               |
|  | Vor-<br>arbeiter<br>Fr.    | Lohnklassen<br>A B C<br>Fr. Fr. Fr.         |                                      |                               |
| <b>Kantone Ob- und Nidwalden</b>   |                            |   |                                      |                               |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen in beiden Halbkantonen   | 22.42                      | 20.10                                       | 18.52                                | 16.25                         |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen in beiden Halbkantonen   | 20.18                      | 18.09                                       | 16.67                                | 14.62                         |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen in beiden Halbkantonen  | 4090.—                     | 3670.—                                      | 3385.—                               | 2973.—                        |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen in beiden Halbkantonen  | 3681.—                     | 3303.—                                      | 3046.—                               | 2676.—                        |
| <b>Kanton Schaffhausen</b>   |                            |   |                                      |                               |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton   | 21.95                      | 20.16                                       | 18.61                                | 16.34                         |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton  | 4005.—                     | 3677.—                                      | 3396.—                               | 2986.—                        |
| <b>Kanton Schwyz</b><br>(ohne Bezirke March und Höfe)  |                            |   |                                      |                               |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen  | 22.42                      | 20.10                                       | 18.52                                | 16.52                         |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen  | 20.18                      | 18.09                                       | 16.67                                | 14.62                         |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen   | 4090.—                     | 3670.—                                      | 3385.—                               | 2973.—                        |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen   | 3681.—                     | 3303.—                                      | 3046.—                               | 2676.—                        |
| <b>Bezirke March und Höfe</b>  |                            |   |                                      |                               |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen  | 21.80                      | 20.15                                       | 18.75                                | 16.40                         |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen  | 19.65                      | 18.15                                       | 16.90                                | 14.75                         |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen   | 3995.—                     | 3694.—                                      | 3431.—                               | 3000.—                        |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen   | 3595.—                     | 3325.—                                      | 3088.—                               | 2700.—                        |
| <b>Kanton Solothurn</b>  |                            |   |                                      |                               |
| <b>Bezirke Dorneck-Thierstein</b>  |                            |   |                                      |                               |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen  | 22.10                      | 20.15                                       | 18.60                                | 16.35                         |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen  | 19.90                      | 18.15                                       | 16.75                                | 14.70                         |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen   | 4040.—                     | 3680.—                                      | 3410.—                               | 3000.—                        |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen   | 3635.—                     | 3310.—                                      | 3070.—                               | 2700.—                        |
| <b>Kanton St. Gallen</b>   |                            |   |                                      |                               |
| 1. Lohnzone 1:<br>Stadt St. Gallen, Gemeinde Gaiserwald und Quartier Kronbühl der Gemeinde Wittenbach  |                            |   |                                      |                               |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen  | 22.15                      | 20.35                                       | 18.95                                | 16.65                         |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen  | 19.90                      | 18.35                                       | 17.05                                | 15.—                          |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen   | 4053.—                     | 3733.—                                      | 3470.—                               | 3048.—                        |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen   | 3648.—                     | 3360.—                                      | 3123.—                               | 2744.—                        |
| 2. Lohnzone 2:<br>Übrige Gebiete des Kantons St. Gallen  |                            |   |                                      |                               |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen  | 21.80                      | 20.15                                       | 18.75                                | 16.40                         |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen  | 19.65                      | 18.15                                       | 16.90                                | 14.75                         |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen   | 3995.—                     | 3694.—                                      | 3431.—                               | 3000.—                        |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen   | 3595.—                     | 3325.—                                      | 3088.—                               | 2700.—                        |

|  | Vor-<br>arbeiter |        |        |        |
|--|------------------|--------|--------|--------|
|  | A                | B      | C      | Fr.    |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton | 22.34            | 20.38  | 18.83  | 16.55  |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton       | 20.10            | 18.35  | 16.95  | 14.90  |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton  | 4097.—           | 3738.— | 3454.— | 3038.— |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton        | 3687.—           | 3364.— | 3109.— | 2734.— |

**Cantone Ticino**

- Salari e zone.
  - Il salario base è contemplato nella tabella salariale.
  - Le zone di salario sono pure contemplate in detta tabella.
  - I salari delle tre zone vengono stabiliti come segue:  
Zona 1: salario base  
Zona 2: salario base + un indennizzo giornaliero di fr. 7.30  
Zona 3: salario base + un indennizzo giornaliero di fr. 9.70
- L'indennizzo per le zone 2 e 3 è versato per tutti i giorni lavorativi esclusi quindi le domeniche ed i giorni festivi.
- L'indennizzo giornaliero verrà corrisposto soltanto se il lavoratore si trattiene sul cantiere per oltre quindici giorni. Coloro che partiranno prima avranno diritto soltanto al salario base.
- Per permanenze inferiori ai 15 giorni nelle zone 2 e 3, determinate dalla breve durata del lavoro, dalla chiusura dei cantieri o da impossibilità di lavorare per ragioni di salute, l'indennizzo giornaliero dovrà essere corrisposto ugualmente.
- Salari gruisti meccanici e autisti meccanici - Capi muratori e capi operai.
  - I salari mensili dei gruisti meccanici e degli autisti meccanici sono fissati a fr. 3597.- per una media mensile di 182 ore lavorative sull'arco dell'anno civile, ritenuto un aumento individuale di fr. 180.- mensili.
  - I salari dei capi muratori e dei capi operai vengono stabiliti nel seguente modo:  
- capo muratore diplomato federale:  
fr. -80 all'ora in più del salario medio contrattuale della categoria A;  
- altri capi (muratore ed operaio):  
fr. -50 all'ora in più della classe alla quale appartengono.
- Salari minimi.
  - Ai giovani, nel primo anno di attività dopo il conseguimento del certificato federale di capacità, verrà corrisposto un salario minimo iniziale pari alla media dei salari medi della categoria A e della categoria B.
  - Ai lavoratori impiegati come principianti muratori sarà garantito il salario da manovale.
  - Per ogni singola professione e categoria la media salariale prevista dalla tabella salariale deve essere in ogni caso rispettata.
  - Per le imprese che hanno un solo lavoratore alle dipendenze fa stato il salario medio della classe salariale relativa.

|   | Capi muratori<br>dipl. fed.                  | Capi Classe A  | Capi Classe B                                 |
|---|--|--|---|
| Zona I: salario base<br>Tutte le località al disotto dei 1200 m s/m dei distretti di Mendrisio, Lugano, Locarno, Bellinzona e Riviera. Inoltre le località degli altri distretti situate lungo le strade di fondovalle e loro diramazioni fino a 1200 m s/m ed oltre ancora gli abitati qui sotto elencati:<br>distretto di Leventina: fondovalle da Pollegio a Ronco Bedretto, inoltre: Molare, Campello (Cari escluso), Vigerà, Dalpe, Catto, Lurengo, Deggio, Ronco di Quinto, Altanca, Brugnasco e Nante.<br>Distretto di Blenio: fondovalle da Malvaglia a Campo Blenio.<br>Distretto di Valle Maggia: fondovalle da Ponte Brolla a Fusio, a San Carlo (Val Bavona), a Piano di Peccia, a Campo Valle Maggia, a Bosco/Gurin. | Fr. medio<br>orario mensile<br>21.05 3840.50 | Fr. medio<br>orario mensile<br>20.73 3782.-          | Fr. medio<br>orario mensile<br>19.39 3534.25  |
| Zona II<br>Località situate tra i 1200 e i 1500 m s/m ad esclusione di quelle menzionate sotto Zona I   |  | Fr. minimo<br>orario mensile<br>18.66 3403.80        | Fr. minimo<br>orario mensile<br>17.45 3180.85 |
| Zona III<br>Località oltre i 1500 m s/m   |  | salario base + un indennizzo giornaliero di fr. 7.30 |   |
|   |  | salario base + un indennizzo giornaliero di fr. 9.70 |   |

|   | Classe salariale A                           | Classe salariale B                                   | Classe salariale C                            |            |
|---|--|--|---|------------|
| Zona I: salario base<br>Tutte le località al disotto dei 1200 m s/m dei distretti di Mendrisio, Lugano, Locarno, Bellinzona e Riviera. Inoltre le località degli altri distretti situate lungo le strade di fondovalle e loro diramazioni fino a 1200 m s/m ed oltre ancora gli abitati qui sotto elencati:<br>distretto di Leventina: fondovalle da Pollegio a Ronco Bedretto, inoltre: Molare, Campello (Cari escluso), Vigerà, Dalpe, Catto, Lurengo, Deggio, Ronco di Quinto, Altanca, Brugnasco e Nante.<br>Distretto di Blenio: fondovalle da Malvaglia a Campo Blenio.<br>Distretto di Valle Maggia: fondovalle da Ponte Brolla a Fusio, a San Carlo (Val Bavona), a Piano di Peccia, a Campo Valle Maggia, a Bosco/Gurin. | Fr. medio<br>orario mensile<br>20.06 3661.70 | Fr. medio<br>orario mensile<br>18.57 3391.25         | Fr. medio<br>orario mensile<br>16.37 2987.75  | Garzone 1) |
| Zona II<br>Località situate tra i 1200 e i 1500 m s/m ad esclusione di quelle menzionate sotto Zona I   |  | Fr. minimo<br>orario mensile<br>18.06 3295.55        | Fr. minimo<br>orario mensile<br>16.71 3052.15 |            |
| Zona III<br>Località oltre i 1500 m s/m   |  | salario base + un indennizzo giornaliero di fr. 7.30 |   |            |
|   |  | salario base + un indennizzo giornaliero di fr. 9.70 |   |            |

1) Per garzoni s'intendono giovani lavoratori ai quali non possono venir affidati lavori pesanti.

**Kanton Uri**

|  | Vor-<br>arbeiter | Lohnklassen |        |        |
|--|------------------|-------------|--------|--------|
|  | A                | B           | C      | Fr.    |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton | 22.42            | 20.10       | 18.52  | 16.25  |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton       | 20.18            | 18.09       | 16.67  | 14.62  |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton  | 4090.—           | 3670.—      | 3385.— | 2973.— |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton        | 3681.—           | 3303.—      | 3046.— | 2676.— |

**Canton du Valais**

- Les salaires moyens à l'heure dans tout le canton sont les suivants: 22.10\*) 20.36 18.83 16.62
- En dérogation à l'article 16 de la convention nationale, les salaires moyens par entreprise et par heure effective de travail dans les carrières et les ardoisières sont fixés comme suit et sont incorporés dans les classes de salaires suivantes:

|  | Chef d'équipe | Classes de salaires |       |       |
|--|---------------|---------------------|-------|-------|
|  |               | A                   | B     | C     |
| Mineur qualifié et tailleur de pierre titulaire d'un certificat de capacité ou d'une qualification équivalente | 22.10*)       | 20.36               | 18.83 | 16.62 |
| Tailleur de pierre   | 20.36         | 18.83               | 17.41 |       |
| Trancheur, tailleur d'ardoise  | 18.83         | 17.41               | 16.62 |       |
| Aide-mineur  | 17.41         | 16.62               | 15.83 |       |
| Manœuvre   | 16.62         | 15.83               | 15.04 |       |

\*) respectivement fr. 4167.- par mois.

**Kanton Wallis**

- Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton 22.10\*) 20.36 18.83 16.62
- In Abweichung des Artikels 16 des Landesmantelvertrages wurden die Durchschnittslöhne pro Unternehmung und pro effektive Arbeitsstunde in den Stein- und Schieferbrüchen wie folgt festgesetzt und in folgende Lohnklassen eingegliedert:

|   | Durchschnittslohn | Lohnklassen |       |       |
|---|-------------------|-------------|-------|-------|
|   |                   | A           | B     | C     |
| Vorarbeiter Berufsmineur und Steinmetz im Besitze eines Fähigkeitszeugnisses oder einer gleichwertigen Qualifizierung | 22.10*)           | 20.36       | 18.83 | 16.62 |
| Steinmetz   | 20.36             | 18.83       | 17.41 |       |
| Zuschneider, Schiefersteinmetz  | 18.83             | 17.41       | 16.62 |       |
| Hilfsmineur   | 17.41             | 16.62       | 15.83 |       |
| Handlanger  | 16.62             | 15.83       | 15.04 |       |

\*) bzw. Fr. 4167.- pro Monat.

**Canton de Vaud**

- Les salaires moyens à l'heure dans tout le canton sont les suivants: 22.15 20.70 19.25 16.85
- Les salaires moyens mensuels dans tout le canton sont les suivants: 4170.— 3885.— 3620.— 3165.—
- Chauffeurs de camion  
Les chauffeurs de camion sont rangés dans les classes de salaires suivantes:  
Chauffeurs au bénéfice d'un certificat fédéral de capacité (CFC) ou titre jugé équivalent de chauffeur ou de mécanicien: Classe A  
Chauffeurs titulaires d'un permis de conduire C, D ou E: Classe B  
Autres chauffeurs: Classe C
- Salaires horaires minimaux conventionnels pour les machinistes  
- Machinistes I  
Machinistes en possession du permis délivré en vertu de la Convention sur la formation professionnelle des conducteurs de machines de chantier: Fr. 21.—  
- Machinistes II  
Machinistes en cours de formation, titulaires de l'attestation délivrée après avoir réussi l'examen de prévention des accidents au sens de la Convention sur la formation professionnelle des conducteurs de machines de chantier: Fr. 18.40

|  | Vor-<br>arbeiter | Lohnklassen |        |        |
|--|------------------|-------------|--------|--------|
|  |                  | A           | B      | C      |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton | 22.63            | 20.31       | 18.73  | 16.46  |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton       | 20.37            | 18.28       | 16.86  | 14.81  |
| Die Durchschnitts-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton  | 4136.—           | 3707.—      | 3422.— | 3010.— |
| Die Mindest-Monatslöhne betragen im ganzen Kanton        | 3722.—           | 3336.—      | 3080.— | 2709.— |

**Kanton Zürich**

|  | Vor-<br>arbeiter | Lohnklassen |       |       |
|--|------------------|-------------|-------|-------|
|  | A                | B           | C     | Fr.   |
| Die Durchschnitts-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton | 22.32            | 20.73       | 19.17 | 16.82 |
| Die Mindest-Stundenlöhne betragen im ganzen Kanton       | 20.09            | 18.66       | 17.25 | 15.14 |

**Anhang Nr. 3 zum LMV  
Avenant no 3 à la Convention nationale  
Appendice n. 3 al CNM**

**Canton de Fribourg**

- Pour le travail suivi au marteau pneumatique ou analogue de 28 kg et plus, il est à verser un supplément de salaire de 60 centimes par heure de travail effective, en plus du salaire de la classe C.

**Kanton Freiburg**

- Für Arbeiten mit Pressluftbohrer oder ähnlichen Bohrhämmern von 28 kg und mehr sind zusätzlich zum Lohn der Klasse C 60 Rappen pro effektive Arbeitsstunde auszurichten.

## Anhang Nr. 4 zum LMV Avenant no 4 à la Convention nationale Appendice n. 4 al CNM

### Kanton Appenzell I. Rh.

- Die Mittagessen-Entschädigung bei Arbeiten an auswärtigen Arbeitsplätzen beträgt Fr. 10.- für diejenigen Arbeitnehmer, die sich während der Versetzung in Gaststätten und Pensionen verpflichten, und Fr. 5.50 für solche, die sich auf der Baustelle selbst verpflichten. Anspruch auf diese Entschädigung haben nur diejenigen Arbeitnehmer, denen es bei Versetzung an einen auswärtigen Arbeitsort aus Zeitgründen nicht möglich ist, sich an den üblichen Kostort am Geschäftsdomizil zu begeben und sofern ihnen weniger als eine halbe Stunde zur Einnahme des Mittagessens verbleiben würde.
- Für die Benützung eines dem Arbeitnehmer gehörenden Motorfahrzeuges wird folgende Entschädigung ausgerichtet:
 

|              |                       |
|--------------|-----------------------|
| Auto         | Fr. -50 pro Kilometer |
| Motorrad     | Fr. -25 pro Kilometer |
| Motorfahrrad | Fr. -15 pro Kilometer |

Der Arbeitnehmer ist gehalten, Mitarbeiter nach Möglichkeit mitzuführen. Wenn im Auftrag des Arbeitgebers im firmeneigenen Auto Mannschaftstransporte ausgeführt werden, ist der Chauffeur für die Fahrzeit ohne jeden Zuschlag zu entschädigen.

### Kanton Appenzell A. Rh.

- Die Mittagessen-Entschädigung bei Arbeiten an auswärtigen Arbeitsplätzen beträgt Fr. 10.- für diejenigen Arbeitnehmer, die sich während der Versetzung in Gaststätten und Pensionen verpflichten, und Fr. 5.50 für solche, die sich auf der Baustelle selbst verpflichten. Anspruch auf diese Entschädigung haben nur diejenigen Arbeitnehmer, denen es bei Versetzung an einen auswärtigen Arbeitsort aus Zeitgründen nicht möglich ist, sich an den üblichen Kostort am Geschäftsdomizil zu begeben und sofern ihnen weniger als eine halbe Stunde zur Einnahme des Mittagessens verbleiben würde.

### Canton de Fribourg

Les indemnités sont les suivantes:

- Pour un repas principal fr. 11.50. Si, dans des cas exceptionnels, les frais effectifs dépassent notablement cette indemnité, le surplus est pris en charge par l'employeur.
- Lorsque la durée quotidienne du travail est de 9 heures ou plus, les entreprises accordent en principe, en plus de la pause de midi, une pause de 15 minutes le matin, pour permettre aux travailleurs de se restaurer (« casse-croûtes »), dont les frais sont remboursés par un montant forfaitaire de fr. 3.75 par jour. Ces 15 minutes ne comptent pas comme temps de travail.

### Kanton Freiburg

- Die Entschädigung für eine Hauptmahlzeit beträgt Fr. 11.50. Sollten in Ausnahmefällen die effektiven Kosten diesen Ansatz wesentlich übersteigen, so werden die Mehrkosten durch den Arbeitgeber übernommen.
- Beträgt oder übersteigt die tägliche Arbeitszeit 9 Stunden, gewährt der Arbeitgeber den Arbeitnehmern normalerweise eine 15minütige Pause zusätzlich zur Mittagspause, damit diese sich verpflegen können. Die durch die 15minütige Pause verursachten Kosten werden dem Arbeitnehmer mittels eines Pauschalbetrages von Fr. 3.75 pro Tag entschädigt. Diese 15 Minuten werden nicht als Arbeitszeit berechnet.

### Canton de Neuchâtel

Les indemnités sont les suivantes:

- Pour un repas principal fr. 10.50.  
Cette indemnité ne doit pas être considérée comme un supplément de salaire. Elle doit être utilisée pour se nourrir convenablement et suffisamment (si possible un repas chaud, éventuellement au moyen de cantines personnelles portatives).  
L'indemnité du repas de midi n'est pas due si l'entreprise fournit à ses frais un repas convenable et suffisant (si possible chaud), si le travailleur refuse le repas fourni par l'entreprise ou si le travailleur a la possibilité d'être à son domicile au moins quarante minutes pendant la pause de midi (le temps de déplacement non payé à midi ne devant pas dépasser un quart d'heure par voyage et la pause de midi ne devant pas dépasser une heure et demie sauf exception approuvée par la Commission paritaire).
- Pour l'utilisation par le travailleur d'un véhicule personnel, sur demande de son employeur:  
automobile 60 centimes par kilomètre  
moto 30 centimes par kilomètre  
cyclomoteur 20 centimes par kilomètre  
Le propriétaire du véhicule est tenu, dans la mesure du possible, de transporter également des collègues de travail.  
Le remboursement des frais de transport n'est pas dû si l'employeur organise lui-même le transport (en véhicule fermé et chauffable en période hivernale).

### Kanton Schaffhausen

- Bei Arbeiten auf auswärtigen Baustellen wird dem Arbeitnehmer ausserhalb eines Radius von 5 Kilometern, gemessen ab der Hauptpost des Geschäftssitzes Fr. 11.- für das Mittagessen vergütet. Der Arbeitgeber hat das Recht, anstelle des Auslagersatzes die Belegschaft während der Mittagspause von einem auswärtigen Arbeitsort an den üblichen Kostort (Familie, Pension, Unterkunft) und zurück auf die Baustelle zu führen. Die Fahrzeit hat nicht mehr als 10 bis 15 Minuten je Weg zu betragen.  
Grenzfälle sind vorgängig mit der Paritätischen Berufskommission abzusprechen. Den Arbeitgebern wird empfohlen, anstelle einer Entschädigung, für eine ausreichende warme Mahlzeit besorgt zu sein. Arbeitnehmer, die eine solche Mahlzeit nicht annehmen wollen, erhalten keine Mittagessen-Entschädigung.

### Kanton Schwyz

#### Bezirke March und Höfe

- Die Mittagessen-Entschädigung bei Arbeiten an auswärtigen Arbeitsplätzen beträgt Fr. 10.50. Anspruch auf diese Entschädigung haben nur diejenigen Arbeitnehmer, denen es bei Versetzung an einen auswärtigen Arbeitsort aus Zeitgründen nicht möglich ist, sich an den üblichen Kostort am Geschäftsdomizil zu begeben und sofern ihnen weniger als eine halbe Stunde zur Einnahme des Mittagessens verbleiben würde.

### Kanton St. Gallen

#### Stadt St. Gallen, Gemeinde Gaiserwald und Quartier Kronbühl der Gemeinde Wittenbach

- Wenn es dem Arbeitnehmer zufolge Versetzung aus auswärtige Baustellen aus distanzlichen Gründen nicht möglich ist, mit dem von der Unternehmung gestellten oder eigenen Fahrzeug oder einem öffentlichen Verkehrsmittel das Mittagessen zu Hause, beziehungsweise am üblichen Kostort einzunehmen, so wird als Auslagersatz Fr. 10.50 vergütet.

#### Übrige Gebiete des Kantons St. Gallen

- Die Mittagessen-Entschädigung bei Arbeiten an auswärtigen Arbeitsplätzen beträgt Fr. 10.50. Anspruch auf diese Entschädigung haben nur diejenigen Arbeitnehmer, denen es bei Versetzung an einen auswärtigen Arbeitsort aus Zeitgründen nicht möglich ist, sich an den üblichen Kostort am Geschäftsdomizil zu begeben und sofern ihnen weniger als eine halbe Stunde zur Einnahme des Mittagessens verbleiben würde.

### Kanton Thurgau

- Die Mittagzulagen-Entschädigung bei Arbeit auf auswärtigen Arbeitsplätzen beträgt Fr. 11.10. Anspruch auf diese Entschädigung haben nur diejenigen Arbeitnehmer, denen es bei Versetzung an einen auswärtigen Arbeitsort aus Zeitgründen nicht möglich ist, sich an den üblichen Kostort zu begeben, und sofern ihnen weniger als eine halbe Stunde zur Einnahme des Mittagessens verbleiben würde.

### Canton de Vaud

#### Ergänzung Ziffer 2:

#### Utilisation de véhicules à moteurs privés

Les indemnités sont les suivantes:

|                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| voiture automobile | fr. -60 par kilomètre |
| motocyclette       | fr. -30 par kilomètre |
| vélomoteur         | fr. -20 par kilomètre |

## Anhang Nr. 5 zum LMV Avenant no 5 à la Convention nationale Appendice n. 5 al CNM

### Kanton Appenzell A. Rh.

Als entschädigungsberechtigte Feier- und Ruhetage gelten:

Neujahr, Karfreitag, Ostermontag, Auffahrt, Pfingstmontag, Weihnachten, Stephanstag, Fronleichnam, Mariä Himmelfahrt, Allerheiligen, Mariä Empfängnis (Fronleichnam, Mariä Himmelfahrt, Allerheiligen, Mariä Empfängnis können kompensiert werden).

Vor diesen Feiertagen ist der Arbeitsschluss eine Stunde früher als üblich. Die ausfallende Arbeitszeit wird bezahlt.

### Canton de Fribourg

- La perte de salaire résultant des jours fériés tombant sur un jour de travail est compensée par une indemnité de 3 pour cent du salaire de base.

### Kanton Freiburg

- Der Lohnausfall für Feiertage, die auf einen Arbeitstag fallen, wird mit einer Entschädigung von 3 Prozent des Grundlohnes ausgeglichen.

### Canton du Valais

- Les jours fériés à indemniser sont les suivants:

Nouvel-An, Saint-Joseph, l'Ascension, la Fête-Dieu, l'Assomption, la Toussaint, l'Immaculée Conception et Noël.

Les indemnités de vacances et de jours fériés représentent 12 pour cent (4 semaines de vacances + 8 jours fériés), respectivement 14 pour cent (5 semaines de vacances + 8 jours fériés) du salaire de base, y compris les suppléments prévus à l'art. 19 (Convention nationale).

### Kanton Wallis

- Als entschädigungsberechtigte Feiertage gelten:

Neujahr, St. Josef-Tag, Auffahrt, Fronleichnam, Himmelfahrt, Allerheiligen, Unbefleckte Empfängnis und Weihnachten.

Die Ferien- und Feiertagsentschädigungen betragen 12 Prozent (4 Ferienwochen + 8 Feiertage) bzw. 14 Prozent (5 Ferienwochen + 8 Feiertage) des Grundlohnes, inbegriffen die Lohnzuschläge gemäss Art. 19 (Landesmantelvertrag).

## Anhang Nr. 8 zum LMV Avenant no 8 à la Convention nationale Appendice n. 8 al CNM

### Lohnerhöhungen

- Den im Stundenlohn beschäftigten Arbeitnehmern des Hoch- und Tiefbau-, Zimmerei-, Steinhauer- und Steinbruchgewerbes sowie der Sand- und Kiesgewinnung werden die Löhne mit dem Datum des Inkrafttretens der AVE individuell wie folgt erhöht:

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Vorarbeiter  | Fr. 1.- pro Stunde |
| Lohnklasse A | Fr. -90 pro Stunde |
| Lohnklasse B | Fr. -85 pro Stunde |
| Lohnklasse C | Fr. -75 pro Stunde |

- Den im Wochen- oder Monatslohn beschäftigten Vorarbeitern sowie den Arbeitnehmern der Lohnklassen A, B und C werden die individuellen Löhne mit dem Datum des Inkrafttretens der AVE wie folgt erhöht:

|              |                     |
|--------------|---------------------|
| Vorarbeiter  | Fr. 200.- pro Monat |
| Lohnklasse A | Fr. 180.- pro Monat |
| Lohnklasse B | Fr. 165.- pro Monat |
| Lohnklasse C | Fr. 145.- pro Monat |

- Der Anspruch auf die Lohnerhöhungen setzt Vollleistungsfähigkeit und Einsatzwilligkeit voraus. Ist die Arbeitsleistung ungenügend, kann durch schriftliche Vereinbarung zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer eine reduzierte Lohnerhöhung festgelegt werden.
- Ausgenommen sind die Betriebe, die diese Erhöhungen bereits ab 1. Januar 1990 gewährt haben oder wo sie bei einer Neueinstellung seit 1. Januar 1990 bereits einberechnet wurden.

### Augmentations des salaires

- Les travailleurs payés à l'heure et occupés dans la maçonnerie, le génie civil, la charpente, la taille de pierre, l'exploitation de carrières et l'extraction de sable et gravier reçoivent, lors de l'entrée en vigueur de la décision d'extension de la Convention, une augmentation du salaire individuel se montant à:

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Chefs d'équipe      | Fr. 1.- à l'heure |
| Classe de salaire A | Fr. -90 à l'heure |
| Classe de salaire B | Fr. -85 à l'heure |
| Classe de salaire C | Fr. -75 à l'heure |

- Les chefs d'équipe et travailleurs rémunérés à la semaine ou au mois faisant partie des classes de salaire A, B ou C ont droit, lors de l'extension du champ d'application de la Convention, à l'augmentation du salaire individuel suivante:

|                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| Chefs d'équipe      | Fr. 200.- par mois |
| Classe de salaire A | Fr. 180.- par mois |
| Classe de salaire B | Fr. 165.- par mois |
| Classe de salaire C | Fr. 145.- par mois |

- Le droit à l'augmentation de salaire présuppose que le travailleur soit en pleine possession de ses moyens et qu'il ait la volonté de travailler. Si la prestation de travail est insuffisante, l'employeur et le travailleur peuvent, au moyen d'un accord écrit, convenir d'une augmentation de salaire d'un montant inférieur.

- Cette disposition ne concerne pas les entreprises qui ont déjà accordé l'augmentation au 1er janvier 1990 ou qui en ont tenu compte lors d'une prise d'emploi au 1er janvier 1990.

### Aumenti salariali

- I salari dei lavoratori remunerati a salario orario, sottoposti al CNM per l'edilizia, il genio civile, la carpenteria, l'estrazione e lavorazione della pietra nonché l'estrazione di sabbia e ghiaia, sono aumentati, a partire dall'entrata in vigore del decreto di obbligatorieta generale, individualmente, come segue:

|                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| Capi operai         | Fr. 1.- all'ora |
| Classe di salario A | Fr. -90 all'ora |
| Classe di salario B | Fr. -85 all'ora |
| Classe di salario C | Fr. -75 all'ora |

- I salari individuali dei capi operai e dei lavoratori delle classi di salario A, B e C, remunerati a salario settimanale o mensile, a partire dall'entrata in vigore del decreto di obbligatorieta generale, vengono aumentati, come segue:

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Capi operai         | Fr. 200.- al mese |
| Classe di salario A | Fr. 180.- al mese |
| Classe di salario B | Fr. 165.- al mese |
| Classe di salario C | Fr. 145.- al mese |

- Il diritto agli aumenti di salario presuppone una capacita di rendimento totale e buona volonta di lavoro. Se la prestazione lavorativa è insufficiente, può essere stabilito, mediante accordo scritto tra datore di lavoro e lavoratore, un aumento salariale ridotto.

- Sono eccettuate le aziende che hanno concesso questo aumento già a partire dal 1° gennaio 1990 o che ne hanno già tenuto conto in caso di nuove assunzioni a partire dal 1° gennaio 1990.

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für gelöstes Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1989 **375264**  
 Otto Künzli, Schellingstrasse 93,  
 D-8000 München 40 (Bundesrepublik Deutschland)



Edelmetallwaren.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2374.

Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1989 **375265**  
 World Economic Forum, Quaderstrasse 7, 7000 Chur

**WELCOM**

(WORLD ELECTRONIC COMMUNITY)

Magnetaufzeichnungsträger, Datenverarbeitungsanlagen (Computer), Computerprogramme, Handbücher, Broschüren, Publikationen.  
 Int. Kl. 9, 16  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 11 juillet 1989 **375266**  
 Gérard Odoni, 24, route de Chailly, 1815 Clarens



Bijoux en métaux précieux.  
 Cl. int. 14  
 Fabrikation et commerce.  
 Poinçon de maître: 4988.

Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1989 **375267**  
 Larios, S.A., Avenida de la Aurora no 33,  
 E-Málaga (Spanien)



Trockener Gin spanischer Herkunft.  
 Int. Kl. 33  
 Fabrikation und Handel.  
 Farbenanspruch: rot, gold, gelb, schwarz und weiss.

Date de dépôt: 27 juillet 1989 **375268**  
 Caves Imesch, Vins du Valais S.A.,  
 8, place Beaulieu, 3960 Sierre



Produit vinicole du Valais.  
 Cl. int. 33  
 Commerce.

Date de dépôt: 2 août 1989 **375269**  
 Eterna S.A. Fabrique d'horlogerie, Schützen-  
 gasse 46, 2540 Grenchen



Renouvellement de la marque no **240224**. Délai de protection depuis le 24 juillet 1989.

Montres et parties de montres.  
 Cl. int. 14

Fabrication et commerce.  
 La marque ETERNA s'est imposée dans le commerce.

Date de dépôt: 2 août 1989 **375270**  
 Fabrique Ebel, Société Anonyme, 113, rue de la Paix,  
 2300 La Chaux-de-Fonds



Renouvellement de la marque no **240656**. Délai de protection depuis le 2 août 1989.

Montres et tous produits horlogers.  
 Cl. int. 14

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 2. August 1989 **375271**  
 Acqua Limone AB, Almedalsvägen 1,  
 P.O. Box 14028, S-400 20 Göteborg (Schweden)



Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 Int. Kl. 25  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. August 1989 **375272**  
 Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zürcher-  
 strasse 9, 8401 Winterthur

**SULZERCHEMTECH**

Destillationsanlagen, Kolonnen, Füllkörper, Böden, strukturierte Packungen, Verteiler und Einbauten für Kolonnen; Absorptionsanlagen, Absorptions- und Desorptionskolonnen; statische Mischer, Mischreaktoren, Mischerpackungen für Blasensäulen sowie Extraktions- und Reaktionskolonnen; Misch- und Reaktionsanlagen; Schmelzkristallisationsanlagen; Prozessgas- und Rauchgasreinigungsanlagen; Verbrennungsanlagen für feste, pastöse und flüssige Abfälle sowie Gase; Industriebrenner, Flammensperren und Flüssigkeitsfilter; Tieftemperaturanlagen; Wasseraufbereitungsanlagen, Abwasserreinigungsanlagen; Schubzentrifugen, Anlagen für die mechanische Entwässerung; Kristallisatoren und Kristallisationsanlagen, Konzentrations- und Eindampfanlagen, Anlagen zur Aufkonzentrierung von Abfallsäuren; Anlagen zur Konzentrierung von Natronlauge; Konzentrationsanlagen für Membranzellenlauge; Fließbett-trockner, Fließbettkühler, Fließbettreaktoren, Fließbettöfen, Anlagen zur Schlamm-trocknung und Schlammverbrennung, Fließbettanlagen zur Behandlung von Sojabohnen, Kakaobohnen, Haselnüssen und dergleichen Früchte; Bioreaktoren, Biofilter, Regeleinrichtungen für Bioreaktoren und -filter enthaltende Anlagen.  
 Int. Kl. 7, 9, 11  
 Fabrikation und Handel.

**Anderungen**  
**Modifications - Modificazioni**

**Übertragungen - Transmissions - Trasmissioni**

**247455 (METEX)**  
 Metex Corporation, Edison (New York, USA). - Übertragung an **Metex Corporation**, 970 New Durham Road, Edison (NJ 08817, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. März 1990.

**248731 (AERO)**  
 Abel Morrall Limited, Redditch (Worcestershire, Grossbritannien). - Übertragung an **Needle Industries Ltd.**, Arrow Works, GB-Studley (Warwickshire, Grossbritannien). - Eingetragen am 15. März 1990.

**248995 (NEPLIT)** **364615 (TRICOLASTIC)**  
 Chemische Fabrik Grünau Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Illertissen (Bayern, Bundesrepublik Deutschland). - Übertragung an **Tricosal Gesellschaft mit beschränkter Haftung, D-Illertissen** (Bayern, Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 15. März 1990.

**267743 (ARBORITE)**  
 Domtar Inc., Montreal (Quebec, Kanada). - Übertragung an **Forbo-Arborite Inc.**, 385 Lafleur Avenue, La Salle (Quebec, Kanada). - Eingetragen am 15. März 1990.

**273519 (MONE)** **359875 (TIME)**  
**285827 (FORTUNE)** **365829 (TIME, fig.)**  
**293430 (LIFE)**

Time Incorporated, New York (NY, Vereinigte Staaten von Amerika). - Übertragung an **The Time Inc. Magazine Company**, 1271 Avenue of the Americas, New York (NY 10020, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. März 1990.

**283426 (FOCUS)**  
 Miles, Inc., Elkhart (Indiana, USA). - Übertragung an **Bayer AG, Bayerwerk, D-5090 Leverkusen** (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 15. März 1990.

**288611 (HOLIDAY INN, fig.)** **362558 (HOLIDAY INN, fig.)**

**351857 (HOLIDAY INN CROWNE PLAZA, fig.)**

Holiday Inns, Inc., Memphis (Tennessee, USA). - Transmission à **Crest Hotels B.V.**, Looierslaan 7, NL-2272 AB Voorburg (Pays-Bas). - Enregistré le 15 mars 1990.

**300853 (AETERNUM, fig.)**  
 Aeternum di Bugatti Bortolo & C., Lumezzane S.A. (Brescia, Italia). - Trasmisione a **Aeternum S.r.l.**, Via Ragazzi del 99 n. 9, I-Lumezzane (Brescia, Italia). - Registrato il 15 marzo 1990.

**302420 (MALSIM FORTE)** **319744 (MYLANTA)**  
**316143 (EFFERSYLLIUM)** **341610 (ALTERNAGEL)**  
**319743 (MYLICON)** **343659 (MYSIL)**

ICI Americas Inc., Wilmington (Delaware, USA). - Übertragung an **Johnson & Johnson - Merck Consumer Pharmaceuticals Co.**, Camp Hill Road, Fort Washington (PA 19034, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. März 1990.

**304097 (MURBA)** **325646 (MURIN, fig.)**  
 Schweizerische Metallwerke Selve AG Thun Zweigniederlassung Stanzwerk Glarus, 8750 Glarus. - Übertragung an **SWG Stanzwerk Glarus AG**, Buchholzstrasse 48, 8750 Glarus. - Eingetragen am 15. März 1990.

**308307 (LAURIN)**  
 Fritz Vögele, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Übertragung an **Fritz Vögele GmbH + Co. KG**, Gmünder Strasse 6, D-7530 Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 15. März 1990.

**309554 (PROLITE II)**  
 Canada Cycle and Motor Company Limited, Weston (Ontario, Kanada). - Übertragung an **Sport Maska Inc.**, St-Hyacinthe (Québec, Kanada). - Eingetragen am 15. März 1990.

**309558 (FRONE)**  
 Ares Sero NV, Amsterdam, succursale de Genève, 1202 Genf. - Übertragung an **Ares Trading S.A.**, 1, Château, 2028 Vaumarcus. - Eingetragen am 15. März 1990.

**312789 (WHITE STAR)**  
 Kneissl International GmbH, Taufkirchen (Bundesrepublik Deutschland). - Übertragung an **Kneissl Tirol Sportartikel Gesellschaft m.B.H.**, Ladestrasse 2-10, A-6330 Kufstein (Österreich). - Eingetragen am 15. März 1990.

**316414 (MERCUR, fig.)**

Merkur AG, Kaffeespezialgeschäft, Nahrungs- und Genussmittel, 3027 Bern. - Übertragung an Merkur AG, Fellerstrasse 15, 3027 Bern. - Eingetragen am 15. März 1990.

**321724 (CORVATSCH)**

Emil Pfründer AG, 5610 Wohlen AG. - Übertragung an Were fashion AG, Aeschstrasse 15, 5610 Wohlen AG. - Eingetragen am 15. März 1990.

**321859 (LENOX HILL)****334862 (LENOX HILL DEROTATION)**

Lenox Hill Brace Shop, Inc., New York (New York, USA). - Übertragung an Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, St. Paul (MN, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. März 1990.

**323961 (GRANDE KØBENHAVN, fig.)**

Eslau Keramik A/S, Taastруп (Dänemark). - Übertragung an Bradford Exchange AG, Georgetown (Grand Cayman, Cayman-Inseln). - Eingetragen am 15. März 1990.

**327895 (AMBERLITH)****365715 (STA-SHARP)****327896 (RUBYLITH)****365716 (HI-FI GREEN)****327897 (PREP)****365717 (ULANO DIRECT)****330874 (ULANO)****365718 (BLUE POLY-3)****365713 (UPCO)****365719 (BLUE POLY-2)****365714 (SUPER PREP)**

Ulano AG, 8700 Küsnacht ZH. - Transmission à Ulano International (Belgium), Avenue de Meysse 97A, B-1020 Bruxelles (Belgique). - Enregistré le 15 mars 1990.

**336236 (ACTRON)**

Miles, Inc., Elkhart (Indiana, USA). - Übertragung an Bayer AG, Bayerwerk, D-5090 Leverkusen (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 15. März 1990.

**343718 (BUSCOPAX)**

Boehringer Ingelheim (Schweiz) GmbH, 4052 Basel. - Übertragung an Boehringer Ingelheim KG, D-6507 Ingelheim am Rhein (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 15. März 1990.

**344330 (SPIRAFLOW)**

Euroheat Aktiebolag, Ronneby (Schweden). - Übertragung an Alfa-Laval Food Engineering Aktiebolag, Box 64, S-22100 Lund (Schweden). - Eingetragen am 15. März 1990.

**348180 (ALPHA-BEET)****361207 (BLESS ART, fig.)****351189 (SEGALEN-SCHRAENKE LINIE: DUERNTEN)****351189 (SEGALEN-SCHRAENKE LINIE: DUERNTEN)****Firmaänderungen**

Modifications de raison  
Modificazioni della ditta

255127, 272081, 285746, 286361, 287553, 298347, 302386, 303179, 318657, 326300-326306, 329255, 329419, 330250, 332116, 333149, 335236, 335393, 335443, 341506, 341961, 352442, 354154. - Kontron Instruments AG, 8048 Zürich. - Firma geändert in Kontron Immobilien AG. - Eingetragen am 15. März 1990.

257248. - Kontron Instruments AG, 8048 Zürich. - Raison modifiée en Kontron Immobilien AG. - Enregistré le 15 mars 1990.

266912-266915, 269758, 269925, 277462, 277990, 277991, 280026, 282947, 282948, 282955, 287480, 287523, 289760, 290535-290537, 290619, 294169, 302056, 311969, 313190, 313191, 313742, 314893, 315853, 316155, 321924, 321925, 323612, 323614, 323616, 324959, 324961, 325512, 325513, 326206, 332362, 335492, 335493, 339210, 339211, 342958, 342959, 344959, 347227, 349432, 351218, 351382, 352864, 354879, 357312, 357938, 358862, 360006, 360815, 360816, 361173, 361972, 361992, 362334, 363698, 366457, 368778, 369248, 369820, 369821, 371962. - Novo Industri A/S, DK-2880 Bagsvaerd (Dänemark). - Firma geändert in Novo-Nordisk A/S. - Eingetragen am 15. März 1990.

268424, 276403, 293460, 299519, 330806, 330807, 349404, 349456, 353958, 358931, 360538, 361007, 367692, 367693. - Novo Industri A/S, DK-2880 Bagsvaerd (Dänemark). - Raison modifiée en Novo-Nordisk A/S. - Enregistré le 15 mars 1990.

296990, 329464, 366090, 366091. - Tetra Pak Finance & Trading S.A., 1009 Pully. - Firma geändert in Tetra Pak holdings & finance S.A. - Eingetragen am 15. März 1990.

325763. - Tokyo Juki Industrial Co., Ltd., Tokio (Japan). - Firma geändert in Juki Kabushiki Kaisha (Juki Corporation). - Eingetragen am 15. März 1990.

325873. - Tokyo Juki Industrial Co., Ltd., Tokio (Japan). - Firma geändert in Juki Kabushiki Kaisha (Juki Corporation). - Eingetragen am 15. März 1990.

362306. - J. G. Nef-Nelo AG, 9100 Herisau. - Firma geändert in Nelo AG. - Eingetragen am 15. März 1990.

362904. - X-O Corporation SA, 1180 Rolle. - Raison modifiée en Biosys Corporation SA. - Enregistré le 15 mars 1990.

**Firmaänderungen und Sitzverlegungen**

Modifications de raison et transferts de siège  
Modificazioni della ditta e trasferimenti della sede

248358, 248359, 259772-259774, 259776. - Novo Industri Aktieselskab, Kopenhagen-Frederiksberg (Dänemark). - Firma geändert in Novo-Nordisk A/S. - Sitz verlegt nach Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd (Dänemark). - Eingetragen am 15. März 1990.

248825, 248826, 258528, 258529, 259896, 259897, 263423. - Novo Industri Aktieselskab, Copenhague-Frederiksberg (Dänemark). - Raison modifiée en Novo-Nordisk A/S. - Siège transféré à Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd (Danemark). - Enregistré le 15 mars 1990.

296890. - Horne Brothers, Limited, Londres E. 9 (Grande-Bretagne). - Raison modifiée en Horne Brothers Public Limited Company. - Siège transféré à Marshall Lake Road, Shireley, GB-Solihull (West Midlands B90 4LH, Royaume-Uni). - Enregistré le 15 mars 1990.

345177. - Novo Industri A/S, Gladsaxe (Danemark). - Raison modifiée en Novo-Nordisk A/S. - Siège transféré à Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd (Danemark). - Enregistré le 15 mars 1990.

**Sitzverlegungen - Transferts de siège**

Trasferimenti della sede

271060, 275353, 331840. - Röhm (Schweiz) GmbH, 8600 Dübendorf. - Sitz verlegt nach Ruchstuckstrasse 8, 8306 Brüttisellen. - Eingetragen am 15. März 1990.

331979. - Pinova AG, 4552 Derendingen. - Sitz verlegt nach Bielstrasse 4, 2545 Selzach. - Eingetragen am 15. März 1990.

**Einschränkungen der Warenangabe**

Limitations de l'indications des produits

Limitazioni dell'elenco dei prodotti

**315467 (BITREX)**

Macfarlan Smith Limited, Edinburgh (Schottland, Grossbritannien). - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Chemische Präparate und Substanzen die für die Denaturierung anderer chemischer Substanzen gebraucht werden, um sie unbrauchbar für den menschlichen Konsum zu machen. - Eingetragen am 15. März 1990.

**363936 (RESA, fig.)**

Reparatur- und Sanierungstechnik Nordwest AG, 4053 Basel. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Strassenbaumaterialien und Strassenbelagmaterialien; chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke; Dichtungs- und Isoliermaterial (ausgenommen Fugenkitte). - Eingetragen am 15. März 1990.

**372282 (BITTERENE)**

Macfarlan Smith Limited, GB-Edinburgh (Schottland, Grossbritannien). - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und fotografische Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. - Eingetragen am 15. März 1990.

**Berichtigungen - Rectifications - Rettifiche****369833 (FINFLORE)**

Districhimie S.A., 1026 Echandens-Denges. - Les indications concernant la classification internationale des produits de cette marque doivent être rectifiées comme suit: Cl. int. 3, 5, 31. - Enregistré le 15 mars 1990.

**372001 (IDEAL JOB, fig.)**

Ideal job conseils en personnel S.A., 1001 Lausanne. - Les indications concernant la classification internationale des produits de cette marque doivent être rectifiées comme suit: Cl. int. 9, 16. - Enregistré le 15 mars 1990.

**373091 (INNO CREA, fig.)**

Müller-Steinag Baustoff AG, 6005 Luzern. - Die Angabe der internationalen Warenklassen dieser Marke wird wie folgt berichtigt: Int. Kl. 7, 11, 19. - Eingetragen am 15. März 1990.

**373245 (UNIGYR)**

Landis & Gyr Building Control AG, 6301 Zug. - Die Angabe der internationalen Warenklassen dieser Marke wird wie folgt berichtigt: Int. Kl. 7, 9, 11, 16. - Eingetragen am 15. März 1990.

**373954 (LUMATEC, fig.)**

Lumatec SA, 1228 Plan-les-Ouates. - Les indications concernant la classification internationale des produits de cette marque doivent être rectifiées comme suit: Cl. int. 9, 11. - Enregistré le 15 mars 1990.

374695. - Alcan Aluminium Limited, Montreal (Québec H3A 3G2, Canada). - La publication de la marque est rectifiée comme suit:

**ALSCAN**

- Enregistré le 15 mars 1990.

**Löschungen - Radiations - Radiazioni****349050 (GILBERTO B.)**

USEGO-TRIMERCO Holding AG, 4622 Egerkingen. - Gelöscht am 15. März 1990.

**353530 (FARVAL, fig.)**

Farval AG, 6300 Zug. - Gelöscht am 15. März 1990.

**373629 (TACTIX)**

The British Petroleum Company p.l.c., GB-London EC2Y 9BU (Grossbritannien). - Gelöscht am 15. März 1990.

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Cambio + Valoren Bank, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1989  
(vor Gewinnverteilung)

| Aktiven                                     |                | Passiven   |                |
|---|----------------|--|----------------|
|   | Fr.            |  | Fr.            |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben          |                | Bankenkreditoren auf Sicht   | 14 254 854.47  |
| Bankendebitoren auf Sicht                   |                | Bankenkreditoren auf Zeit  | 17 921 875.—   |
| Bankendebitoren auf Zeit                    | 21 321 640.—   | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen   |                |
| - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen        |                | Kreditoren auf Sicht   | 21 657 054.57  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung         | 11 676.26      | Kreditoren auf Zeit  | 6 340 000.—    |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung          | 31 353 142.58  | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen   |                |
| - davon mit hypothekarischer Deckung        |                | Depositenhefte und -konti  | 12 409 962.47  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung   | 1 518 437.50   | Sonstige Passiven  | 7 695 054.82   |
| - davon mit hypothekarischer Deckung        |                | Aktienkapital  | 5 000 000.—    |
| Wertschriften                               | 26 389 862.—   | Gesetzliche Reserven   | 6 000 000.—    |
| Sonstige Aktiven                            | 1 430 213.84   | Spezialreserven  | 22 500 000.—   |
|   |                | Gewinnvortrag  | 211 127.05     |
|   |                | Reingewinn 1989  | 1 835 994.72   |
|   | 115 825 923.10 |  | 2 047 121.77   |
|   |                |  | 115 825 923.10 |
| <b>Erläuterungen zur Jahresbilanz</b>       |                | <b>Ergänzende Angaben zur Bilanz per 31. Dezember 1989</b>                   |                |
| <b>Wertschriften</b>                        | Fr.            | <b>Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte</b>                      | Fr.            |
| Schweizerische Obligationen:                |                | Garantieverpflichtungen  | 2 629 655.—    |
| Bund  | 1 061 750.—    | Einzahlungsverpflichtungen auf Aktien  | 25 000.—       |
| Kantone                                     | 94 000.—       | Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen     | 599 388.50     |
| Banken                                      | 19 000.—       | Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen | 595 567.20     |
| Industrielle Unternehmen                    | 980 000.—      |  |                |
| Schweizerische Aktien:                      |                |  |                |
| Banken                                      | 35 000.—       |  |                |
| Ausländische Obligationen:                  |                |  |                |
| Öffentlich-rechtliche Körperschaften        | 642 250.—      |  |                |
| Andere                                      | 21 997 750.—   |  |                |
| Ausländische Aktien                         | 669 438.—      |  |                |
| Anteilscheine von Anlagefonds:              |                |  |                |
| Anteilscheine von ausländischen Anlagefonds | 890 674.—      |  |                |
|   | 26 389 862.—   |  |                |
|   | Fr.            |  | Fr.            |
| <b>Gesamtbetrag der Auslandaktiven</b>      | 5 780 820.96   | <b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1989</b>                     | <b>Ertrag</b>  |
| - wovon Bankendebitoren                     | 5 780 820.96   |  | Fr.            |
| davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen          |                | Aktivzinsen  | 4 156 046.08   |
| längerfristig                               |                | Kommissionsertrag  | 4 367 061.01   |
|   |                | Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen                               | 929 663.30     |
|   |                | Wertschriftenenertrag  | 654 566.95     |
|   |                | Verschiedenes  | 284 216.64     |
|   |                |  | 10 391 553.98  |
| <b>Aufwand</b>                              | Fr.            |  |                |
| Passivzinsen                                | 1 391 831.32   |  |                |
| Kommissionsaufwand                          | 224 213.75     |  |                |
| Bankbehörden und Personal                   | 3 412 962.—    |  |                |
| Beiträge an die Personalvorsorge            | 228 628.15     |  |                |
| Geschäfts- und Bürokosten                   | 1 603 259.29   |  |                |
| Steuern                                     | 290 000.—      |  |                |
| Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen | 1 404 664.75   |  |                |
| Reingewinn 1989                             | 1 835 994.72   |  |                |
|   | 10 391 553.98  |  |                |
|   |                | <b>Gewinnverteilung</b>  |                |
|   |                | Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung vom 22. März 1990        | Fr.            |
|   |                | den Reingewinn 1989 von  | 1 835 994.72   |
|   |                | zuzüglich Gewinnvortrag von  | 211 127.05     |
|   |                | zusammen   | 2 047 121.77   |
|   |                | wie folgt zu verwenden:  | Fr.            |
|   |                | Ausschüttung einer Dividende von 30% auf Fr. 5 Mio                           | 1 500 000.—    |
|   |                | Zuweisung an die gesetzliche Reserve   | 125 000.—      |
|   |                | Zuweisung an die Spezialreserve  | 200 000.—      |
|   |                | Vortrag auf neue Rechnung  | 222 121.77     |
|   |                |  | 2 047 121.77   |

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK Ausweis vom 30. März 1990

Situation au 30 mars 1990 BANQUE NATIONALE SUISSE

|   |  | Veränderungen seit dem letzten Ausweis<br>Changements depuis la dernière situation |                    |
|---|--|--|--------------------|
| Aktiven   | Actif  | Fr.  | Fr.                |
| Gold  | Encaisse-or  | 11 903 906 919.85  | —                  |
| Devisenanlagen  | Placements de devises  | 34 864 061 659.55  | + 1 963 065 459.08 |
| Internationale Zahlungsmittel                                 | Moyens de paiement internationaux                                    | 116 400 849.01   | + 1 136 015.—      |
| Währungskredite   | Crédits monétaires   | 62 359 911.89  | —                  |
| Inlandportefeuille  | Portefeuille suisse  | 827 288 275.90   | + 90 320 048.95    |
| Lombardvorschüsse   | Avances sur nantissement   | 14 684 535.40  | - 73 240 464.60    |
| Wertschriften   | Titres   |  |                    |
| - deckungsfähige  | - pouvant servir de couverture                                       | 345 171 200.—  | + 358 500.—        |
| - andere  | - autres   | 2 292 417 201.—  | + 12 524 500.—     |
| Korrespondenten im Inland                                     | Correspondants en Suisse   | 418 909 608.44   | + 273 007 392.40   |
| Sonstige Aktiven  | Autres postes de l'actif   | 325 707 187.03   | + 15 873 949.83    |
| Total   | Total  | 51 170 907 348.07  |                    |
| Passiven  | Passif   | Fr.  | Fr.                |
| Notenumlauf   | Billets en circulation   | 26 361 456 205.—   | + 1 019 751 800.—  |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten                             | Engagements à vue  |  |                    |
| - Girorechnungen inländischer Banken und Finanzgesellschaften | - comptes de virements des banques et sociétés financières en Suisse | 3 591 680 338.07   | + 835 622 019.88   |
| - übrige täglich fällige Verbindlichkeiten                    | - autres engagements à vue   | 1 210 181 143.49   | + 356 007 628.38   |
| Verbindlichkeiten auf Zeit                                    | Engagements à terme  |  |                    |
| Sonstige Passiven   | Autres postes du passif  | 19 903 589 661.51  | + 71 663 952.40    |
| Grundkapital und Reservefonds                                 | Capital social et fonds de réserve                                   | 104 000 000.—  | —                  |
| Total   | Total  | 51 170 907 348.07  |                    |
| Offizielle Sätze  | Taux officiels   | %  | seit/depuis le     |
| Offizieller Diskontsatz                                       | Taux officiel d'escompte   | 6  | 6. 10. 1989        |
| Offizieller Lombardzinsfuß                                    | Taux officiel pour avance  | 11%  | *)                 |
| *) wird täglich festgesetzt                                   | *) est fixé chaque jour  |  |                    |

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Banque Karfinco S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1989  
(avant répartition)

| Actif  | Fr.           |                | (B 62) | Passif  |                |
|--|---------------|----------------|--------|---|----------------|
|  | Fr.           | Fr.            |        | Fr.   | Fr.            |
| Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux            |               | 2 875 047.74   |        | Engagements en banque à vue   | 48 459.80      |
| Avoirs en banque à vue   |               | 14 349 775.41  |        | Engagements en banque à terme   | 18 835 000.—   |
| Avoirs en banque à terme   |               | 14 384 240.09  |        | — dont jusqu'à 90 jours d'échéance  | 36 813 367.35  |
| — dont jusqu'à 90 jours  | 11 384 240.09 |                |        | Créanciers à vue  | 5 532 560.94   |
| Comptes courants débiteurs en blanc                                |               | 748 844.97     |        | Créanciers à terme  |                |
| Comptes courants débiteurs gagés                                   |               | 28 433 737.04  |        | — dont jusqu'à 90 jours   | 5 378 700.—    |
| — dont garantis par hypothèques                                    | 1 696 085.67  |                |        | Autres passifs  | 4 386 146.03   |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                             |               | 1 105 912.—    |        | Capital   | 30 000 000.—   |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                                |               | 27 065 326.94  |        | Réserve légale  | 4 600 000.—    |
| — dont garantis par hypothèques                                    | 3 100 000.—   |                |        | Réserve spéciale  | 2 000 000.—    |
| Titres   |               | 6 830 320.—    |        | Report de l'exercice précédent  | 386 875.10     |
| Participations permanentes   |               | 450 300.—      |        | Bénéfice net  | 1 986 370.15   |
| Immeubles à l'usage de la banque                                   |               | 7 000 000.—    |        |   |                |
| Autres actifs  |               | 1 345 275.18   |        |   |                |
|  |               | 104 588 779.37 |        |   | 104 588 779.37 |
| <b>Etat des titres au 31 décembre 1989</b>                         |               | Fr.            |        |   | Fr.            |
| Obligations suisses:   |               |                |        | Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs                   | 2 328 875.—    |
| Banques  |               | 6 102 500.—    |        | Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux    | 78 096.39      |
| Actions et autres titres suisses:                                  |               |                |        | Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux | 78 361.82      |
| Sociétés financières   |               | —              |        |   |                |
| Entreprises industrielles  |               | 88 750.—       |        |   |                |
| Autres   |               | 209 300.—      |        |   |                |
| Obligations étrangères:  |               |                |        |   |                |
| Autres   |               | 45 687.50      |        |   |                |
| Actions et autres titres étrangers                                 |               | 384 082.50     |        |   |                |
|  |               | 6 830 320.—    |        |   |                |
| <b>Etat des participations permanentes au 31 décembre 1989</b>     |               | Fr.            |        |   |                |
| Actions et autres titres suisses:                                  |               |                |        |   |                |
| Sociétés financières   |               | 130 000.—      |        |   |                |
| Actions et autres titres étrangers:                                |               |                |        |   |                |
| Sociétés financières   |               | 320 300.—      |        |   |                |
|  |               | 450 300.—      |        |   |                |
| <b>Montant des actifs à l'étranger</b>                             | Fr.           | Fr.            |        |   |                |
| — dont avois en banque:  |               | 57 658 571.28  |        |   |                |
| jusqu'à 90 jours d'échéance  | 12 743 755.78 |                |        |   |                |
| à plus de 90 jours d'échéance                                      | 1 500 000.—   |                |        |   |                |
| <b>Charges</b>   |               | Fr.            |        | <b>Compte de pertes et profits de l'exercice 1989</b>                             | Fr.            |
| Intérêts débiteurs   |               | 1 758 794.44   |        | Intérêts créanciers   | 5 341 094.60   |
| Organes de la banque et personnel                                  |               | 1 909 084.85   |        | Commissions   | 2 654 995.02   |
| Contributions à l'institution de prévoyance en faveur du personnel |               | 187 776.20     |        | Produits des opérations sur devises et métaux précieux                            | 764 132.71     |
| Frais généraux et de bureau  |               | 1 107 648.07   |        | Produits des titres   | 490 392.60     |
| Impôts   |               | 420 852.65     |        | Produits divers   | 117 560.26     |
| Amortissements et provisions                                       |               | 1 997 648.83   |        |   |                |
| Bénéfice net   |               | 1 986 370.15   |        |   |                |
|  |               | 9 368 175.19   |        |   | 9 368 175.19   |
|  |               |                |        | <b>Proposition de répartition du bénéfice</b>                                     | Fr.            |
|  |               |                |        | Dividende   | 1 200 000.—    |
|  |               |                |        | Attribution à la réserve légale   | 200 000.—      |
|  |               |                |        | Attribution à la réserve spéciale   | 600 000.—      |
|  |               |                |        | Report à nouveau  | 373 245.25     |
|  |               |                |        |   | 2 373 245.25   |

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## Detailhandelsumsätze, Februar 1990

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Statistik (BFS) verzeichneten im Februar 1990 die wertmässigen Detailhandelsumsätze im Total der erfassten Betriebe innert Jahresfrist eine Erhöhung um 4,3 Prozent, verglichen mit einer Zunahme um 6,8 Prozent im Januar 1990 und einer solchen um 1,4 Prozent im Februar 1989. Alle drei Hauptgruppen verzeichneten im Vergleich zum Vorjahr einen Umsatzanstieg. Er betrug bei Nahrungs- und Genussmitteln 3,6 Prozent, bei Bekleidungsartikeln und Textilwaren 6,4 Prozent und im Total der übrigen Branchen 4,3 Prozent. Überdurchschnittliche Umsatzsteigerungen ergaben sich insbesondere für Schuhwaren, Früchte und Gemüse, Brenn- und Treibstoffe, Bücher und Zeitschriften, Uhren- und Bijouteriewaren, Brot- und andere Backwaren sowie Metall- und Eisenwaren. Umsatzeinbussen im Vergleich zum Vorjahr verzeichneten die Warengruppen Büromaschinen, Teppiche, Decken, Bettwaren, Kristall- und Glaswaren, Wirk- und Strickwaren wie auch die Korbwaren, Bürsten und andere Holzwaren. Die anhand des Landesindex der Konsumentenpreise errechneten realen Umsätze lagen im Februar 1990 für das Total der erfassten Betriebe um 0,2 Prozent unter dem Niveau vom Februar 1989. Sie sanken bei den Nahrungs- und Genussmitteln um 1,8 Prozent, während für Bekleidungsartikel und Textilwaren ein Umsatzanstieg um 3,2 Prozent ermittelt wurde. Im Total der übrigen Branchen übertrafen die realen Umsätze den Vorjahresstand um 0,4 Prozent.

Nichts, dem Gerechtigkeit mangelt, kann moralisch richtig sein.

Cicero

Nous courons sans souci dans le précipice après que nous avons mis quelque chose devant nous pour nous empêcher de la voir.

Pascal

Sopportata a persevera; cose molto più gravi sopportasti.

Virgilio

## Chiffres d'affaires du commerce de détail, février 1990

D'après les relevés de l'Office fédéral de la statistique (OFS), les chiffres d'affaires nominaux du commerce de détail réalisés par l'ensemble des entreprises recensées ont, en février 1990, augmenté de 4,3% par rapport au mois correspondant de l'année précédente, contre 6,8% en janvier 1990 et 1,4% en février 1989. Dans les trois groupes de produits considérés, les chiffres d'affaires ont progressé par rapport à l'année précédente. Ils se sont accrus de 3,6% pour les produits alimentaires, les boissons et les tabacs, de 6,4% pour l'habillement et les textiles et de 4,3% pour l'ensemble des autres branches. Des hausses supérieures à la moyenne ont été relevées notamment pour les chaussures, pour les fruits et les légumes, pour les combustibles et les carburants, pour les livres et les périodiques, pour les articles d'horlogerie et de bijouterie, pour le pain et les autres produits de boulangerie, ainsi que pour les marchandises métalliques et les articles de quincaillerie. En revanche, les prix ont baissé pour les machines de bureau, pour les tapis, pour les couvertures et la literie, pour les articles en verre ou en cristal, pour la bonneterie, pour la vannerie, de même que pour les brosses et les autres articles en bois. Le montant total des ventes du mois de février 1990, calculé en termes réels sur la base de l'indice suisse des prix à la consommation, était inférieur de 0,2% à celui de février 1989. Il a enregistré un recul de 1,8% pour les produits alimentaires, les boissons et les tabacs, tandis qu'il a progressé de 3,2% pour l'habillement et les textiles. Dans l'ensemble des autres branches, les chiffres d'affaires réels ont dépassé de 0,4% le montant atteint une année plus tôt.

## Löschung von Grossisten

im Register der Steuerpflichtigen und Widerruf von Grossistenerklärungen

Die Eidgenössische Steuerverwaltung, Hauptabteilung Warenumsatzsteuer, gibt bekannt, dass die Eintragung der Firma

Love S.A.  
Metalli preziosi  
Via Comacini 7  
6830 Chiasso  
Grossist-Nr. 697 384

Olpada S.A.  
Metalli preziosi  
c/o Pierluigi Baroni  
Via F. Zorzi 2  
6512 Giubiasco  
Grossist-Nr. 697 371

Herrn  
Hannes Tappeiner-Tscharner  
Ofenbau + Plattenarbeiten  
Cheminéebau  
7416 Almens  
Grossist-Nr. 464 327

Monsieur  
Yvan Matile  
Menuiserie  
Rue Daubin 31  
1203 Genève  
Grossist-Nr. 384 236

Datatrain AG in Liq.  
Hard- und Software  
Luzernerstrasse 86  
6010 Kriens  
Grossist-Nr. 505 028

Luigi + Ilyo Spinazzè  
Malergeschäft  
Utikonstrasse 19  
8952 Schlieren  
Grossist-Nr. 936 749

Herrn  
Frede Gehrig  
Gewächshäuser  
Schlüsselstrasse 37  
8437 Zurzach  
Grossist-Nr. 134 449

Herrn  
Claudio Macchi  
Gebäuderenovationen  
Il Poggio  
6874 Castel S. Pietro  
Grossist-Nr. 692 057

Monsieur  
Antonio Aliquo  
Menuiserie, charpente  
Chemin du Lavasson 16  
1196 Gland  
Grossist-Nr. 805 376

mit sofortiger Wirkung im Register der Steuerpflichtigen (Grossistenregister) gestrichen worden sind.

Die von diesen Firmen abgegebenen Grossistenerklärungen haben damit ihre Gültigkeit verloren. Die genannten Firmen können nicht mehr steuerfrei beliefert werden.

3003 Bern, 30. März 1990

Eidgenössische Steuerverwaltung  
Hauptabteilung Warenumsatzsteuer

GATT-Abkommen:

**Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen**

1. Empfänger: Eidgenössische Technische Hochschule 1015 Lausanne Laboratoire de métallurgie mécanique
  - 2a. Vorgehen: Freihändiges Verfahren
  - 2b. Begründung: Dringlichkeit und Ergänzungsbeschaffung (Art. V, Abs. 16, Buchst. d)
  3. Datum: 12. Dezember 1989
  6. Ersteher: Perkin-Elmer GmbH Postfach 450163 D-8000 München
  7. Betreffend: Spektrometer Auger
  8. Wert: sFr. 1 500 000.-
1. Empfänger: Eidgenössische Technische Hochschule 1015 Lausanne Laboratoire de métallurgie mécanique
  - 2a. Vorgehen: Freihändiges Verfahren
  - 2b. Begründung: Dringlichkeit (Art. V, Abs. 16, Buchst. c)
  3. Datum: Januar 1990
  6. Ersteher: Walter & Bai AG Industriestrasse 4 8224 Löhningen
  7. Betreffend: Servohydraulische Schwingprüfmaschine
  8. Wert: sFr. 268 754.-
1. Empfänger: Eidgenössische Technische Hochschule 1015 Lausanne Laboratoire de métallurgie mécanique
  - 2a. Vorgehen: Freihändiges Verfahren
  - 2b. Begründung: Dringlichkeit (Art. V, Abs. 16, Buchst. c)
  3. Datum: Januar 1990
  6. Ersteher: Schenk AG Stationstrasse 79 8606 Nänikon
  7. Betreffend: Elektromechanische Zugprüfmaschine
  8. Wert: sFr. 432 390.-

GATT: Accords

**Avis concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics**

1. Destinataire: Ecole polytechnique fédérale 1015 Lausanne Laboratoire de métallurgie chimique
  - 2a. Procédure: Appel d'offre unique
  - 2b. Justification: Urgence extrême de la commande et complément d'un équipement existant (art. V, par. 16, let. d)
  3. Date: 12 décembre 1989
  6. Adjudicataire: Perkin-Elmer GmbH Postfach 450163 D-8000 München
  7. Concernant: Un spectromètre Auger
  8. Valeur: fr.s. 1 500 000.-
1. Destinataire: Ecole polytechnique fédérale 1015 Lausanne Laboratoire de métallurgie mécanique
  - 2a. Procédure: Appel d'offre unique
  - 2b. Justification: Urgence extrême de la commande (art. V, par. 16, let. c)
  3. Date: Janvier 1990
  6. Adjudicataire: Walter & Bai AG Industriestrasse 4 8224 Löhningen
  7. Concernant: Une machine d'essai servo-hydraulique pour essais de fatigue
  8. Valeur: fr.s. 268 754.-
1. Destinataire: Ecole polytechnique fédérale 1015 Lausanne Laboratoire de métallurgie mécanique
  - 2a. Procédure: Appel d'offre unique
  - 2b. Justification: Urgence extrême de la commande (art. V, par. 16, let. c)
  3. Date: Janvier 1990
  6. Adjudicataire: Schenk AG Stationstrasse 79 8606 Nänikon
  7. Concernant: Une machine électromécanique pour essai de traction
  8. Valeur: fr.s. 432 390.-

**Bauausschreibung**

Schweizerische PTT-Betriebe; Direktion Hochbau und Liegen-schaften, Bausektion Ost, Zürich

Folgende Arbeiten und Lieferungen werden gemäss Submissions-verordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wett-bewerb ausgeschrieben:

- Ort: 8890 Flums.  
 Bauvorhaben: Telefonzentrale/Doppelkindergarten.  
 Beschreibung: Das Projekt sieht Betriebsräume über 2 Geschosse vor, zweischaliges Mauerwerk, Innenschale Eisenbeton, aussen Zementstein-Sichtmauerwerk, Obergeschoss Kindergarten innen und aussen Sichtmauerwerk, Vorbau und Rampe Beton, total 3760 m<sup>3</sup> SIA.  
 Die Submissionsunterlagen können durch Ein-sendung eines adressierten und frankierten Retourkuverts (Grösse C4, Porto Fr. 1.50) unter Angabe des Bauobjektes und der Arbeitsgattung mit BKP-Nummer bis zum 20. April angefordert werden, bei Rigendinger und Partner, Architek-turbüro, Bahnhofstrasse, 8890 Flums. Der Ver-sand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt am 23. April 1990.  
 Wettbewerbs- unterlagen:  
 BKP 201 Baugrubenaushub wird mit  
 BKP 211 Baumeisterarbeiten vergeben  
 BKP 23 Elektroanlage Hausinstallation ab NS Verteilung und Spezialapparate  
 BKP 34 Klimaanlage Fortluftanlage Batterieraum  
 Klimaanlage Übertragung  
 Klimaanlage Vermittlung

Baubeginn Mitte Juni 1990.  
 Die Offerten sind verschlossen und versehen mit der Aufschrift «Te-lefonzentrale/Doppelkindergarten Flums» bis spätestens Freitag, 20. April 1990, einzusenden an: PTT, Direktion Hochbau und Lie-genschaften Zürich.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berück-sichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organi-sation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterak-kordanten mitzuteilen. (M127)

**Publikationen des Bundesamtes für Statistik mit Detailresultaten, herausgegeben ab 1988**

| Periodizität   | Lauf-nummer | Titel  | Abonnements-preis pro Jahr Fr. |
|----------------|-------------|--|--------------------------------|
| Monatshefte    | 1           | Landesindex der Konsumentenpreise                    | 40.-                           |
|                | 2           | Grosshandelspreisindex                               | 40.-                           |
|                | 3           | Statistik der Detail-handelsumsätze                  | 30.-                           |
| Quartalshefte  | 4           | Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lager-statistik | 20.-                           |
|                | 5           | Wohnbaustatistik, inkl. Leerwohnungszählung          | 15.-                           |
| Halbjahresheft | 6           | Beschäftigungindex                                   | 20.-                           |
|                | 7           | Mietpreiserhebung                                    | 10.-                           |
|                | 8           | Laufnummern 1 bis 7 zusammen                         | 95.-                           |

Einzelnummern und Rabatte auf Anfrage.  
 Bundesamt für Statistik, Publikationsdienst  
 Hallwylstrasse 15, 3003 Bern, Telefon 031 61 88 36

Über mir ist der Himmel. Solange ich lebe, werde ich nie verlernen, zu ihm hinaufzuschauen. Robert Walser  
*Le ciel est le plain quotidien des yeux.* R.-W. Emerson  
 Al quale ha posto mano e cielo e terra. Dante

Ich bin der Meinung, dass wir alle, Männer sowohl wie Frauen, als Menschen betrachtet werden müssen. Dorothy Parker  
*Quand on n'est pas libre on se libère, voilà tout.* Jean-Paul Sartre  
 Il meglio è nemico del buono. Proverbio italiano

**GATT Code des normes: Notification 90.78**

|   |
|---|
| 1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>FINLANDE</u>   |
| 2. Organisme responsable: Centre finlandais des radiations et de la sécurité nucléaire  |
| 3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:  |
| 4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Radiamètres  |
| 5. Intitulé: Radiamètres pour la protection civile, Guide SS 4.5 (disponible en finnois, 4 pages + annexe, 7 pages)   |
| 6. Teneur: Le Centre finlandais des radiations et de la sécurité nucléaire est l'orga-nisme finlandais compétent pour effectuer les mesures des radiations dans le pays. Le matériel et les radiamètres utilisés pour la protection de la population sont agréés par le Ministère de l'intérieur.<br><br>Ce guide définit les prescriptions de qualité et les propriétés d'emploi en ce qui concerne les radiamètres utilisés pour la protection civile. Ces prescriptions visent les dosimètres et les débitmètres de dose utilisés pour les activités de protection des organismes publics et privés. Elles se fondent pour l'essentiel sur la norme CEI 846, avec quelques exceptions. |
| 7. Objectif et justification: Protection contre les radiations  |
| 8. Documents pertinents: Guide SS   |
| 9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Entrée en vigueur le 1er juin 1990   |
| 10. Date limite pour la présentation des observations: 20 avril 1990  |
| 11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09   |

**GATT Code des normes: Notification 90.79**

|  |
|--|
| 1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>FINLANDE</u>  |
| 2. Organisme responsable: Service d'inspection des appareils électriques   |
| 3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:   |
| 4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Barres omnibus de connexion interne pour ensembles d'appareillage   |
| 5. Intitulé: KY 188-90, barres omnibus pliables (disponible en finnois, 5 pages)   |
| 6. Teneur: Le projet de circulaire est un guide fournissant des informations sur les barres omnibus pliables utilisées dans les ensembles d'appareillage comme connecteurs internes entre les barres omnibus rigides et/ou les éléments. Le projet comprend des informations générales sur les capacités de transport du courant des barres omnibus, un tableau indicatif (Tableau 1) des dimensions, des capacités de transport du courant et de l'épaisseur d'isolant des barres omnibus isolées, des couleurs recommandées pour ces dernières et du marquage des barres omnibus. Le projet énonce par ailleurs les spécifications à observer pour l'essai des barres omnibus et leur isolation, ainsi que des conseils pour leur utilisation. |
| 7. Objectif et justification: Sécurité des installations électriques   |
| 8. Documents pertinents: La recommandation sera publiée sous forme de circulaire du Service d'inspection des appareils électriques   |
| 9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Entrée en vigueur: 1er septembre 1990   |
| 10. Date limite pour la présentation des observations: 20 avril 1990   |
| 11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09  |



# Société Nationale des Chemins de fer Français

Paris

mit der unbedingten Garantie des französischen Staates

## 7 1/4 % Anleihe 1990-2005 von SFr. 100 000 000

- Société Nationale des Chemins de fer Français (SNCF) betreibt das nationale Eisenbahnnetz Frankreichs.
- Die Gesellschaft wurde vom französischen Staat mit einem Dotationskapital, welches per 31.12.1988 FF 8115 Millionen betrug, ausgestattet.
- SNCF wies am 31.12.88 eine Bilanzsumme von FF 142 138 Millionen auf.
- Ende 1988 beschäftigte SNCF 213 210 Personen.
- Der Garant wird von Standard & Poor's mit AAA bewertet.

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| <b>Emissionspreis:</b>         | 101% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe  |
| <b>Laufzeit:</b>               | 15 Jahre  |
| <b>Coupons:</b>                | 7 1/4%, zahlbar jährlich am 20. April   |
| <b>Liberierung:</b>            | 20. April 1990  |
| <b>Rückzahlung:</b>            | 20. April 2005 zu pari  |
| <b>Vorzeitige Rückzahlung:</b> | - aus Steuergründen ab 20. April 1991 zu pari<br>- ab 20. April 2000 mit einer sich jährlich um 1/2% reduzierenden Prämie, beginnend bei 101% |
| <b>Stückelung:</b>             | Inhaberobligationen zu SFr. 5000.- und SFr. 100 000.-   |
| <b>Sicherheiten:</b>           | - unbedingte Garantie des französischen Staates<br>- Negativklausel   |
| <b>Zeichnungsschluss:</b>      | 5. April 1990, mittags  |
| <b>Steuerstatus:</b>           | Zinsen und Kapital sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger französischer Steuern oder Abgaben.                   |
| <b>Kotierung:</b>              | wird an den Börsen von Zürich, Basel und Genf beantragt.  |
| <b>Anleiheendienst:</b>        | Zins und Kapital sind in frei verfügbaren Schweizerfranken, spesenfrei für Obligationäre und Couponsinhaber, ohne Einschränkungen zahlbar.    |
| <b>Valoren-Nr.:</b>            | 479.086   |

Ein Kotierungsinserat wird am 3. April 1990 in französischer Sprache im «Journal de Genève» und in deutscher Sprache in der «Basler Zeitung» und der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht.

|  |  |
|--|--|
| <b>Handelsbank NatWest</b>                         | <b>Kreditbank (Suisse) S.A.</b>                  |
| <b>Algemene Bank Nederland (Schweiz)</b>           | <b>AMRO Bank und Finanz</b>                      |
| <b>Banca del Gottardo</b>                          | <b>Bank CIAL (Schweiz)</b>                       |
| <b>Lloyds Bank Plc</b>                             | - Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine AG - |
| <b>Nordfinanz Bank Zürich</b>                      | <b>Merrill Lynch Capital Markets AG</b>          |
| <b>Armand von Ernst &amp; Cie AG</b>               | <b>Wirtschafts- und Privatbank</b>               |
| <b>Banque de l'Union Européenne en Suisse S.A.</b> | <b>Banco Exterior (Suiza) SA</b>                 |
| <b>Fuji Bank (Schweiz) AG</b>                      | <b>BDL Banco di Lugano</b>                       |
| <b>Hypothekar- und Handelsbank Winterthur</b>      | <b>Genossenschaftliche Zentralbank AG</b>        |
| <b>Banca del Sempione</b>                          | <b>Neue Aargauer Bank</b>                        |
| <b>Bank Langenthal</b>                             | <b>Bank in Menziken</b>                          |
| <b>Banque de Gestion Privée</b>                    | <b>Bank Linthgebiet-Sarganserland</b>            |
| <b>Banque Vaudoise de Crédit</b>                   | <b>Banque Pariente</b>                           |
| <b>EKO Hypothekar- und Handelsbank</b>             | <b>Crédit Foncier Neuchâtelois</b>               |
| <b>Handelsfinanz Midland Bank</b>                  | <b>Gewerbank Baden</b>                           |
| <b>Royal Trust Bank (Switzerland)</b>              | <b>Luzerner Landbank AG</b>                      |
| <b>Standard Chertared Bank (Switzerland) AG</b>    | <b>Sparkasse Schwyz</b>                          |
| <b>Banque Paribas (Suisse) S.A.</b>                | <b>Südwestdeutsche Landesbank (Schweiz) AG</b>   |
| <b>Cleriden Bank</b>                               |  |
| <b>J.P. Morgan Securities (Switzerland) Ltd.</b>   | <b>J. Henry Schroder Bank AG</b>                 |
| <b>Citicorp Investment Bank (Switzerland)</b>      | <b>Nomura Bank (Switzerland) Ltd.</b>            |
|  | <b>S.G. Warburg Sotitic SA</b>                   |
|  | <b>Mitsubishi Bank (Switzerland) Ltd.</b>        |

## Bond Finance Limited

### 5 3/4 % Anleihe 1988-93 von sFr. 70 000 000.-

(Valoren-Nummer 639 378)

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen ist per 17. März 1990 eine Tilgung von sFr. 2 100 000.- nominal durch Rückkäufe am Markt unter 100% zur Rückzahlung fällig.

Diese Amortisationsrate ist in vollem Umfang durch Rückkäufe am Markt gedeckt worden. Der im Umlauf verbleibende Anleihebetrag reduziert sich somit auf sFr. 65 800 000.-.

Genf, 29. März 1990

Im Auftrag:  
S.G. Warburg Sotitic SA

## Sportbahnen Bergün AG, Bergün

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

am Mittwoch, den 18. April 1990, um 9 Uhr, im Hotel Albul, Bergün.

Traktanden:

1. Zwischenbericht des Präsidenten.
2. Verwaltungsrats-Neuwahlen.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Alle Aktionäre sind herzlich zu dieser Versammlung eingeladen.

Der Verwaltungsratspräsident

## Grands Magasins Jelmoli SA, Zürich

### Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1989

eine Dividende von Fr. 35.- pro Aktie  
Fr. 7.- pro Partizipationsschein

auszuzahlen. Ab 3. April wird

|   | brutto   | abzüglich Verrechnungssteuer | netto     |
|---|----------|------------------------------|-----------|
| Coupon Nr. 42 unserer Aktien mit                | Fr. 35.- | Fr. 12.25                    | Fr. 22.75 |
| Coupon Nr. 42 unserer Partizipationsscheine mit | Fr. 7.-  | Fr. 2.45                     | Fr. 4.55  |

beim Hauptsitz und sämtlichen Zweigstellen der Schweizerischen Kreditanstalt, der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins, der Bank Leu AG und der Bank Sarasin & Cie spesenfrei eingelöst.

Zürich, 2. April 1990

Der Verwaltungsrat

**W**  
White/Westinghouse

**Climatiseur sans installation**

**NOUVEAU**

Refroidir    Chauffer  
Déshumidifier

Westelectro SA  
Ch. des Pyramides 1  
1007 Lausanne  
Tel. 021 24 10 44  
Rue Dancet 17  
1205 Genève  
Tel. 022 29 70 11

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Über den Nachlass des am 16. März 1990 in Trübbach verstorbenen

### Zuccato Luigino

geboren am 13. Mai 1948, italienischer Staatsangehöriger, ledig, wohnhaft gewesen in 9477 Trübbach, Prapafier, ist das öffentliche Inventar verlangt worden. Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Schulden (Wert Todestag) bis zum 25. Mai 1990 dem Gemeindeamt Wartau, 9478 Azmoos, anzumelden. Gläubiger, welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren (Art. 582 und 590 ZGB). Schuldner, welche die Anmeldung unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden.

9470 Buchs, 23. März 1990

Bezirksamt Werdenberg

## Inserate im SHAB haben Erfolg!

### Berichtigung

## Bank Leumi le-Israel (Schweiz), Zürich

### Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 19. April 1990, 11.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Claridenstrasse 34, 8022 Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung 1989.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Erneuerung des Mandates von Price Waterhouse als Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1989, die Bilanz per 31. Dezember 1989, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag über die Verwendung des Rechnungsüberschusses liegen ab 31. März 1990 am Geschäftssitz und bei der Filiale Genf zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis zum 6. April 1990 am Geschäftssitz bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

Hier könnte auch Ihr Inserat stehen, und Sie würden damit mehr als 21 000 Abonnenten erreichen!



**Haben Sie eine umfassende Kaderbildung?** Geben Sie uns bitte Ihre Adresse mit dem Vermerk «Kaderbildung» durch, und Sie erhalten unser Programm, das auch eine Checkliste ist. Damit können Sie für sich Bilanz ziehen und uns dann Ihre Wünsche mitteilen.

**SKO-Kurssekretariat**  
Postfach 383, 8042 Zürich  
Fax: 01/363 1603

# Invitation

à la 9<sup>ème</sup> assemblée  
des détenteurs de bons de participation  
le jeudi, 26 avril 1990, 18.00 h.,  
à l'Hôtel Elite, rue de la Gare 14, Bienne

## Ordre du jour

1. Souhaits de bienvenue
2. La future Banque Cantonale Bernoise
3. Commentaires relatifs à l'évolution du bilan et au résultat de l'exercice 1989; perspectives 1990
4. Thèmes actuels  
Changements fondamentaux dans le commerce des titres  
La nouvelle Banque Cantonale Bernoise dans votre région
5. Discussion

Dès que l'ordre du jour aura été épuisé, la Banque Cantonale de Berne offrira aux participantes et participants des «spécialités bernoises»: un repas ainsi qu'une production des «Marwins». Fin de la manifestation à 21 h 30 environ.

Le rapport de gestion 1989 et le rapport de l'organe de contrôle sont à disposition dans toutes les succursales de la Banque Cantonale de Berne.

Les participantes et participants, ayant déposé leurs bons de participation à la Banque Cantonale de Berne, recevront une invitation.

Les autres détenteurs de bons de participation pourront retirer une carte d'admission auprès du Siège principal de Berne ou d'une succursale de la Banque Cantonale de Berne, contre présentation de leurs bons de participation ou d'un certificat justifiant de leur dépôt auprès d'une autre banque. La date limite de présentation est fixée au lundi, 23 avril 1990.



## BANQUE CANTONALE DE BERNE

Berne, avril 1990

Le Conseil de Banque



## HABITATIONS POUR TOUS SA

Pully/Lausanne

### 16<sup>ème</sup> ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| <b>LIEU</b>                    | <b>HOTEL DE LA PAIX</b><br>5, Benjamin-Constant à Lausanne   |
| <b>DATE</b>                    | <b>Mercredi 25 avril à 16 heures.</b><br>Ouverture de la liste des présences à 15 heures.  |
| <b>ORDRE DU JOUR</b>           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Approbation du procès-verbal de la dernière Assemblée générale ordinaire.</li> <li>2. Rapport de gestion sur l'exercice 1989.<br/>Présentation du bilan et du compte d'exploitation.<br/>Rapport du contrôleur aux comptes.</li> <li>3. Approbation des comptes et décharge à l'administration.</li> <li>4. Décision sur l'emploi du bénéfice net de l'exercice.</li> <li>5. Nominations statutaires.</li> <li>6. Proposition de conversion des actions au porteur en actions nominatives.</li> <li>7. Proposition de modification du but social et de la raison sociale.</li> <li>8. Modification des statuts résultant des points 6 et 7 ci-dessus et modification de l'article 26 des statuts.</li> <li>9. Divers.</li> </ol> |
| <b>DOCUMENTS A DISPOSITION</b> | Le rapport de gestion, le bilan avec compte de pertes et profits, le rapport établi à l'intention de l'Assemblée générale par l'organe de contrôle, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net ainsi que les propositions de modification des statuts, sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, dès le 9 avril 1990.   |
| <b>CARTES D'ADMISSION</b>      | Durant la période du 17 au 25 avril 1990, aucun transfert d'actions nominatives ne sera inscrit au Registre des actions.<br><b>Les détenteurs d'actions nominatives</b> , inscrites au Registre des actions en date du 16 avril 1990, recevront leur carte d'admission par courrier, dans la semaine précédant l'Assemblée générale.<br><b>Les détenteurs d'actions au porteur</b> peuvent retirer la carte d'admission auprès de la BANQUE CANTONALE VAUDOISE siège et succursales, ou du siège de la SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE à Zurich, ou du siège de la société, avenue du Général-Guisan 44 à Pully, dès le 9 avril 1990, sur présentation d'une attestation en bonne et due forme de leur dépôt d'actions auprès d'une banque ou sur présentation des titres.        |

Pully, le 3 avril 1990

Le Conseil d'administration

## Good Tunes Music AG, Glaris

### Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le 18 avril 1990, à 11 h., dans les locaux de Servan Fiduciaire Genève SA, rue de Hesse 10, à Genève.

### Ordre du jour:

1. Contrôle des présences et constitution du bureau.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation des comptes de l'exercice 1989.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Répartition du bénéfice.
7. Nominations statutaires.
8. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à disposition des actionnaires dès le 3 avril 1990 auprès de Servan Fiduciaire Genève SA, rue de Hesse 10, à Genève.

Glaris, 28 mars 1990

Le conseil d'administration

## Compagnie du Chemin de fer funiculaire de la Gare à la Ville de Cossonay

Le conseil d'administration a décidé de mettre à jour le registre des actionnaires de la société. Aussi, Messieurs les actionnaires sont-ils priés de justifier leur qualité d'actionnaires, par production des titres ou de toute autre manière, jusqu'au 30 avril 1990 auprès de l'étude des notaires Raymond et Elisabeth Ramoni, chemin du Bosquet 6, 1304 Cossonay.

Le conseil d'administration

## Gestione Stalvedro SA, Airolo

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

venerdì 4 maggio 1990, alle ore 17, nella sala del Consiglio Comunale di Airolo.

I certificati di diritto di voto sono ottenibili il 4 maggio 1990, dalle ore 14 alle 16.30, nell'atrio della menzionata sala. Dopo le ore 16.30 non verranno più rilasciati certificati.

### Trattande:

1. Costituzione dell'ufficio.
2. Protocollo dell'assemblea generale ordinaria del 16 giugno 1989.
3. Relazione del consiglio d'amministrazione.
4. Conti d'esercizio al 31 dicembre 1989.
5. Rapporto di revisione.
6. Proposta di dividendo.
7. Sgravio dell'amministrazione.
8. Nomine statutarie.
9. Accordo per l'Area di Servizio di Piotta.
10. Eventuali.

La relazione sulla gestione, i conti ed il rapporto dei revisori possono essere consultati dai soli azionisti presso la sede sociale nonché agli sportelli delle seguenti banche di Airolo:

- Banca dello Stato
  - Banca della Svizzera Italiana
  - Unione di Banche Svizzere
- a partire dal 20 aprile.

Da oggi al 4 maggio non verranno più fatte nuove iscrizioni nel libro delle azioni. Si rammenta che i certificati di diritto di voto vengono rilasciati agli azionisti che potranno documentare questa loro qualità. Conformemente alle disposizioni di legge ed agli statuti, la convocazione apparirà sul Foglio ufficiale del canton Ticino, sul Foglio ufficiale del canton Uri e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Airolo, 25 maggio 1990

Il consiglio d'amministrazione

## Insérez dans la FOSC!

Das Altersparheft Nr. 214 276/07, ausgestellt von der Migrosbank, Filiale Limmatplatz, mit einem Guthaben von Fr. 36 998.40, Wert: 14. März 1990, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert drei Monaten, von heute an gerechnet, an einem Schalter der Migrosbank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, 24. März 1990 Migrosbank

Inserate im SHAB  
haben Erfolg

Wir waren die Ersten und sind immer noch die Ersten

### TELEFAX DISCOUNT

Alle aktuellsten und leistungsstärksten Marken und Modelle in jeder Preisklasse, weit unter Listenpreise, mit offizieller Schweizer-Garantie. Marken- und fachmännische Beratung.

Auch: Telefax-Papier zu DISCOUNT-Preisen.  
Goldorex AG, Thurgauerstrasse 40  
8050 Zürich, Telefon 01-302 10 10



Wanger+Ulrich AG 8401 Winterthur

Dieses Qualitätsprodukt erhalten Sie auch bei folgenden Stempelfabriken:

- B. Ernst + Co., Inhaber H. Felber, 6003 Luzern
- Multi-Timbres F. Bobillier, 1001 Lausanne
- Stempel Oechsli AG, 7001 Chur
- Stampo SA, 1950 Sion
- Steidinger + Schwyn AG, 8200 Schaffhausen
- B. Stüdeli, 4502 Solothurn
- Ernst Willmann, 8055 Zürich